

Belgische Kamer  
van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1995-1996 (\*)

2 APRIL 1996

WETSONTWERP

**betreffende het welzijn van de  
werknenmers bij de uitvoering van  
hun werk**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE  
SOCIALE ZAKEN (1)

UITGEBRACHT DOOR DE HEER DELIZEE

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft onderhavig wetsontwerp besproken tijdens haar vergaderingen van 24 oktober 1995, 9 januari en 26 maart 1996.

(1) Samenstelling van de commissie :

Voorzitter : de heer Chevalier.

A. — Vaste leden :

C.V.P. Mevr. D'Hondt, (G.) HH.  
Goutry, Lenssens, Mevr.  
Pieters (T.).  
V.L.D. HH. Anthuenis, Chevalier,  
Valkeniers.  
P.S. Mevr. Burgeon, HH. Delizée,  
Dighneef.  
S.P. HH. Bonte, Vermassen.  
P.R.L. H. Bacquelaine, Mevr. Her-  
F.D.F. zet.  
P.S.C. H. Viseur (J.-J.).  
Agalev/H. Wauters.  
Ecolo  
Vl. H. Van den Eynde.  
Blok

B. — Plaatsvervangers :

H. Ansoms, Mevr. Creyf, Van Kes-  
sel, HH. Verherstraeten, Willems.  
HH. Cortois, De Grauwé, Dewael,  
Lano.  
HH. Dufour, Harmegnies, Moock,  
Moriau.  
HH. Cuyt, Suykens, Verstraeten.  
HH. D'hondt (D.), Michel, Wauthier.  
Mevr. Cahay-André, H. Fournaux.  
HH. Detienne, Vanoost.  
Mevr. Colen, H. Laeremans.

Niet-stemgerechtigd lid :

V.U. Mevr. Van de Castele.

Zie :

- 71 - 1995 (B.Z.) :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- Nrs 2 tot 6 : Amendementen.

Zie ook :

- N° 8 : Tekst aangenomen door de commissie.

(\*) Tweede zitting van de 49<sup>e</sup> zittingsperiode.

Chambre des Représentants  
de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1995-1996 (\*)

2 AVRIL 1996

PROJET DE LOI

**concernant le bien-être des  
travailleurs lors de l'exécution de  
leur travail**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DES  
AFFAIRES SOCIALES (1)

PAR M. DELIZEE

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné le présent projet de loi au cours de ses réunions des 24 octobre 1995, 9 janvier et 26 mars 1996.

(1) Composition de la commission :

Président : M. Chevalier.

A. — Titulaires :

C.V.P. Mme D'Hondt (G.), MM.  
Goutry, Lenssens, Mme Pie-  
ters (T.).  
V.L.D. MM. Anthuenis, Chevalier,  
Valkeniers.  
P.S. Mme Burgeon, MM. Deli-  
zée, Dighneef.  
S.P. MM. Bonte, Vermassen.  
P.R.L. M. Bacquelaine, Mme Her-  
F.D.F. zet.  
P.S.C. M. Viseur (J.-J.).  
Agalev/M. Wauters.  
Ecolo  
Vl. M. Van den Eynde.  
Blok

B. — Suppléants :

M. Ansoms, Mmes Creyf, Van Kes-  
sel, MM. Verherstraeten, Willems.  
MM. Cortois, De Grauwé, Dewael,  
Lano.  
MM. Dufour, Harmegnies, Moock,  
Moriau.  
MM. Cuyt, Suykens, Verstraeten.  
MM. D'hondt (D.), Michel, Wauthier.  
Mme Cahay-André, M. Fournaux.  
MM. Detienne, Vanoost.  
Mme Colen, M. Laeremans.

Membre sans voix délibérative :

V.U. Mme Van de Castele.

Voir :

- 71 - 1995 (S.E.) :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 à 6 : Amendements.

Voir aussi :

- N° 8 : Texte adopté par la commission.

(\*) Deuxième session de la 49<sup>e</sup> législature.

## I. — PROCEDURE

*De voorzitter* herinnert eraan dat verscheidene organisaties over dit wetsontwerp opmerkingen en bezwaren hebben geformuleerd.

Hij vraagt of de commissie het aangewezen acht vertegenwoordigers van die organisaties uit te nodigen om hierover van gedachten te wisselen.

*De minister van Tewerkstelling en Arbeid* wijst erop dat de Nationale Arbeidsraad de kans heeft gekregen om over het voorontwerp van wet advies uit te brengen. De vertegenwoordigers van de werkgevers- en werknemersorganisaties hebben dus hun standpunt kunnen vertolken.

*De heer Lenssens* is van oordeel dat het zeer moeilijk zal zijn na te gaan welke organisaties als representatief kunnen worden beschouwd. Anderzijds zal het ongetwijfeld tijdrovend zijn alle organisaties die dit wensen voor een hoorzitting uit te nodigen.

Spreker is derhalve in deze concrete situatie niet gewonnen voor het organiseren van hoorzittingen.

*De voorzitter* onderstreept dat het wetsontwerp een uitermate belangrijke maatschappelijke problematiek regelt en dat het dus normaal is dat deze organisaties zich met hun vragen tot het parlement richten.

*De heren Detienne en Wauters* merken op dat hun fractie principieel voorstander is van hoorzittingen. Dat dit teveel tijd zou vergen is geen valabel argument om de vraag tot het horen van sommige personen af te wijzen.

*De heer Bacquelaine* pleit eveneens voor het organiseren van hoorzittingen.

Hij vestigt er tevens de aandacht op dat het advies van de Nationale Arbeidsraad door de regering niet volledig werd gerespecteerd.

*De heer Bonte* stipt aan dat de sociale partners zich over het wetsontwerp hebben kunnen uitspreken.

Het lijkt hem dan ook niet opportuun om andere organisaties te horen, te meer daar onmogelijk een correcte selectie kan worden gemaakt van wie wel en wie niet door de commissie moet worden uitgenodigd.

*De heer Van den Eynde* begrijpt niet waarom de leden van de meerderheidsfracties zich verzetten tegen het organiseren van hoorzittingen. Dit brengt niet noodzakelijkerwijze vertraging van de besprekking mee.

De minister heeft trouwens zelf ook amendementen aangekondigd. Het wetsontwerp is dus ongetwijfeld vatbaar voor verbetering.

*Mevrouw Van de Castele* sluit zich aan bij het voorstel om met bepaalde organisaties van gedachten te wisselen over deze complexe materie en over de problemen die het wetsontwerp oproept.

Het feit dat de regering van plan is de tekst te wijzigen illustreert volgens spreekster dat er nog enige reflectie nodig is alvorens het debat ten gronde kan worden aangevat.

*De heer Dighneef* stelt voor de aangekondigde regeringsamendementen af te wachten. Misschien zal blijken dat hierdoor tegemoet wordt gekomen aan

## I. — PROCEDURE

*Le président* rappelle que diverses organisations ont formulé des remarques et des objections à propos de ce projet de loi.

Il demande à la commission s'il y a lieu d'inviter des représentants de ces organisations à un échange de vues.

*La ministre de l'Emploi et du Travail* précise que le Conseil national du travail a eu l'occasion de donner un avis sur le projet de loi. Les représentants des organisations d'employeurs et de travailleurs ont donc pu faire valoir leur point de vue.

*M. Lenssens* estime qu'il sera extrêmement difficile d'apprécier la représentativité des différentes organisations. Par ailleurs, inviter à une audition toutes les organisations qui le désirent prendra incontestablement beaucoup de temps.

L'intervenant n'est dès lors pas favorable, dans le cas présent, à l'organisation d'auditions.

*Le président* souligne que le projet de loi règle une question sociale extrêmement importante et qu'il est donc normal que ces organisations adressent leurs questions au parlement.

*MM. Detienne et Wauters* signalent que leur groupe est, par principe, favorable aux auditions. On ne peut valablement invoquer l'argument selon lequel ces auditions nécessitent trop de temps pour refuser d'entendre certaines personnes.

*M. Bacquelaine* plaide également en faveur de l'organisation d'auditions.

Il attire par ailleurs l'attention sur le fait que le gouvernement n'a pas totalement respecté l'avis du Conseil national du travail.

*M. Bonte* signale que les interlocuteurs sociaux ont eu l'occasion de se prononcer sur le projet de loi.

Il ne lui paraît dès lors pas opportun d'entendre d'autres organisations, d'autant qu'il n'est pas possible d'opérer une sélection correcte des personnes qui doivent être invitées par la Commission.

*M. Van den Eynde* ne comprend pas pourquoi les membres des groupes de la majorité s'opposent à l'organisation d'auditions. Les auditions n'ont pas nécessairement pour effet de retarder les discussions.

La ministre a d'ailleurs, elle aussi, annoncé des amendements. Le projet de loi est donc sans aucun doute perfectible.

*Mme Van de Castele* se rallie à la proposition de procéder à un échange de vues avec diverses organisations sur cette matière complexe et sur les problèmes que le projet de loi soulève.

Le fait que le gouvernement a l'intention de modifier le texte illustre, selon l'intervenant, la nécessité de poursuivre la réflexion avant d'entamer le débat sur le fond.

*M. Dighneef* propose d'attendre le dépôt des amendements annoncés par le gouvernement. Ils apporteront peut-être une réponse à un certain nombre d'ob-

een aantal bezwaren. Zijns inziens kan pas dan beslist worden of hoorzittingen noodzakelijk zijn.

*Mevrouw D'Hondt* is van oordeel dat over de problematiek als dusdanig geen hoorzittingen moeten worden georganiseerd. Zij sluit echter niet uit dat tijdens de besprekking van sommige artikelen puntuële vragen kunnen rijzen waarvoor desnoods het advies van bepaalde instanties wenselijk en nuttig kan zijn.

*De minister* wijst erop dat de regeringsamendementen niets veranderen aan de basisbegrippen en de structuur van het wetsontwerp.

Volgens *de voorzitter* zullen hierdoor de grote knelpunten dus niet worden geregeld en blijft de vraag om hoorzittingen te organiseren pertinent.

Deze vraag wordt vervolgens verworpen met 9 tegen 5 stemmen.

## II. — INLEIDING VAN DE MINISTER VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID, BELAST MET HET BELEID VAN GELIJKE KANSEN VOOR MANNEN EN VROUWEN

Onderhavig wetsontwerp heeft tot doel de wet van 10 juni 1952 betreffende de gezondheid en de veiligheid van de werknemers, alsmede de salubriteit van het werk en van de werkplaatsen te vervangen door een nieuwe wet. Deze nieuwe wet kadert in een geheel van maatregelen die tot doel hebben de volledige reglementering inzake arbeidsveiligheid en gezondheid grondig te herzien en te herwerken.

Het ontwerp is één van de gevolgen van een studie die uitgevoerd werd door Prof. Othmar VANACHTER van het Instituut voor Arbeidsrecht van de Katholieke Universiteit Leuven.

De studie maakte een analyse van de wetgeving rond veiligheid en gezondheid op het werk en stelde een hervorming voor.

Het geheel van de wetgeving houdt rekening met de Europese richtlijnen die in de richting gaan van een duidelijke scheiding tussen de echte arbeidsomstandigheden, dus de werkplaats zelf (artikel 118A van het Verdrag van Rome) en de constructie van gevvaarlijk en ongezond materieel (artikel 100 A van het Verdrag). Deze scheiding wordt doorgetrokken op Belgisch niveau door de constructie van materieel te regelen op basis van de wet van 11 juli 1961 die onlangs werd gewijzigd om beter in overeenstemming te zijn met de Europese constructierichtlijnen. Wat het op de markt brengen van gevvaarlijke produkten die in de werkplaats worden gebruikt betreft, zal de regering een specifiek wetgevend initiatief nemen. Wat de arbeidsomstandigheden als dusdanig betreft, is de huidige reglementering vervat in enerzijds de wet inzake veiligheid en gezondheid van 1952 en anderzijds in het Algemeen Reglement voor de Arbeidsbescherming (ARAB) dat in 1946 werd

jections. L'intervenant estime que ce n'est qu'alors que l'on pourra décider s'il est nécessaire de procéder à des auditions.

*Mme D'Hondt* estime qu'il ne faut pas organiser des auditions sur la problématique en tant que telle. Elle n'exclut toutefois pas que certaines questions ponctuelles puissent se poser au cours de l'examen de certains articles, questions au sujet desquelles il pourrait s'avérer souhaitable et utile, le cas échéant, de demander l'avis de certaines instances.

*La ministre* fait observer que les amendements du gouvernement ne modifient en rien les principes de base et la structure du projet de loi à l'examen.

*Le président* estime que les amendements ne permettront dès lors pas de régler les principaux problèmes et que l'organisation d'auditions doit être envisagée.

La demande d'organiser des auditions est ensuite rejetée par 9 voix contre 5.

## II. — EXPOSE INTRODUCTIF DE LA MINISTRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL, CHARGEÉE DE LA POLITIQUE D'ÉGALITÉ DES CHANCES ENTRE HOMMES ET FEMMES

Le texte proposé a pour but de remplacer par une nouvelle loi, la loi du 10 juin 1952 concernant la sécurité et la santé des travailleurs ainsi que la salubrité du travail et des lieux de travail. Cette nouvelle loi s'inscrit dans un ensemble de mesures ayant pour but de revoir et de retravailler en profondeur l'ensemble de la réglementation en matière de sécurité et de santé au travail.

Le projet est une des suites données à l'étude effectuée par le Prof. Othmar VANACHTER de l'*Instituut voor Arbeidsrecht* de la *Katholieke Universiteit Leuven*.

Cette étude faisait une analyse de la législation sur la sécurité et la santé au travail et proposait une réforme.

L'ensemble de la législation tient compte des directives européennes qui s'inscrivent dans le sens d'une séparation claire entre les vraies conditions de travail, dont le lieu de travail lui-même (article 118A du Traité de Rome) et la construction de matériel dangereux et insalubre (article 100 du Traité). Cette séparation est reflétée au niveau belge en réglant l'aspect construction du matériel sur la base de la loi du 11 juillet 1961 qui fut récemment modifiée pour mieux être en conformité avec les directives européennes relatives à la construction du matériel. En ce qui concerne la mise sur le marché de produits dangereux qui peuvent être utilisés sur le lieu de travail, le gouvernement prendra une initiative législative spécifique. Pour ce qui est des conditions de travail en tant que telles, l'actuelle réglementation est comprise d'une part dans la loi concernant la sécurité et la santé de 1952 et d'autre part dans le Règlement général sur la protection du travail

afgekondigd en dat sindsdien een 250-tal keren is gewijzigd. Heel wat constructiemaatregelen worden nu ook geregeld in dit ARAB.

In 1946 had het ARAB tot doel al de reglementaire en algemene bepalingen betreffende de gezondheid en de veiligheid van de werknemers die over een groot aantal besluiten verspreid waren in één enkele tekst bijeen te brengen en aldus te coördineren. Deze herziening was toen onontbeerlijk geworden aangezien enerzijds sommige bepalingen verouderd waren terwijl anderen niet meer toelieten op efficiënte wijze tegemoet te komen aan de nieuwe gevaren die in de steeds verder evoluerende bedrijven ontstonden.

Zo kwam dit algemeen reglement voor de arbeidsbescherming tot stand dat thans uit de volgende titels bestaat :

*Titel I :* Regime van de als gevaarlijk, ongezond of hinderlijk ingedeelde inrichtingen, dat het geheel van de milieureglementering omvat, op dit ogenblik enkel nog in het Waalse Gewest van kracht

*Titel Ibis :* Toepassingsgebied en voorkomingsprincipes dat de belangrijkste bepalingen van de kaderrichtlijn veiligheid en gezondheid bevat, ingevoegd in 1992

*Titel II :* Algemene bepalingen betreffende arbeidshygiëne alsmede de veiligheid en de gezondheid van de arbeiders, dat bepalingen omvat betreffende voorkomingsbeleid, veiligheidssignalering, ladders, sanitaire voorzieningen, ventilatie, medisch toezicht en de arbeidsgeneeskundige diensten, werkledij

*Titel III :* Bijzondere bepalingen toepasselijk in bepaalde nijverheidstakken, dat bepalingen bevat betreffende hefwerktuigen, bouwwerken, gevaarlijke stoffen en preparaten en seveso-bedrijven

*Titel IV :* Speciaal regime voor de stoomtoestellen en stoombanden

*Titel V :* Eindbepalingen (die de bepalingen betreffende de erkende organismen, de diensten en comités voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing der werkplaatsen en het toezicht en de vaststelling der overtredingen bevatten).

In de loop van zijn bijna 50-jarig bestaan is het algemeen reglement voor de arbeidsbescherming onder invloed van allerhande factoren herhaaldelijk ingrijpend gewijzigd.

(RGPT) qui a été promulgué en 1946 et modifié quelque 250 fois depuis lors. Toute une série de mesures relatives à la construction de matériel sont à présent aussi réglées dans le RGPT.

En 1946, le RGPT avait pour but de rassembler et donc de coordonner dans un seul texte toutes les dispositions réglementaires et générales relatives à la santé et à la sécurité des travailleurs qui étaient éparpillées dans un grand nombre d'arrêtés. Cette révision était devenue indispensable, car certaines dispositions étaient devenues obsolètes tandis que d'autres ne permettaient plus de répondre de façon efficace aux nouveaux dangers se présentant dans les entreprises en évolution constante.

C'est ainsi que ce Règlement général pour la protection du travail vit le jour et qu'il se compose à l'heure actuelle des titres suivants :

*Titre I<sup>er</sup> :* Régime des établissements classés comme dangereux, insalubres ou incommodes, qui comprend la totalité de la réglementation relative à l'environnement; actuellement uniquement en vigueur en Région wallonne

*Titre I<sup>erbis</sup> :* Champ d'application et principes de prévention, introduit en 1992, qui comprend les principales dispositions de la directive-cadre Sécurité et Santé

*Titre II :* Dispositions générales concernant l'hygiène du travail, ainsi que la sécurité et la santé des travailleurs, qui comprend les dispositions relatives à la politique de prévention, la signalisation de sécurité, les échelles, les installations sanitaires, la ventilation, la surveillance médicale, les vêtements de travail et les services médicaux du travail

*Titre III :* Dispositions particulières applicables dans certaines industries, qui comprend des dispositions relatives aux appareils de levage, chantiers de construction, produits dangereux et entreprises Seveso

*Titre IV :* Régime spécial des appareils et machines à vapeur

*Titre V :* Dispositions finales, qui comprennent les dispositions relatives aux organismes agréés, aux services et comités de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail, à la surveillance et constatation des infractions.

Au cours de ses quelque 50 années d'existence, le RGPT fut à plusieurs reprises fondamentalement modifié sous l'influence de divers facteurs.

In de eerste plaats werden arbeidsgeneeskundige diensten en de diensten voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen evenals de overlegstructuren zoals de comités voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen en de Hoge Raad voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing der werkplaatsen nader uitgebouwd.

Aldus kan een verschuiving vastgesteld worden in het ARAB. Waar dit reglement aanvankelijk de arbeidsveiligheid en -gezondheid vooral benaderde vanuit het begrip hinderlijke inrichtingen waarbij vooral het milieu werd gevoiseerd, kan vastgesteld worden dat later het bedrijfsgebeuren zelf meer benadrukt wordt. Het is de veiligheid en gezondheid op de arbeidsplaats die belangrijk wordt.

Een tweede factor die de ontwikkeling van het ARAB heeft beïnvloed is de technologische evolutie die tot gevolg heeft gehad dat bepaalde gedeelten van de reglementering langzaam maar zeker verouderd zijn. Zo werd onder meer door het koninklijk besluit van 18 oktober 1991 betreffende de stoomtoestellen de reglementering vervat in titel IV van het ARAB volledig vernieuwd, en aangepast aan de stand van de techniek en daarom ook uit het ARAB gelicht.

De staatshervorming heeft tot gevolg gehad dat de bepalingen van Titel I werden overgeheveld naar de bevoegdheid van de Gewesten, zodat ook deze titel niet meer in het ARAB kan behouden worden.

Tenslotte moet ook verwezen worden naar de Europese richtlijnen die met hun eigen structuur moeilijk konden geïntegreerd worden in dit ARAB. Daarom werd geopteerd voor een volledige herziening van dit reglement dat tegen het einde van deze legislatuur volledig zal vervangen worden door een nieuwe codex over het welzijn op het werk die uit de volgende titels zal bestaan :

***Titel I :*** Toepassingsgebied en definities

***Titel II :*** Algemene beginselen, (Organisatorische structuren, Voorkomingsbeleid, Medisch toezicht, Arbeidsorganisatie)

***Titel III :*** Arbeidsplaatsen (brandbescherming, electriciteit, specifieke arbeidsplaatsen zoals bouw, garages, persluchtcaissons, schepen, havens ...)

***Titel IV :*** Omgevingsfactoren en fysische agentia (ventilatie, thermische omgeving, geluidsomgeving, trillingen, verlichting, stralingen)

***Titel V :*** Chemische, carcinogene en biologische agentia

En premier lieu, on a développé les services médicaux du travail et les services de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail ainsi que les structures de concertation, telles que les comités de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail et le Conseil supérieur de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail.

On peut donc observer un glissement dans le RGPT. Alors qu'au départ, ce règlement se voulait être surtout une approche de la sécurité et de la santé du travail à partir de la notion d'établissements incommodes, visant surtout l'environnement, on peut constater que par la suite, l'accent serait davantage mis sur ce qui se passe dans l'entreprise. La sécurité et la santé sur les lieux de travail deviennent importantes.

Un deuxième facteur qui a influencé le développement du RGPT est l'évolution technologique qui a entraîné lentement mais sûrement le vieillissement de certaines parties de la réglementation. Ainsi, par exemple, l'arrêté royal du 18 octobre 1991 concernant les appareils à vapeur a complètement modernisé la réglementation comprise dans le titre IV du RGPT, l'a adaptée à l'état de la technique, et l'a dès lors aussi soustraite du RGPT.

La réforme institutionnelle a eu pour conséquence de transférer la compétence relative aux dispositions du titre I<sup>er</sup> vers les Régions, de sorte que ce titre également ne peut plus être maintenu dans le RGPT.

Enfin, il convient de renvoyer aux directives européennes qui, avec leur structure propre, étaient difficiles à intégrer dans ce RGPT. C'est pourquoi, on opta pour une révision complète de ce règlement qui sera entièrement remplacé d'ici la fin de cette législation par un nouveau Code sur le bien-être au travail. Ce Code comportera les titres suivants :

***Titre I<sup>er</sup> :*** Champ d'application et définitions

***Titre II :*** Principes généraux, (structures organisationnelles, politique de prévention, surveillance médicale, organisation du travail)

***Titre III :*** Lieux de travail (prévention des incendies, électricité, lieux de travail particuliers comme la construction, les garages, les caissons à air comprimé, les bateaux, les ports, ...)

***Titre IV :*** Facteurs d'environnement et agents physiques (ventilation, ambiances thermiques, ambiances sonores, vibrations, éclairage, rayonnements)

***Titre V :*** Agents chimiques, cancérogènes et biologiques

*Titel VI : Arbeidsmiddelen (onder andere beeldscherm, hefwerk具igen, slijpmachines, ladders)*

*Titel VII : Individuele uitrusting (werkkledij, persoonlijke beschermingsmiddelen)*

*Titel VIII : Bijzondere werknemerscategorieën en werksituaties (zwangere werknemsters, jongere werknemers, studenten, uitzendarbeid, werknemers belast met het manueel hanteren van lasten).*

Deze hoofdindeling is gesteund op de grote risicode domeinen. De structuur van elke onderafdeling in elk domein is gesteund op deze van de Europese richtlijnen. Thans werden reeds zes richtlijnen op deze wijze in het Belgische recht ingevoerd en bevinden er zich drie in een eindfase.

De redenen die aan de basis liggen voor de herziening van het ARAB gelden eveneens voor de herziening van de wet. Daarbij moet vooral gewezen worden op het impact van Europa en op de evolutie in het denken over arbeidsveiligheid en -gezondheid. Daarom werd ook verkozen voortaan de term welzijn te gebruiken. Dit omvat de klassieke domeinen van veiligheid, gezondheid en hygiëne maar ook de ergonomie, de stress en de invloed van het leefmilieu op de arbeidsomstandigheden. Men wil hierdoor beter rekening houden met nieuwe arbeidsvormen zoals huisarbeid, flexibele arbeidstijden, onderaanname, uitzendarbeid enz ...

Bovendien wordt hierdoor een eenheid van terminologie verwezenlijkt.

De kaderrichtlijn veiligheid en gezondheid vereiste een aanpassing van de wet van 10 juni 1952 op de volgende gebieden :

- 1) de uitbreiding van het toepassingsgebied;
- 2) de multidisciplinaire aanpak van de diensten;
- 3) de participatie van de werknemers of hun afgevaardigden aan het in de onderneming gevoerde beleid;
- 4) een betere juridische omkadering van de contractorarbeid.

Dit wordt thans gerealiseerd in de ingevoegde tekst waarvan de klemtonen de volgende zijn :

- 1) Het *toepassingsgebied* wordt verruimd tot de leerlingen en stagiaires. Maar bovendien heeft de Regering eraan gehouden de toepassing van de reglementering verder uit te breiden tot diegenen die in identieke omstandigheden vertoeven als die waarvoor ze opgeleid worden, namelijk de leerlingen en studenten die een studierichting volgen waarvan het opleidingsprogramma voorziet in een vorm van arbeid in de onderwijsinstelling.

*Titre VI : Equipements de travail (notamment les écrans de visualisation, appareils de levage, meuleuses, échelles)*

*Titre VII : Equipements personnels (vêtements de travail, moyens de protection individuelle)*

*Titre VIII : Catégories particulières de travailleurs et situations de travail particulières (travailleuses enceintes, jeunes travailleurs, étudiants, travail intérimaire, travailleurs chargés de la manutention de charges).*

Cette répartition en chapitres se base sur les grands domaines de risques. La structure de chaque sous-section dans chaque domaine se base sur celle des directives européennes. Actuellement, six directives ont déjà été transposées de cette manière en droit belge et trois se trouvent en phase finale.

Les raisons sous-jacentes à la révision du RGPT valent également pour la révision de la loi. Il convient surtout de mettre en exergue l'impact de l'Europe et l'évolution des idées en matière de sécurité et santé au travail. C'est pourquoi, on a préféré utiliser le terme bien-être. Celui-ci comprend les domaines classiques de la sécurité, de la santé et de l'hygiène mais également l'ergonomie, le stress et l'influence de l'environnement sur les conditions de travail. On veut ainsi mieux tenir compte des nouvelles formes de travail telles que le travail à domicile, les horaires flexibles, la sous-traitance, le travail intérimaire, etc.

En outre, on réalise ce faisant une unité de terminologie.

La directive cadre Sécurité et Santé exigeait une adaptation de la loi du 10 juin 1952 dans les domaines suivants :

- 1) l'extension du champ d'application;
- 2) l'approche multidisciplinaire des services;
- 3) la participation des travailleurs ou de leurs représentants à la politique menée dans l'entreprise;
- 4) un meilleur encadrement juridique du travail en sous-traitance.

On réalise ceci dans le texte proposé dont les accents sont les suivants :

- 1) Le *champ d'application* a été étendu aux apprentis et stagiaires. En outre, le gouvernement a tenu à étendre l'application de la réglementation à ceux qui se trouvent dans des conditions identiques à celles pour lesquelles ils sont formés, à savoir les élèves et les étudiants qui suivent des études pour lesquelles le programme de formation prévoit une forme de travail dans l'établissement d'enseignement.

Verder worden ook zelfstandigen door bepaalde delen van de wet bedoeld, namelijk voor werken met derden.

Verder wordt overeenkomstig de kaderrichtlijn, de wet toepasselijk op familieondernemingen.

### *2) Preventiebeginselen*

Er wordt ruimschoots aandacht besteed aan de algemene preventiebeginselen waarbij rekening dient te worden gehouden met de stand van de techniek en de wetenschap.

Daarbij staat het principe van risico-evaluatie centraal. Het komt erop aan te onderzoeken aan welke risico's een werknemer kan worden blootgesteld.

Na de identificatie van de risico's dient men deze te evalueren en desnoods maatregelen te nemen om risico's te voorkomen, ze bij de bron uit te schakelen of te verminderen. In deze gevallen wordt ingewerkt op het risico zelf. Daarnaast zijn er ook meer algemene preventiemaatregelen zoals de keuze van collectieve beschermingsmiddelen boven individuele. Het is steeds belangrijk in te werken op de materiële omstandigheden zelf. Risico's moeten worden beperkt.

Nulrisico bestaat echter niet. Er blijven restrisico's over die dan maatregelen in verband met opleiding en informatie van de werknemers vergen.

De manier waarop risico-evaluatie gebeurt wordt thans niet gereglementeerd maar er bestaan wel verschillende in de praktijk beproefde en algemeen aanvaarde methodes die door de personen die deze evaluatie verrichten kunnen worden toegepast zoals MORT en HAZOP, FMEA enz.

Bovendien moet dit beleid geïntegreerd worden in het volledige management van de onderneming.

In dat kader moet ook het beleid inzake het welzijn van de werknemers regelmatig opnieuw geëvalueerd worden en moet de werkgever de doelstellingen, middelen en verantwoordelijkheden voor de realisatie van de preventie nader bepalen.

Tegenover deze verplichting van de werkgever staat de verplichting van de werknemer om zich zorgvuldig te gedragen. Deze bepaling is eveneens integraal overgenomen uit de kaderrichtlijn veiligheid en gezondheid.

### *3) Preventiediensten*

De nood aan een multidisciplinaire aanpak van de preventie heeft de regering ertoe geleid de organisatie van de adviserende diensten (diensten voor Veiligheid en Gezondheid en arbeidsgeneeskundige diensten) waarop de werkgever beroep kan doen te herzien. Dit gebeurt met vrijwaring van de bevoegdheden van de gemeenschappen.

Volgens de huidige stand van de wetgeving bestaat er een dienst VGV die steeds intern is aan de onderneming. Deze dienst is belast met taken die verband houden met het opsporen van risico's die

De même, les travailleurs indépendants sont également visés par certaines parties de la loi, à savoir le travail avec des tiers.

En outre, conformément à la directive-cadre, la loi s'applique aux entreprises familiales.

### *2) Principes de prévention*

Une grande attention est accordée aux principes généraux de prévention, pour lesquels il convient de tenir compte de l'état de la technique et de la science.

Le principe de l'évaluation des risques y occupe une place centrale. Il s'agit d'examiner à quels risques un travailleur peut être exposé.

Après l'identification des risques, il convient d'évaluer ceux-ci et, le cas échéant, de prendre des mesures pour les prévenir, les éliminer à la source ou les réduire. Dans ces cas, on agit sur le risque même. Par ailleurs, des mesures de prévention plus générales sont également prévues, telles que le choix d'équipements de protection collective en plus des équipements individuels. Il est toujours important d'agir sur les conditions matérielles mêmes. Les risques doivent être limités.

Le risque nul n'existe cependant pas. Des risques résiduaires subsistent, qui requièrent dès lors des mesures en matière de formation et d'information des travailleurs.

La manière de réaliser une évaluation des risques n'est pas réglementée à l'heure actuelle mais en pratique, il existe cependant diverses méthodes fiables et communément admises qui peuvent être utilisées par les personnes qui font cette évaluation comme MORT, HAZOP, FMEA, etc.

En outre, cette politique doit être intégrée dans l'ensemble de la gestion de l'entreprise.

Dans ce contexte, il faut réévaluer régulièrement la politique en matière de bien-être des travailleurs et l'employeur doit déterminer les objectifs, les moyens et les responsabilités pour la réalisation de cette prévention.

Face à cette obligation de l'employeur, figure l'obligation du travailleur de se comporter de manière soigneuse. Cette disposition est également intégralement reprise intégralement de la directive-cadre sécurité et santé.

### *3) Services de prévention*

Le besoin d'avoir une approche multidisciplinaire de la prévention a amené le gouvernement à revoir l'organisation des services consultatifs (services de sécurité, d'hygiène et services médicaux du travail) auxquels l'employeur peut faire appel. Ceci se fait en respectant les compétences des Communautés.

Selon l'actuel état de la législation, il existe un service SHE qui est toujours interne à l'entreprise. Ce service est chargé des tâches relatives à la détection de risques pouvant provoquer des accidents du

arbeidsongevallen kunnen veroorzaken en met het toezicht op maatregelen inzake arbeidsveiligheid en -hygiëne.

Daarnaast bestaat er een arbeidsgeneeskundige dienst die intern is of extern is aan de onderneming en die enerzijds belast is met het opsporen van gezondheidsrisico's en het toezicht op de arbeidshygiëne en anderzijds het medisch toezicht op de werknemers uitoefent.

In het wetsontwerp wordt een onderscheid gemaakt tussen interne en externe diensten. De interne dienst wordt in principe belast met het opsporen van alle mogelijke risico's voor de werknemers. Hierdoor ontstaat er binnen de onderneming een multidisciplinaire aanpak. Nochtans is het mogelijk dat deze dienst niet alle facetten van deze opdracht beheert zoals bijvoorbeeld gezondheidsimplicaties.

Daarom moet de werkgever een beroep doen op externe diensten voor preventie en bescherming.

Deze diensten kunnen zijn :

1° op technisch vlak de huidige erkende instellingen (controle van bijvoorbeeld liften en elektrische installaties);

2° op het vlak van metingen en analyses de huidige erkende laboratoria.

Deze twee diensten zullen omgevormd worden tot externe Diensten voor preventie en bescherming;

3° nieuw te creëren externe diensten belast met risico-evaluatie, waarin diverse disciplines vertegenwoordigd zullen zijn. Het kan hier gaan om ergonomen, arbeidspychologen, arbeidsgeneesheren, arbeidssociologen, veiligheidsingenieurs, toxicologen enz.;

4° ter vrijwaring van de bevoegdheden van de Gemeenschappen blijven aparte diensten belast met het medisch toezicht van de werknemers. Inderdaad zijn de Gemeenschappen krachtens artikel 5, § 1, I, 2°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 belast met de erkenning van die diensten.

De nieuwe structuur van de interne dienst kan als volgt worden samengevat :

- elke werkgever moet beschikken over een Interne Dienst voor preventie en bescherming op het werk;

- indien deze dienst niet alle opdrachten kan uitvoeren moet aanvullend een beroep gedaan worden op een externe Dienst voor preventie en bescherming op het werk;

- de Interne Dienst wordt zo gestructureerd dat er per werkgever één dienst bestaat, die opgedeeld wordt in afdelingen wanneer er verschillende Comités voor preventie en bescherming zijn. Doel van deze bepalingen is er voor te zorgen dat er voor elk comité een preventieadviseur en dus één gesprekspartner vorhanden is. Voor de overheidsdiensten wordt voorzien in een gelijkwaardige structuur, waarbij rekening gehouden wordt met het specifiek syndicaal statuut;

travail et au contrôle des mesures en matière de sécurité et d'hygiène au travail.

En outre, il y a un service médical du travail qui est interne ou externe à l'entreprise et qui est chargé, d'une part, de la détection des risques pour la santé et du contrôle sur l'hygiène du travail et, d'autre part, de la surveillance médicale des travailleurs.

Le projet de loi fait une distinction entre services internes et externes. Le service interne est en principe chargé de détecter tous les risques possibles pour les travailleurs. De ce fait, une approche multidisciplinaire naît au sein de l'entreprise. Néanmoins, il est possible que ce service ne maîtrise pas toutes les facettes de cette mission, comme par exemple les implications pour la santé.

C'est pourquoi, l'employeur doit faire appel à des services extérieurs dans le domaine de la prévention et de la protection.

Ces services peuvent être :

1° dans le domaine technique, les organismes agréés actuels (contrôle des ascenseurs et des installations électriques, par exemple);

2° dans le domaine des mesurations et des analyses, les laboratoires agréés actuels.

Ces deux services seront transformés en services extérieurs de prévention et de protection;

3° des services externes à créer, chargés de l'évaluation des risques, dans lesquels diverses disciplines seront représentées. Il peut s'agir d'ergonomes, de psychologues du travail, de médecins du travail, de sociologues du travail, d'ingénieurs en sécurité, de toxicologues, ...;

4° afin de garantir les compétences des Communautés, des services distincts resteront chargés de la surveillance médicale des travailleurs. En effet, les Communautés sont chargées de l'agrément de ces services en vertu de l'article 5, § 1<sup>er</sup>, I, 2°, de la loi spéciale du 8 août 1980.

La nouvelle structure du service interne peut être résumée comme suit :

- chaque employeur doit disposer d'un Service interne de Prévention et de Protection au travail;

- si ce service ne peut exécuter toutes les missions, on doit faire appel en complément à un Service externe de Prévention et de Protection au travail;

- le Service interne doit être structuré de telle façon qu'il existe un service par employeur, qui est scindé en sections lorsqu'il existe plusieurs comités de prévention et de protection. Le but de ces dispositions est de veiller à ce qu'il y ait pour chaque comité un conseiller en prévention et donc un interlocuteur. Pour les services publics, on prévoit une structure similaire, en tenant compte du statut syndical spécifique;

— in de ondernemingen met minder dan 20 werknemers mag de werkgever zelf preventieadviseur zijn. In de andere ondernemingen moet het een werknemer zijn die over een specifieke opleiding moet beschikken;

— elke dienst zal bestaan uit één of meer preventieadviseurs. Een van hen wordt belast met de leiding van de dienst;

— een groep van werkgevers zal eveneens zoals in het verleden een gemeenschappelijke dienst kunnen oprichten.

Deze interne dienst is belast met risico-evaluatie in het algemeen en heeft onder andere de volgende opdrachten :

1° onderzoeken van de werkplaatsen verrichten;

2° advies verlenen over aankopen zodat geen risico-volle machines in het bedrijf komen;

3° informatie- en opleidingsprogramma's opstellen voor de werknemers;

4° het welzijn van de werknemer promoten in het bedrijf;

5° adviezen geven aan werkgever, werknemers en hun afgevaardigden;

6° het secretariaat waarnemen van het Comité voor preventie en bescherming;

7° een beroep doen op een externe dienst wanneer zij zelf niet over de nodige deskundigheid beschikken.

In een groter bedrijf bestaat de interne dienst in de praktijk uit één of meerdere preventieadviseurs die advies verlenen over alle elementen die betrekking hebben op het welzijn van de werknemers. De preventieadviseur zal daarbij beschikken over zijn eigen expertise. In dit geval zal hij universitair zijn en een aangepaste aanvullende vorming van universitair niveau genoten hebben.

Voor controles op bepaalde toestellen bijvoorbeeld liften zal hij een beroep doen op een erkende externe dienst. Bepaalde metingen zal hij laten verrichten door erkende externe diensten (laboratorium) zoals bijvoorbeeld geluid.

Voor de medische onderzoeken doet hij een beroep op de externe dienst belast met het medisch toezicht van de werknemers. Hij zal zijn werkgever bijstaan bij de uitwerking van een actieplan inzake welzijn op het werk dat wordt voorgelegd aan het Comité. Hij heeft contacten met alle personen in de onderneming : met de directie waarvan hij direct afhangt, met de hiërarchische lijn, managers en ploegbazen die hij bijstaat met raad en daad om hun opdracht uit te oefenen, met de werknemers die vanuit hun eigen ervaring een belangrijke inbreng kunnen doen bij het creëren van veilige en gezonde werksituaties, met de technische inspectie onder andere naar aanleiding van arbeidsongevallen die hij moet onderzoeken om de oorzaken ervan op te sporen.

— dans les entreprises de moins de 20 travailleurs, l'employeur peut être lui-même conseiller en prévention. Dans les autres entreprises, il faut que ce soit un travailleur qui dispose d'une formation spécifique;

— chaque service comprendra un ou plusieurs conseillers en prévention. L'un d'eux est chargé de la direction du service;

— un groupe d'employeurs pourra, comme par le passé, créer un service commun.

Ce service interne est chargé de l'analyse des risques en général et remplit les missions suivantes :

1° réaliser des analyses des lieux de travail;

2° remettre des avis lors des achats afin d'éviter que par exemple des machines dangereuses ne soient installées dans l'entreprise;

3° mettre en place des programmes d'information et de formation dans l'entreprise;

4° promouvoir le bien-être des travailleurs dans l'entreprise;

5° remettre des avis à l'employeur, aux travailleurs et à leurs représentants;

6° assumer le secrétariat du Comité de Prévention et de Protection;

7° recourir à un service externe au cas où il ne disposerait pas de l'expertise requise.

Dans une entreprise plus importante, le service interne se composera dans la pratique d'un ou plusieurs conseillers en prévention qui rendent des avis au sujet de tous les éléments qui ont trait au bien-être des travailleurs. Le conseiller en prévention disposera en outre de sa propre expertise. Dans ce cas, il sera de niveau universitaire et disposera d'une formation complémentaire appropriée de niveau universitaire.

Il fera appel à des services externes agréés pour le contrôle de certains appareils (par exemple appareils de levage). Certaines mesures devront être réalisées par des services externes agréés (laboratoires) comme le bruit par exemple.

Pour les examens médicaux, le conseiller en prévention fait appel à un service externe chargé de la surveillance médicale des travailleurs. Il assistera son employeur lors de l'élaboration d'un plan d'action relatif au bien-être au travail qui est soumis au Comité. Il a des contacts avec toutes les personnes dans l'entreprise, avec la direction dont il dépend directement, avec la ligne hiérarchique, managers et contremaîtres qu'il assiste dans l'exercice de leur mission par ses conseils et ses actes, avec les travailleurs qui, partant de leur propre expérience, peuvent avoir un apport important dans la réalisation de conditions de travail sûres et saines, avec l'inspection technique entre autres lors des accidents du travail qu'il doit analyser afin d'en dépister les causes.

Het gaat hier dus om een zeer omvangrijke taak.

#### 4) Werken met derden

Een volgende klemtoon wordt gelegd op het werken met derden of de werknemers van ondernemingen van buitenaf die in de inrichting van een werkgever bepaalde werkzaamheden komen uitvoeren. Het gaat hier om de zogenaamde contractorarbeid of het werken met onderaannemers.

Deze praktijk komt meer en meer voor, en bestaat erin dat bepaalde activiteiten in de onderneming worden uitbesteed aan andere ondernemingen bijvoorbeeld allerhande onderhoudswerken maar ook gespecialiseerde taken die bijvoorbeeld betrekking hebben op het installeren van veiligheids- of productiesystemen.

In dit systeem staat de uitwisseling van informatie tussen de opdrachtgever en de derde werkgever centraal. Ook moeten deze werkgevers hun activiteiten coördineren en moeten zij samenwerken. Hierdoor worden de risico's voor de werknemers van beide ondernemingen maximaal beperkt. Ook wanneer men een beroep doet op zelfstandigen moet dezelfde regeling worden toegepast.

5) Verder wordt een regeling vastgelegd betreffende de werkzaamheden die worden uitgevoerd op *tijdelijke of mobiele bouwplaatsen*. Dit hoofdstuk legt de wettelijke grondslag voor de uitvoering van de richtlijn 92/57/EWG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 24 juni 1992 betreffende de minimumvoorschriften inzake veiligheid en gezondheid voor tijdelijke en mobiele bouwplaatsen. Dit hoofdstuk neemt dan ook de structuur van deze richtlijn over.

In dit kader wordt een onderscheid gemaakt tussen het ontwerp van het bouwwerk en de verwezenlijking van het bouwwerk.

In de fase van het ontwerp moet een coördinator inzake veiligheid en gezondheid worden aangesteld die in hoofdzaak een adviserende functie vervult. Hij stelt onder andere een veiligheids- en gezondheidsplan op en een veiligheidsdossier. Bij het ontwerp van een bouwwerk moet rekening gehouden worden met alle aspecten in verband met veiligheid en gezondheid op het werk.

Hierdoor wordt de veiligheid geïntegreerd vanaf de tekenplank en komt men achteraf wanneer het gebouw in gebruik is genomen niet voor verrassingen te staan zoals bijvoorbeeld dat onderhoudswerken niet mogelijk zijn.

Ook bij de verwezenlijking van het bouwwerk moet een coördinator aangesteld worden met een adviserende functie. Het komt erop aan dat wanneer er zich verschillende aannemers terzelfdertijd op een bouwplaats bevinden de activiteiten van de ene aannemer geen risico inhouden voor de werknemers van een andere aannemer. Maar ook bij een opeenvolging in de tijd kunnen er risico's ontstaan, zodat diegene die de leiding heeft over het geheel van de werkzaam-

Il s'agit donc d'une mission très large.

#### 4) Travail avec des tiers

On a également mis l'accent sur le travail avec des tiers ou les travailleurs d'entreprises extérieures qui viennent effectuer certains travaux dans l'établissement d'un employeur. Il s'agit ici dudit travail avec des sous-traitants.

Cette pratique est de plus en plus fréquente et consiste à sous-traiter à d'autres entreprises certaines activités de l'entreprise, par exemple, certains travaux d'entretien mais également des tâches spécialisées qui concernent, entre autres, l'installation de systèmes de sécurité ou de production.

Dans ce système, l'échange d'informations entre le maître d'œuvre et l'employeur tiers est primordial. De même, ces employeurs doivent coordonner leurs activités et collaborer. Ainsi, les risques pour les travailleurs des deux entreprises sont limités au maximum. Le même régime est appliqué si l'on fait appel à des travailleurs indépendants.

5) De plus, on réglemente les travaux effectués sur des *chantiers temporaires ou mobiles*. Ce chapitre pose les fondements légaux de mise en œuvre de la directive 92/57/CEE du Conseil des Communautés européennes du 24 juin 1992, concernant les prescriptions minimales de sécurité et de santé à mettre en œuvre sur les chantiers temporaires et mobiles. Ce chapitre reprend donc la structure de cette directive.

Dans ce cadre, une distinction entre la conception du chantier et la réalisation du chantier est établie.

Dans la phase de conception, un coordinateur en matière de sécurité et de santé est désigné. Celui-ci remplit principalement une fonction de conseiller. Il établit entre autres un plan de sécurité et de santé et un dossier de sécurité. Lors de la conception d'un chantier, il faut tenir compte de tous les aspects concernant la sécurité et la santé au travail.

De ce fait, la sécurité est intégrée dès la planche à dessin et l'on ne découvre pas avec surprise, par la suite, lorsque le bâtiment est occupé, que les travaux d'entretien ne sont pas possibles, par exemple.

Il faut également désigner un coordinateur ayant une fonction de conseiller lors de la réalisation du chantier de construction. Lorsque plusieurs entrepreneurs se trouvent simultanément sur un chantier, il s'agit que les activités de l'un ne comportent pas de risques pour les travailleurs d'un autre entrepreneur. Mais les risques peuvent également se présenter en cas de succession de travaux dans le temps, de sorte que celui qui dirige l'ensemble des travaux

heden ook moet zorgen voor het voorkomen van de risico's in de tijd.

Rekening houdend met het feit dat men een beroep kan doen op meerdere aannemers en onderaannemers worden de verhoudingen tussen deze personen eveneens geregeld. Het komt er op neer dat ieder die een beroep doet op een onderaannemer er moet voor zorgen dat deze persoon veilig werkt.

Dit wordt op aanwijzen van de Nationale Arbeidsraad geregeld via een contractueel systeem dat als volgt is opgebouwd :

- elke persoon die een beroep doet op een onderaannemer moet de ondeskundigen weren;
- er moet een contract worden gesloten waarbij de onderaannemer er zich toe verbindt veilig te werken;
- de opdrachtgever moet als de onderaannemer in gebreke blijft zelf de nodige maatregelen treffen;
- hij kan in het contract bepalen dat dit gebeurt op kosten van de onderaannemer.

Dit systeem geldt zowel voor werken met derden als voor tijdelijke of mobiele bouwplaatsen en vindt zijn inspiratie in de wetgeving op de overheidsopdrachten.

#### *6) Sociaal overleg*

De Hoge Raad voor Preventie en bescherming op het werk die in de plaats komt van de Hoge Raad VGV krijgt een wettelijke verankering.

De voorzitter is een onafhankelijk persoon zoals in de zogenaamde sociale parastatalen. De bevoegdheid van deze Raad blijft beperkt tot het domein van deze wet zodat er een duidelijke afbakening bestaat ten opzichte van de Nationale Arbeidsraad.

De bepalingen betreffende het comité zijn in belangrijke mate een overname van de bepalingen van artikel 1bis van de wet van 10 juni 1952. Er werd hier gezorgd voor een opsplitsing van die bepaling zodat een beter leesbaar geheel werd tot stand gebracht.

Naast een aantal aanpassingen van technische aard die nader zijn toegelicht in de memorie van toelichting zijn er twee belangrijke verschillen met de huidige reglementering.

a) Wanneer er geen comité is opgericht worden de opdrachten van dit comité uitgevoerd door de vakbondsafvaardiging. Vroeger werd dit bepaald bij koninklijk besluit, nu zal dit door de wet zelf bepaald worden. Vroeger gold deze regeling enkel in ondernemingen met minder dan 50 werknemers, nu geldt het ook in ondernemingen met meer dan 50 werknemers indien er geen comité is opgericht (bijvoorbeeld bij gebrek aan kandidaten).

b) Wanneer er geen comité of vakbondsafvaardiging is, worden de werknemers zelf rechtstreeks geraadpleegd. Dit is een vernieuwing ingevolge de kaderrichtlijn veiligheid en gezondheid.

#### *7) Strafbepalingen*

De strafsancties ten slotte houden rekening met de principes van het sociaal strafrecht. De diversiteit

doit également veiller à la prévention des risques dans le temps.

Compte tenu du fait que l'on peut faire appel à plusieurs entrepreneurs ou sous-traitants, les rapports entre ces personnes sont également réglés. Cela revient à dire que chaque personne faisant appel à un sous-traitant doit veiller à ce que cette personne travaille en toute sécurité.

Sur indication du Conseil national du Travail, ceci est réglé via un système contractuel élaboré comme suit :

- toute personne faisant appel à un sous-traitant doit écarter les personnes incompétentes;
- un contrat doit être conclu dans lequel le sous-traitant s'engage à travailler en toute sécurité;
- le maître d'ouvrage doit prendre les mesures nécessaires si le sous-traitant est en défaut;
- il peut mentionner dans le contrat que ceci se fait aux frais du sous-traitant.

Ce système s'applique tant au travail avec des tiers qu'aux chantiers temporaires et mobiles et trouve son inspiration dans la législation sur les marchés publics.

#### *6) Concertation sociale*

Le Conseil supérieur de Prévention et de Protection au travail qui remplace le Conseil supérieur SHE reçoit un ancrage légal.

Le Président est une personne indépendante, comme dans les parastataux sociaux. La compétence de ce Conseil reste limitée aux domaines de cette loi, de sorte qu'il y a une délimitation claire par rapport au Conseil national du Travail.

Les dispositions relatives au comité reprennent dans une large mesure les dispositions de l'article 1<sup>er</sup>bis de la loi du 10 juin 1952. On a veillé ici à scinder cette disposition afin d'accroître la lisibilité de l'ensemble.

Outre un certain nombre d'adaptations de nature technique, sont expliquées plus avant dans l'exposé des motifs, il y a deux différences notables par rapport à la réglementation actuelle.

a) Lorsqu'aucun comité n'a été créé, les missions de ce dernier sont exercées par la délégation syndicale. Auparavant réglé par arrêté royal, ceci est actuellement prévu par la loi. Auparavant, ce régime n'était valable que dans les entreprises de moins de 50 travailleurs; actuellement, il vaut également pour les entreprises de plus de 50 travailleurs si aucun comité n'y a été installé (par exemple, en cas d'absence de candidats).

b) S'il n'y a ni comité ni délégation syndicale, les travailleurs sont directement consultés. Ceci est une innovation à la suite de la directive-cadre en matière de sécurité et de santé.

#### *7) Dispositions pénales*

Les sanctions pénales tiennent compte des principes du droit pénal social. La diversité des disposi-

van bepalingen vloeit voort uit de noodzaak de verschillende personen die strafbaar kunnen worden gesteld nauwkeurig te bepalen.

Dit is vooral van belang om het systeem betreffende tijdelijke en mobiele bouwplaatsen en dit met betrekking tot het werken met derden strafrechtelijk te onderbouwen. Hoewel het hier lijkt te gaan om een vrij ruime bepaling werd toch de nodige zorg besteed om te verwijzen naar de concrete bepalingen die de verplichtingen van die personen vaststellen. Bij de vaststelling van de hoogte van de boetes werd voorzien in een ruime marge waardoor er dankzij de beoordelingsvrijheid een aangepaste sanctie kan worden vastgesteld wanneer een inbreuk is gepleegd. Daarbij werd rekening gehouden met het feit dat een te hoog minimumbedrag een averechts effect kan hebben.

#### *8) Verhouding tussen de wet en de uitvoeringsbesluiten*

De eerste wet in verband met arbeidsveiligheid en gezondheid dateert van 2 juli 1899. Het ging hier om een kaderwet die aangevuld werd door een aantal andere wetten die gecoördineerd werden op 23 december 1937 en die de wettelijke basis vormden voor het ARAB. De wet van 10 juni 1952 vervangt later deze wetten. Het ging hier eveneens om een kaderwet die enkel het sociaal overleg in de comités VGV uitgebreid behandelde. Hoewel het nieuwe wetsontwerp nog steeds toelaat dat vele materies geregeld worden bij koninklijk besluit is het domein waarbinnen de Koning maatregelen kan treffen beter afgebakend dan ooit voorheen :

1° de principes in verband met risico-evaluatie worden verankerd in de wet;

2° het begrip welzijn wordt limitatief bepaald;

3° de structuren die zich met het welzijn van de werknemers bezig houden worden volledig wettelijk vastgelegd. Dit heeft betrekking op hun oprichting, hun inrichting en hun opdracht. Vroeger werd enkel bepaald dat dergelijke diensten bestonden;

4° de uitvoeringsmaatregelen slaan vaak op bijzondere situaties of modaliteiten die nodig zijn om de wetgeving tot een werkbaar geheel te maken. Zo bijvoorbeeld gaat het in verband met werken met derden om de wijze waarop informatie wordt verstrekt of om het bepalen van de aard van de verplichtingen die eigen zijn aan het bedrijf waarin werken worden uitgevoerd;

5° in nog andere gevallen gaat het om uitvoeringsmaatregelen die opgelegd worden door Europese richtlijnen zoals bijvoorbeeld bepaalde verplichtingen die aan aannemers worden opgelegd;

6° vele concrete maatregelen zijn van technische aard zoals bijvoorbeeld de noodzaak te bepalen in welke gevallen een machine een onderzoek door een externe dienst moet ondergaan. In andere gevallen gaat het om lijsten van gevaarlijke stoffen, het vast-

tions découle de la nécessité de pouvoir déterminer précisément les diverses personnes pouvant être sanctionnées.

Ceci est surtout important pour étayer le système relatif aux chantiers temporaires et mobiles et celui relatif au travail avec des tiers. Bien qu'il semble s'agir ici d'une disposition assez large, on a pris soin de se référer aux dispositions concrètes qui fixent les obligations de ces personnes. Lors de la fixation de l'importance des amendes, une marge large a été prévue, qui permet, grâce à la liberté d'appréciation, de fixer une sanction adéquate lorsqu'une infraction est commise. A cet égard, on a tenu compte du fait qu'un montant minimum trop élevé peut avoir un effet inverse.

#### *8) Relation entre la loi et ses arrêtés d'exécution*

La première loi concernant la sécurité et la santé du travail date du 2 juillet 1899. Il s'agissait d'une loi cadre qui a été complétée par un certain nombre d'autres lois qui ont été coordonnées le 23 décembre 1937 et qui constituaient la base légale du RGPT. La loi du 10 juin 1952 remplaçait, par la suite, ces lois. Il s'agissait également d'une loi cadre qui traitait uniquement de la concertation sociale au sein des Comités SHE d'une façon plus explicite. Quoique le nouveau projet de loi permet toujours de régler de nombreuses matières par des arrêtés royaux, le domaine dans lequel le Roi peut prendre des mesures a été délimité de meilleure façon que cela a été le cas jusqu'à ce jour :

1° les principes concernant l'évaluation des risques sont « betonnés » dans la loi;

2° la notion de bien-être a été déterminée d'une façon limitative;

3° les structures s'occupant du bien-être des travailleurs sont fixées dans la loi : cela concerne leur établissement, leur organisation et leurs missions. Auparavant il était uniquement prévu que de telles structures existaient;

4° les mesures d'exécution concernent souvent des situations spécifiques ou des modalités nécessaires à la mise en œuvre de la législation. Ainsi il s'agit par exemple, pour le travail avec des entreprises tierces, de la façon dont l'information est donnée ou du fait de mieux expliciter la nature des obligations propres à l'entreprise dans laquelle les travaux sont exécutés;

5° dans d'autres cas il s'agit de mesures d'exécution, imposées par les directives européennes telles que certaines obligations imposées aux entrepreneurs;

6° de nombreuses mesures concrètes sont de nature technique, telles que la nécessité de déterminer les cas dans lesquels une machine doit être examinée par un service externe. Dans d'autres cas, il s'agit des listes de produits dangereux, de l'établissement de

stellen van limietwaarden en dergelijke die onderhevig zijn aan technische en wetenschappelijke evoluties;

7° ten slotte moet men in de reglementering kunnen rekening houden met specifieke situaties.

### III. — ALGEMENE BESPREKING

*De heer Bonte* is ervan overtuigd dat de wet van 10 juni 1952 betreffende de veiligheid en de gezondheid van de werknemers alsmede de salubriteit van het werk en van de werkplaatsen aan de huidige economische realiteit moet worden aangepast. Er zijn in de voorbije decennia talrijke nieuwe risico's ontstaan waarvoor zich specifieke maatregelen inzake arbeidsbescherming opdringen.

Dat veel van die maatregelen niet in de wet zelf maar bij koninklijk besluit moeten worden geregeld, lijkt spreker logisch ingevolge de complexiteit van de problematiek en de noodzaak snel en efficiënt te kunnen ingrijpen indien zich nieuwe risico's voordoen.

In de wet zelf dienen uiteraard de fundamentele principes te worden opgenomen.

De heer Bonte zal tijdens de artikelsgewijze besprekking nagaan of het wetsontwerp aan die vereiste voldoet.

Het wetsontwerp is alleszins een grote sprong voorwaarts en kan in vergelijking met de huidige wetgeving tot een grotere rechtszekerheid leiden.

Niettemin roept het ontwerp een aantal vragen op.

In de eerste plaats stelt spreker zich vragen over de nauwkeurigheid waarmee de Europese richtlijnen in onderhavig wetsontwerp zijn omgezet. Sommige bepalingen vindt hij niet terug in het wetsontwerp. Is het de bedoeling die op te nemen in de nieuwe codex inzake het welzijn op het werk ?

Het lid wijst erop dat er wat de werking van de arbeidsgeneeskundige dienst betreft de jongste jaren een positieve evolutie kan worden vastgesteld.

De arbeidsgeneesheren zijn steeds meer aandacht gaan schenken aan de omgevingsfactoren waarin de werknemer zijn taak volbrengt. Die evolutie moet verder aangemoedigd worden.

Volgens de heer Bonte kan bij het onderzoek van het wetsontwerp de vraag rijzen of de arbeidsgeneesheren niet opnieuw in de louter medische hoek worden teruggedrongen waardoor een einde zou worden gesteld aan de trend om multidisciplinair tewerk te gaan.

Kan de minister hierover meer duidelijkheid brengen ?

Spreker heeft ook vragen over de afdwingbaarheid van het wetsontwerp.

Artikel 8 voorziet bijvoorbeeld voor de werkgevers bij wie werknemers van ondernemingen van buitenaf werkzaam zijn in een informatieplicht ten opzichte

valeurs limites etc. qui sont influencés par les évolutions techniques et scientifiques;

7° enfin la réglementation doit pouvoir tenir compte de situations spécifiques.

### III. — DISCUSSION GENERALE

*M. Bonte* est convaincu qu'il convient d'adapter la loi du 10 juin 1952 concernant la sécurité et la santé des travailleurs ainsi que la salubrité du travail et des lieux de travail en fonction de la réalité économique actuelle. Au cours des dernières décennies sont apparus de nombreux nouveaux risques, risques qui requièrent des mesures spécifiques en matière de protection du travail.

L'intervenant estime normal que nombre de ces mesures ne fassent pas l'objet d'une loi mais d'un arrêté royal, compte tenu de la complexité de la problématique et de la nécessité d'intervenir rapidement et efficacement si de nouveaux risques se présentent.

Il va cependant de soi qu'il convient d'inscrire dans la loi même les principes fondamentaux du système.

*M. Bonte* s'assurera, au cours de la discussion des articles, que le projet de loi répond à cette exigence.

Quoi qu'il en soit, le projet de loi constitue un progrès considérable et est de nature à accroître la sécurité juridique par rapport à la législation actuelle.

Il soulève néanmoins un certain nombre de questions.

L'intervenant se demande tout d'abord si les directives européennes ont été transposées fidèlement dans le projet de loi à l'examen, étant donné que certaines de leurs dispositions ne s'y retrouvent pas. Le gouvernement a-t-il l'intention de les faire figurer dans le nouveau Code du bien-être au travail ?

Le membre souligne que l'on a constaté une évolution positive, ces dernières années, en ce qui concerne le fonctionnement du service médical du travail.

Les médecins du travail sont de plus en plus attentifs à l'environnement dans lequel le travailleur s'acquitte de sa tâche. Cette évolution doit être encouragée.

*M. Bonte* se demande, dans le cadre de l'examen du projet de loi, si le médecin du travail ne va pas à nouveau être confiné dans un rôle purement médical, alors que la tendance était plutôt à la multidisciplinarité.

La ministre peut-il fournir des précisions à ce sujet ?

L'intervenant pose également des questions à propos de la force obligatoire du projet de loi.

L'article 8 prévoit, par exemple, que les employeurs chez qui des travailleurs d'entreprises extérieures viennent exécuter des activités sont tenus

van de werkgevers van die werknemers. Maar hoe zal die plicht kunnen worden afgedwongen ? Dit wordt in het ontwerp niet vermeld. De nadere regels zullen wel door de Koning worden vastgesteld maar dit betekent niet dat er in de wet zelf geen minimumregels moeten worden ingebouwd (bijvoorbeeld vermelden dat informatie schriftelijk moet worden verstrekt).

Hij heeft ook een aantal bedenkingen bij sommige procedures. Zo moet de werkgever bij wie werknemers van ondernemingen van buitenaf zijn tewerkgesteld zelf de nodige maatregelen nemen indien de werkgever van de onderneming van buitenaf niet optreedt. Dit moet echter gebeuren na een ingebrekstelling van de externe onderneming. Die procedure zal in de praktijk vaak tot grote vertragingen aanleiding geven.

De heer Bonte wenst ook te vernemen hoe het statuut van de arbeidsgeneesheer en van de preventieadviseur zal worden geregeld. Wat zullen de uitvoeringsbesluiten terzake inhouden ? Is het niet aangewezen in de wet zelf een aantal beginselen op te nemen ?

Wat de strafbepalingen betreft, heeft de minister in haar inleiding gesteld dat bij de vaststelling van de hoogte van de boetes rekening werd gehouden met het feit dat een te hoog minimumbedrag een ave-rechts effect kan hebben.

Spreker is het hier niet mee eens.

Ondernemingen maken bij het nemen van de beslissing tot investeren in veiligheidsvoorzieningen nogal eens de vergelijking tussen de kostprijs van de investering en de boete die zij dreigen op te lopen bij niet-naleving van de reglementering.

Hem lijkt het veeleer belangrijk ervoor te zorgen dat de strafbepalingen effectief worden toegepast.

*Mevrouw D'Hondt* sluit zich aan bij de bekommernis van de heer Bonte dat, zelfs al moet een groot deel van deze complexe materie bij koninklijk besluit worden geregeld, de essentiële beginselen in het wetsontwerp moeten worden opgenomen.

Zij onderstreept dat de toepasbaarheid van de nieuwe wet in grote mate zal afhangen van de duidelijkheid inzake de rol, het statuut en de hiërarchie van alle actoren die bij het welzijnsbeleid in de ondernemingen betrokken zijn.

Bij ontstentenis hiervan kan er geen volwaardig welzijnsbeleid tot stand komen.

Bij de toepasbaarheid van een wet is ook de af-dwingbaarheid van cruciaal belang.

De sancties mogen derhalve niets aan duidelijkheid te wensen overlaten en moeten correct worden toegepast.

Mevrouw D'Hondt merkt op dat het wetsontwerp wat de strafbepalingen betreft afwijkt van het unanieme advies van de Nationale Arbeidsraad.

d'informer les employeurs de ces travailleurs. Mais comment faire respecter cette obligation ? Rien n'est prévu dans le projet à ce sujet. Les modalités seront certes déterminées par le Roi, mais cela n'empêche qu'il aurait fallu fixer des conditions minimales dans la loi elle-même (par exemple, mentionner que l'information doit être communiquée par écrit).

L'intervenant formule également un certain nombre de réserves au sujet de certaines procédures. Ainsi, l'employeur qui occupe des travailleurs d'entreprises extérieures est tenu de prendre lui-même les mesures nécessaires si l'employeur de l'entreprise extérieure ne respecte pas ses obligations. Etant donné qu'elle requiert toutefois la mise en demeure de l'entreprise extérieure, cette procédure provoquera fréquemment des retards importants dans la pratique.

M. Bonte demande également comment sera réglé le statut du médecin du travail et du conseiller en prévention. Que contiendront les arrêtés d'exécution pris à ce sujet ? Ne serait-il pas souhaitable d'inscrire un certain nombre de principes dans la loi ?

En ce qui concerne les dispositions pénales, la ministre a déclaré dans son exposé introductif que, lors de la fixation du montant des amendes, il sera tenu compte du fait qu'un montant minimal trop élevé aurait un effet contraire à celui recherché.

L'intervenant ne partage pas cet avis.

Lorsqu'elles décident d'investir dans des équipements de sécurité, les entreprises comparent assez souvent le montant de l'investissement à celui des amendes qu'elles risquent de se voir infliger si elles ne respectent pas la réglementation.

Il estime que l'important est plutôt de veiller à ce que les dispositions pénales soient effectivement appliquées.

*Mme D'Hondt* partage les préoccupations de M. Bonte et estime également que, même si une grande partie de cette matière complexe doit être réglée par arrêté royal, les principes essentiels doivent toutefois être inscrits dans la loi en projet.

Elle souligne que l'applicabilité de la nouvelle loi dépendra en grande partie de sa clarté en ce qui concerne le rôle, le statut et la hiérarchie de tous les acteurs concernés par la politique de bien-être dans les entreprises.

Si la loi n'est pas claire sur ce point, il ne sera pas possible de mettre en œuvre une politique de bien-être digne de ce nom.

Il est capital, pour assurer l'applicabilité d'une loi, de prévoir également des mesures coercitives en cas de non-application.

Les dispositions pénales doivent dès lors impérativement exclure toute équivoque et doivent être correctement appliquées.

Mme D'Hondt fait observer que le projet de loi s'écarte de l'avis unanime du Conseil national du travail en ce qui concerne les dispositions pénales.

*Mevrouw Pieters* vraagt of de commissie op regelmatige tijdstippen op de hoogte kan worden gebracht van de uitvoeringsbesluiten die zullen worden genomen om concreet gestalte te kunnen geven aan het welzijnsbeleid in de ondernemingen.

Spreekster stelt vast dat indien een beroep wordt gedaan op ondераannemers tussen de ondernemer en de ondераannemers een overeenkomst moet worden gesloten waarin de veiligheidsaspecten worden geregeld.

Zij kan zich hiermee akkoord verklaren maar wijst op de grote administratieve romplsomp die dit voor de kleine- en middelgrote ondernemingen zal meebrengen. Kan voor die ondernemingen niet voorzien worden in typecontracten ?

*De heer Bacquelaine* betoogt dat de term « welzijn van de werknemer » zeer vaag is en aanleiding kan geven tot verwarring.

In de Europese kaderrichtlijn n° 89/391 is sprake van « veiligheid en gezondheid van de werknemers op het werk ».

Veiligheid en gezondheid zijn ook begrippen die door de internationale arbeidsinstanties worden gebruikt.

Waarom heeft de regering niettemin voor het begrip « welzijn » geopteerd ?

Spreker pleit eveneens voor een multidisciplinaire aanpak van de problematiek.

Uit het onderzoek van onderhavig wetsontwerp blijkt eerder het tegendeel.

Hij heeft de indruk dat het aspect medisch toezicht en het aspect « veiligheid en gezondheid van de werknemer » niet globaal worden benaderd.

De diensten belast met het medisch toezicht van de werknemers kunnen hun taak enkel goed vervullen indien zij op de hoogte zijn van de arbeidsomstandigheden in de betrokken onderneming.

Volgens het ontwerp worden echter het medisch toezicht enerzijds en de preventie en veiligheid op het werk anderzijds aan verschillende diensten opgedragen terwijl die opdrachten zeer sterk samenhangen.

Dat is geen goede zaak en staat haaks op de evolutie naar multidisciplinariteit die zich vooral in de Noordse landen aftekent.

*De heer Bacquelaine* wenst eveneens aan te stippen dat het wetsontwerp juridisch coherent moet zijn ten einde zowel de veiligheid van de werknemers als het voortbestaan van de onderneming te waarborgen.

Perverse effecten dienen absoluut te worden vermeden. Men zal bijvoorbeeld zeer goed moeten na gaan of de regeling die voorgesteld wordt in geval van beroep op ondераannemers niet tot gevolg zal hebben dat de ondераannemer de verantwoordelijkheid inzake preventie en veiligheid systematisch op de hoofd-aannemer kan afgeweten. Hierbij mag vooral niet

*Mme Pieters* demande s'il est possible que les arrêtés d'exécution pris pour concrétiser la politique de bien-être soient régulièrement portés à la connaissance de la commission.

L'intervenante constate que lorsqu'il est fait appel à des sous-traitants, l'entrepreneur doit conclure avec ceux-ci un contrat dans lequel sont réglés les aspects concernant la sécurité.

Si elle estime pouvoir marquer son accord sur ce point, elle souligne toutefois que cette obligation causera d'importantes tracasseries administratives aux petites et moyennes entreprises et demande s'il n'est pas possible de prévoir des contrats types pour celles-ci.

*M. Bacquelaine* estime que les termes « bien-être des travailleurs » sont fort vagues et peuvent prêter à confusion.

La directive-cadre n° 89/391 du Conseil des communautés européennes utilise les termes « sécurité et santé des travailleurs au travail ».

Les notions de sécurité et de santé sont aussi utilisées par les instances internationales compétentes en matière de travail.

Pourquoi le gouvernement a-t-il néanmoins opté pour la notion de « bien-être » ?

L'intervenant plaide également pour une approche multidisciplinaire de la question.

Or, l'examen du projet de loi fait apparaître que l'on a plutôt opté pour une approche inverse.

Il a l'impression que les aspects « surveillance médicale » et « sécurité et santé du travailleur » n'ont pas fait l'objet d'une approche globale.

Les services chargés d'assurer la surveillance médicale des travailleurs ne pourront remplir correctement leur mission que s'ils sont informés des conditions de travail qui prévalent dans l'entreprise en question.

Selon le projet, la surveillance médicale, d'une part, et la prévention et la sécurité au travail, d'autre part, sont toutefois confiées à des services différents, alors que ces missions sont très étroitement liées.

Il ne s'agit pas là d'une initiative judicieuse, d'autant plus qu'elle est en contradiction avec la tendance à la multidisciplinarité qui se dessine surtout dans les pays nordiques.

*M. Bacquelaine* souligne par ailleurs que le projet de loi doit être cohérent du point de vue juridique, afin d'assurer, à la fois, la sécurité des travailleurs et la continuité de l'entreprise.

Il convient d'éviter à tout prix les effets néfastes. Il faudra, par exemple, veiller à ce que le système proposé en cas de recours à des sous-traitants n'ait pour conséquence que le sous-traitant puisse systématiquement se décharger de ses obligations en matière de prévention et de sécurité sur l'entrepreneur principal. Il ne faut surtout pas oublier à cet égard

uit het oog worden verloren dat kleine en middelgrote ondernemingen voor specifieke opdrachten vaak een beroep doen op zeer grote ondernemingsbedrijven. Dat de betrokken KMO in die gevallen verantwoordelijk kan gesteld worden voor alle veiligheids- en gezondheidsmaatregelen op de werkplaats is onaanvaardbaar.

Spreker wil er tenslotte voor waarschuwen dat de verplichtingen die door dit wetsontwerp aan de werkgevers worden opgelegd niet van die aard mogen zijn dat het welzijn van de werknemers in het gedrang komt door bijvoorbeeld de negatieve effecten ervan op de werkgelegenheid.

Als wij denken aan het welzijn van de werknemers staat toch nog altijd de werkgelegenheid voorop.

*De heer Wauters* is van oordeel dat het begrip « welzijn » waarvan sprake in het wetsontwerp een belangrijke verruiming betekent.

Anderzijds verhult dit begrip toch de aspecten veiligheid en gezondheid van de werknemer. Ook die zouden in het ontwerp sterker moeten worden beklemtoond.

In zijn advies n° 1110 van 1 december 1994 heeft de Nationale Arbeidsraad de wens uitgesproken te worden geraadpleegd over alle wijzigingen die op grond van dit advies aan het voorontwerp zouden worden aangebracht.

Intussen zijn verscheidene aanpassingen gebeurd en zou het advies van de Nationale Arbeidsraad dus moeten ingewonnen worden.

De heer Wauters betoogt vervolgens dat voor de situaties waarin een werkgever op een onderneming van buitenaf beroep doet duidelijker moet worden bepaald op welke wijze de informatie met betrekking tot de risico's en de maatregelen inzake het welzijn van de werknemers moet worden verstrekt.

Ook wat de strafrechtelijke aansprakelijkheid betreft is verduidelijking gewenst. Er moet alleszins vermeden worden dat werknemers ten persoonlijke titel aanprakelijk kunnen worden gesteld.

Wat de KMO's betreft is spreker van oordeel dat zij in staat moeten zijn de algemene verplichtingen die in het wetsontwerp worden ingeschreven te kunnen naleven. Er dienen dus voor deze ondernemingen geen uitzonderingen te worden toegestaan.

Met betrekking tot de strafbepalingen deelt de heer Wauters niet de mening van de minister die stelt dat de minimumsancties niet te zwaar mogen zijn omdat zij anders niet worden toegepast.

Het lid sluit zich aan bij de opmerkingen van de heer Bonte dat te kleine boetes ertoe kunnen leiden dat het voor de ondernemingen voordeliger is gesancioneerd te worden dan te investeren in veiligheidsmaatregelen.

Spreker heeft ook vragen over het statuut van de arbeidsgenesheer en de preventieadviseur.

que les petites et moyennes entreprises font souvent appel, pour des marchés spécifiques, à de très grosses entreprises de sous-traitance. Il est inadmissible que, dans ces cas, les PME concernées puissent être tenues pour responsables des mesures de sécurité et d'hygiène sur le lieu de travail.

Enfin, l'intervenant souligne que les obligations que le projet à l'examen vise à imposer aux employeurs ne peuvent être de nature à compromettre le bien-être des travailleurs, par exemple en raison de leur incidence négative sur l'emploi.

En effet, le bien-être des travailleurs commence encore et toujours par l'emploi.

*M. Wauters* estime que la notion de « bien-être » dont il est question dans le projet à l'examen, représente une extension importante.

D'autre part, cette notion recouvre également les aspects « sécurité et santé des travailleurs », aspects qu'il faudrait accentuer davantage dans le projet à l'examen.

Dans son avis n° 1110 du 1<sup>er</sup> décembre 1994, le Conseil national du travail a exprimé le souhait d'être consulté au sujet de toutes les modifications qui seraient apportées à l'avant-projet en fonction dudit avis.

Etant donné que le projet a, entre-temps, subi plusieurs adaptations, il faudrait donc demander l'avis du Conseil national du travail.

*M. Wauters* déclare ensuite que, pour les cas où un employeur fait appel à une entreprise extérieure, il faudrait préciser plus clairement la manière dont doit être communiquée l'information relative aux risques et aux mesures concernant le bien-être des travailleurs.

La loi en projet doit également être précisée en ce qui concerne la responsabilité pénale. Il faut, en tout cas, éviter que des travailleurs puissent voir leur responsabilité engagée à titre personnel.

En ce qui concerne les PME, l'intervenant estime qu'elles doivent être en mesure de respecter les obligations générales imposées par le projet à l'examen. Il ne faut dès lors pas accorder de dérogation à ces entreprises.

En ce qui concerne les dispositions pénales, *M. Wauters* ne partage pas l'avis de la ministre, lorsqu'elle déclare que les amendes minimales ne peuvent pas être trop élevées, parce que, si tel est le cas, elles ne seront pas appliquées.

Souscrivant à l'observation de *M. Bonte*, le membre estime que si les amendes sont trop peu élevées, il sera plus « avantageux » pour les entreprises de se faire sanctionner plutôt que d'investir dans des mesures de sécurité.

L'intervenant demande également des précisions quant au statut du médecin du travail et du conseiller en prévention.

Voorts stelt hij vast dat in de Europese kaderrichtlijn 84/691/EEG van 12 juni 1989 sprake is van plichten en rechten van de werknemer.

In onderhavig ontwerp worden wel de plichten opgenomen, maar wordt zeer weinig aandacht besteed aan zijn rechten.

De heer Wauters heeft het hier moeilijk mee en wenst terzake meer duidelijkheid van de minister.

Spreker stipt ten slotte aan dat het Bureau van de NAR in zijn brief van 15 februari 1996 aan de minister van Tewerkstelling en Arbeid heeft onderstreept dat als de federale regering de eenparig uitgebrachte adviezen van de NAR niet onverkort volgt, het sociaal overleg daardoor heel wat stroever dreigt te verlopen. Een en ander zou de in de NAR vertegenwoordigde sociale partners er immers toe kunnen aanzetten niet langer de eenparigheid na te streven. In dezelfde brief heeft dat Bureau ook om een onderhoud met de minister verzocht, teneinde dat knelpunt op te lossen.

Spreker vraagt zich af welk antwoord die brief heeft gekregen en of de minister ingevolge nieuw sociaal overleg in voorkomend geval verbeteringen en preciseringen heeft aangebracht in de voorgestelde tekst. Het betreft immers een zeer belangrijk wetsontwerp, waarvan de tenuitvoerlegging in de ondernemingen staat of valt met de samenwerking van de sociale partners.

*De heer Bonte* sluit zich aan bij die vraag van de heer Wauters. Om de reacties uit de betrokken kringen te begrijpen, mag volgens hem niet uit het oog worden verloren dat de voorgestelde tekst betrekking heeft op heel wat categorieën van personen in de ondernemingen en heel gevoelige materies behandelt.

De wetgever moet er derhalve voor zorgen dat er een haalbare wet tot stand komt, waarbij rekening wordt gehouden met wat leeft bij werkgevers en werknemers.

\*  
\*   \*

*De minister verstrekt volgende antwoorden :*

#### 1° *Het begrip welzijn*

Dit begrip moet beschouwd worden als een functionele definitie die de resultante is van de klassieke en van de nieuwere domeinen die tot de arbeidsbescherming behoren. Traditioneel gaat het over :

1° de arbeidsveiligheid namelijk de discipline die tot doel heeft arbeidsongevallen te voorkomen. Daarbij gaat het om de veiligheid van de arbeid wat interacties tussen de technische installatie en de werknemer impliceert;

Il constate par ailleurs que, dans la directive-cadre CEE n° 84/691/CEE du 12 juin 1989, il est question des obligations et des droits des travailleurs.

Le projet, quant à lui, contient des dispositions concernant les obligations des travailleurs mais accorde très peu d'attention à leurs droits.

M. Wauters s'inquiète de ce déséquilibre et demande à la ministre davantage de précisions à ce sujet.

L'orateur relève enfin que par lettre du 15 février 1996, adressée à la ministre de l'emploi et du travail, le Bureau du CNT a souligné qu'en s'écartant d'avis unanimes du CNT, le gouvernement fédéral risquait de compliquer très sérieusement la concertation sociale, ce qui pourrait inciter les interlocuteurs sociaux représentés au CNT à ne plus rechercher l'unanimité. Ledit Bureau sollicitait, dans le même temps, une entrevue auprès de la ministre afin de rechercher une solution à ce problème.

L'orateur s'interroge sur la réponse donnée à cette demande du CNT et sur les corrections et précisions éventuellement apportées par la ministre au texte proposé suite à une nouvelle concertation sociale. Il s'agit en effet d'un projet de loi très important dont la mise en pratique au sein des entreprises dépend de la collaboration des partenaires sociaux.

*M. Bonte* se rallie à cette question de M. Wauters. Il signale par ailleurs que les réactions des milieux concernés s'expliquent par le fait que le texte proposé concerne des nombreuses catégories de personnes au sein des entreprises et a trait à une matière sensible.

Le législateur doit dès lors tendre à une loi praticable, tenant compte des sensibilités des employeurs et des travailleurs.

\*  
\*   \*

*La ministre fournit les réponses suivantes.*

#### 1° *La notion de bien-être*

Cette notion doit être considérée comme une définition fonctionnelle qui est la résultante des domaines classiques et plus neufs qui concernent la protection du travail. Traditionnellement, il s'agit de :

1° la sécurité du travail, c'est-à-dire la discipline qui a pour objet de prévenir les accidents du travail. Cette sécurité implique des interactions entre les installations techniques et le travailleur;

2° de arbeidsgeneeskunde namelijk de discipline die tot doel heeft beroepsziekten te voorkomen. Daarbij staat vooral de persoon van de werknemer centraal in zijn verhouding tot zijn werkomgeving;

3° de arbeidshygiëne namelijk de discipline die tot doel heeft schadelijke invloeden te weren die verbonden zijn aan de aard van het bedrijf door bijvoorbeeld te voorzien in ventilatiesystemen en sanitaire installaties.

Deze drie disciplines hebben de loop der jaren een evolutie gekend waardoor het ook belangrijk is het werk aan te passen aan de mens. Dit gebeurt in de ergonomie. De arbeidsgeneeskunde legt thans meer de nadruk op preventieve maatregelen, zodat het beter leek dit begrip te verlaten en te spreken over de bescherming van de gezondheid van de werknemers op het werk. Bovendien is het ook de bedoeling rekening te houden met de stress op het werk en de invloed van het leefmilieu op de arbeidsomstandigheden. Rekening houdend met deze evoluties was het beter een nieuwe overkoepelende term te bepalen die beter weergeeft wat zowel onder de traditionele als de nieuwere domeinen valt. Daarbij is het begrip welzijn de meest adequate gebleken. Het gebruik van het begrip gezondheid van de Wereldgezondheidsorganisatie geeft binnen het kader van de in artikel 4 opgesomde domeinen en disciplines onvoldoende de eigenheid weer van de maatregelen die het voorwerp zijn van deze wet.

Hoewel oorspronkelijk de maatregelen in verband met het woon- en werkverkeer ook in de lijst van artikel 4 werden opgenomen, werden deze uiteindelijk weggeleggen daar hierover aparte besprekingen worden gevoerd in de Nationale Arbeidsraad.

#### *2° De relaties tussen de verschillende betrokken personen*

Het bedrijfsgebeuren is een complexe aangelegenheid en dit geldt eveneens voor het beleid in verband met het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van het werk dat er mee gepaard gaat.

Volgende personen zijn bij dit gebeuren betrokken :

a. De werkgever staat er voor in dat er een welzijnsbeleid wordt gevoerd in de onderneming. Hij moet het algemeen beleid uitstippen, instructies geven aan het leidinggevend personeel over de uitvoering van dit beleid. Hij draagt daarvoor de volledige eindverantwoordelijkheid.

b. Alle leidinggevenden zowel op hoog niveau als op laag niveau, dat wil zeggen van manager tot ploegbaas, moeten ervoor zorgen dat dit geplande beleid daadwerkelijk wordt uitgevoerd in de onderneming. Zij zijn in meerdere of mindere mate het verlengstuk van de werkgever, zodat hun specifieke opdrachten niet uitdrukkelijk in de wet moeten worden opgenomen. Dit gebeurt echter wel in het uitvoeringsbesluit.

c. De uitvoerende werknemers hebben de verplichting mee te werken aan de uitbouw van het

2° la médecine du travail, c'est-à-dire la discipline qui a pour objet de prévenir les maladies professionnelles. La relation entre le travailleur et son environnement de travail est ici fondamentale;

3° l'hygiène du travail, c'est-à-dire la discipline qui a pour objet de lutter contre les influences néfastes liées à la nature de l'activité, par exemple en prévoyant des systèmes de ventilation et des installations sanitaires.

Ces trois disciplines ont évolué au fil des années. De ce fait, il est également important d'adapter le travail à l'homme. C'est ce dont se préoccupe l'ergonomie. La médecine du travail met aujourd'hui davantage l'accent sur les mesures préventives, de sorte qu'il a paru préférable d'abandonner cette notion et de parler de protection de la santé des travailleurs au travail. De plus, il y a également lieu de tenir compte du stress au travail et de l'influence de l'environnement sur les conditions de travail. Compte tenu de ces évolutions, il a paru préférable de définir un nouveau terme englobant à la fois les domaines traditionnels et les domaines nouveaux. Le terme « bien-être » paraissait le plus adéquat. Dans le cadre des domaines et disciplines énumérés à l'article 4, le terme « santé » tel que défini par l'Organisation mondiale de la santé rend insuffisamment compte de la particularité des mesures qui fait l'objet de la loi en projet.

A l'origine, la liste de l'article 4 comprenait également des mesures relatives aux déplacements sur le chemin du travail. Ces mesures ont finalement été omises, des discussions distinctes étant menées à ce sujet au sein du Conseil national du travail.

#### *2° Les relations entre les différentes personnes concernées*

Si l'univers de l'entreprise est un domaine complexe, il en va de même d'une de ses composantes, à savoir la politique en matière de bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail.

Passons en revue les différents acteurs de cet univers particulier :

a. L'employeur veille à ce qu'une politique de bien-être soit menée au sein de l'entreprise. Il doit en définir les grandes lignes, donner des instructions au personnel dirigeant sur la mise en œuvre de cette politique. La responsabilité finale lui incombe entièrement.

b. Tous les dirigeants, que ce soit au niveau supérieur ou aux échelons inférieurs, c'est-à-dire du manager au contremaître, doivent veiller à ce que la politique prévue soit réellement mise en œuvre au sein de l'entreprise. Ils sont plus ou moins le prolongement de l'employeur, de sorte que leurs missions spécifiques ne doivent pas être précisées dans la loi. Elles le seront cependant dans l'arrêté d'exécution.

c. Les exécutants ont l'obligation de participer à la mise en œuvre de la politique patronale. Conformé-

werkgeversbeleid. Conform het NAR-advies werden hun verplichtingen in de wet zelf uitdrukkelijk opgenomen. In feite gaat het om een nader expliciteren van een verplichting die nu reeds voorkomt in de arbeidsovereenkomstenwet.

d. De vierde categorie van personen die betrokken zijn bij het welzijnsbeleid zijn de preventie-advisors. Zij geven advies over alle aangelegenheden die betrekking hebben op het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk en staan alle betrokken partijen bij. Zij dragen een beroepsverantwoordelijkheid.

e. De vijfde categorie wordt gevormd door de leden van het comité of de vakbondsafvaardiging die via overleg, advies, en dergelijke inspraak verlenen aan de werknemers in het gevoerde beleid.

f. Ten slotte kunnen ook een reeks buitenstaanders die niet als dusdanig deel uitmaken van het bedrijf betrokken worden bij het welzijnsbeleid.

— Zo kan een bedrijf van buitenaf of anders gezegd een derde bepaalde werkzaamheden in de onderneming komen verrichten.

Dit mag de veiligheid van de werknemers van die beide bedrijven niet in het gedrang brengen, zodat de onderlinge relaties tussen de verschillende werkgevers en hun werknemers nader moeten worden bepaald.

— Een specifieke situatie doet zich voor bij de tijdelijke en mobiele bouwplaatsen waar overeenkomstig de Europese richtlijn de opdrachtgever en de bouwdirecties bepaalde verplichtingen moeten in acht nemen opdat de werknemers die werkzaam zijn op de werf veilig kunnen werken en ook opdat het gebouw zelf veilig zou zijn. In dit verband worden de verplichtingen van alle betrokkenen nader bepaald. Met deze verplichtingen hangt ook onmiddellijk ieders strafrechtelijke verantwoordelijkheid samen.

### *3° Preventie- en beschermingsdiensten*

Hierbij moet een onderscheid gemaakt worden tussen wat intern in het bedrijf steeds moet aanwezig zijn en wat extern kan of moet gebeuren. Aangezien de band met het bedrijf een essentieel element is, (preventie is namelijk wezenlijk bedrijfsgebonden) moet elke werkgever een interne dienst voor preventie en bescherming op het werk oprichten. De thans bestaande bedrijfsgeneeskundige diensten kunnen als onderdeel van deze interne dienst verder blijven functioneren. Aangezien de multidisciplinaire aanpak van de preventieproblemen uitermate belangrijk is, is het logisch dat de arbeidsgeneesheer in die bedrijven die thans over een bedrijfsgeneeskundige dienst beschikken, deel gaat uitmaken van de interne dienst en er dus één van de preventie-advisors van zal zijn.

De interne dienst wordt in principe belast met het opsporen van alle mogelijke risico's voor de werknemers. Nochtans is het mogelijk dat deze dienst niet

ment à l'avis du CNT, leurs obligations ont été définies explicitement dans la loi elle-même. On en a fait précisé une obligation qui figure déjà dans la loi relative aux contrats de travail.

d. Les conseillers en prévention composent la quatrième catégorie des personnes qui sont concernées par la politique de bien-être. Ces conseillers donnent des avis sur toutes les matières qui ont trait au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail et assistent toutes les parties concernées. Ils assument une responsabilité professionnelle.

e. La cinquième catégorie est formée par les membres du comité ou de la délégation syndicale, qui permettent aux travailleurs de participer à la mise en œuvre de la politique de bien-être, par le biais de la concertation, d'avis, etc.

f. Enfin, une série de personnes extérieures à l'entreprise peuvent également être concernées par la politique de bien-être.

— C'est ainsi qu'une entreprise extérieure, c'est-à-dire un tiers, peut exécuter certains travaux dans l'entreprise.

Cette situation ne pouvant menacer la sécurité des travailleurs d'aucune des deux entreprises, les relations réciproques entre les divers employeurs et leurs travailleurs doivent être précisées.

— Les chantiers temporaires et mobiles créent une situation particulière, dans laquelle le maître d'œuvre et le maître d'œuvre sont tenus, conformément à la directive européenne, de respecter certaines obligations afin que les travailleurs occupés sur le chantier puissent travailler en toute sécurité et que l'œuvre lui-même soit sûr. Les obligations de tous les intéressés sont précisées et engagent également la responsabilité pénale de chacun d'entre eux.

### *3° Services de prévention et de protection*

Il convient à ce propos de distinguer les mesures qui doivent être prises à l'intérieur de toute entreprise de celles qui peuvent ou doivent être confiées à un service externe. Etant donné que la sécurité dépend essentiellement de l'entreprise (la prévention relève par essence de l'entreprise), tout employeur a l'obligation d'instituer un service interne de prévention et de protection au travail. Les services médicaux d'entreprise existant d'ores et déjà pourront continuer d'exécuter leurs missions en s'insérant dans ce service interne. Etant donné qu'il est de la plus haute importance d'aborder les problèmes de prévention d'une manière pluridisciplinaire, il est logique que le médecin du travail des entreprises qui disposent déjà d'un service médical d'entreprise fasse partie du service interne de prévention et de protection et devienne donc l'un des conseillers en prévention.

Le service interne est chargé en principe de détecter tous les risques potentiels que courrent les travailleurs. Il est toutefois possible que ce service ne

alle facetten van deze opdracht beheerst zoals bij voorbeeld gezondheidsimplicaties.

Daarom moet de werkgever indien nodig een be roep doen op externe diensten voor preventie en bescherming.

Deze diensten kunnen zijn :

- a) op technisch vlak de huidige erkende instellingen (controle van bijvoorbeeld liften en elektrische installaties);
- b) op het vlak van metingen en analyses de huidige erkende laboratoria.

Deze twee diensten zullen omgevormd worden tot externe diensten voor technische controles op de werkplaats;

c) nieuw te creëren externe diensten voor Preventie en Bescherming op het werk belast met risico-evaluatie, waarin diverse disciplines vertegenwoordigd zullen zijn. Het kan hier gaan om ergonomen, arbeidspychologen, arbeidsgeneesheren, arbeidssociologen, veiligheidsingenieurs, toxicologen enz ...; ter vrijwaring van de bevoegdheden van de Gemeenschappen blijven binnen die diensten aparte afdelingen belast met het medisch toezicht van de werknemers. Inderdaad zijn de Gemeenschappen krachtens de wetten op de Staatshervorming belast met de erkenning van die diensten (zie *infra* punt 7°).

Het feit dat een nieuwe structuur voor externe Diensten voor preventie en bescherming op het werk wordt vastgesteld belet niet dat van de know-how van de bestaande interbedrijfsgeneeskundige diensten kan gebruik gemaakt worden. De know-how van deze diensten mag zeker niet verloren gaan en er wordt dan ook door dit ontwerp geen afbreuk gedaan aan hun verworvenheden. Daarom heeft de regering één en ander verduidelijkt door te bepalen dat er binnen de externe diensten afdelingen belast met medisch toezicht op de werknemers worden opgericht. Ook al wordt een aparte afdeling voorzien, toch wordt de mogelijkheid gevrijwaard om taken van primaire preventie en medisch toezicht te laten uitvoeren door één en dezelfde arbeidsgeneesheer.

Hierdoor blijft een volledige integratie van de twee hoofddisciplines die het Belgische systeem kenmerken, namelijk veiligheidskundige en arbeidsgeneesheer, mogelijk aangevuld met ander disciplines die noodzakelijk zijn voor een multidisciplinaire aanpak. Zo kunnen bijvoorbeeld arbeidspychologen of arbeidssociologen worden toegevoegd daar zij belangrijke inzichten kunnen brengen in de psycho-sociale belasting ten gevolge van het werk.

#### 4° Statuut van de preventie-adviseur

Wat de aanstelling en het ontslag van preventie-adviseurs betreft, dient een onderscheid gemaakt te worden tussen de interne en externe diensten. Hoe deze externe diensten zullen georganiseerd worden hangt nog in grote mate af van de te treffen uitvoe-

maîtrise pas toutes les facettes de sa mission, notamment en ce qui concerne les implications de certains risques pour la santé des travailleurs.

C'est pour cette raison que l'employeur doit faire appel si besoin en est à un service externe de prévention et de protection.

Il peut s'agir :

- a) sur le plan technique, des organismes actuellement agréés (par exemple, pour le contrôle des ascenseurs et des installations électriques);
- b) sur le plan des mesurages et analyses, des laboratoires actuellement agréés.

Ces deux types de services seront transformés en services externes pour les contrôles techniques sur lieux de travail;

c) des services externes de prévention et de protection au travail à mettre en place en vue de procéder à l'analyse des risques dans une approche multidisciplinaire. Ils peuvent comporter en l'occurrence des ergonomes, des psychologues d'entreprise, des médecins du travail, des sociologues du travail, des ingénieurs de sécurité, des toxicologues, etc.; des sections distinctes au sein de ces services seront toujours chargés de la surveillance médicale des travailleurs afin de préserver les compétences des communautés. Les communautés sont en effet chargées, en vertu des lois de réformes institutionnelles, de l'agrément de ces services (cf. *infra* point 7°).

Le fait qu'une nouvelle structure pour les services externes de prévention et de protection est proposée, n'empêche pas de faire usage du savoir-faire des services médicaux interentreprises existants. Le savoir-faire de ces services ne peut certainement se perdre et le projet à l'examen ne remet dès lors pas leurs acquis en cause. Le gouvernement a donc précisé que des sections chargées de la surveillance médicale des travailleurs seraient instituées au sein des services externes. Même si une section distincte est prévue, la possibilité de confier des tâches de prévention primaire et de surveillance médicale à un seul et même médecin du travail est maintenue.

Une intégration complète des deux disciplines principales qui caractérisent le système belge, à savoir la sécurité au travail et la médecine du travail, reste donc possible, en complément d'autres disciplines qui sont nécessaires pour une approche multidisciplinaire. Ainsi, ces services peuvent s'ajourndre des psychologues ou sociologues d'entreprise, eu égard aux importantes connaissances de ces derniers en ce qui concerne l'incidence psycho-sociale du travail.

#### 4° Le statut de conseiller en prévention

En ce qui concerne la nomination et le licenciem ent des conseillers en prévention, il convient d'opérer une distinction entre services internes et services externes. La manière dont ces derniers services seront organisés dépendra dans une large mesure des

ringsbesluiten. Hoewel zeker gebruik zal gemaakt worden van de ervaringen met bestaande diensten zou het gevaarlijk zijn in de wet nu reeds een procedure in te schrijven die vanuit een bepaalde benadering van de organisatie van die diensten vertrekt.

#### *5° Het systeem van contractuele verplichtingen in verband met werken met derden*

De voorgestelde procedure met betrekking tot het werken met derden namelijk contractorarbeid of werken met ondераannemers komt de veiligheid en de gezondheid van alle werknemers ten goede, daar zij aan de opdrachtgever een bepaald instrumentarium ter beschikking stelt om dit resultaat te verwezenlijken. Dit systeem steunt op de ervaringen van bedrijven die werken met ondераannemers. Zo kan vastgesteld worden dat reeds heel wat bedrijven zoals bijvoorbeeld Sidmar specifieke eisen stellen aan de ondераannemers waarop zij een beroep doen.

Dit houdt onder meer in dat zij nu reeds zonder het bestaan van een wettelijke verplichting bepaalde eisen stellen aan hun ondераannemers en hun contracten clausules bevatten die het welzijn van alle werknemers beogen. Het vooropgestelde systeem is dus gegroeid uit een praktijk waarvan de efficiëntie werd erkend.

Om de verantwoordelijkheid over de veiligheid en de gezondheid te kunnen bepalen, werd er in een getrapt systeem voorzien :

##### **5.1. De hoofdwerkgever moet een ondераannemer of een contractorfirma kiezen die veilig werkt.**

Het is voor hem niet onmogelijk te weten wie er veilig werkt. Dit kan blijken uit informatie die men opvraagt bij de werkgever zelf en het vaststellen van bepaalde eisen in het lastenboek. Dit kan ook blijken uit het feit dat een bedrijf beschikt over een kwaliteitslabel zoals bijvoorbeeld het Veiligheids Check-list Aannemers (VCA) certificaat.

##### **5.2. De hoofdwerkgever moet met de derde (ondераannemer of contractorfirma) een overeenkomst sluiten waarin inzonderheid volgende bedingen zijn opgenomen :**

a) de werkgever van de onderneming van buitenaf verbindt er zich toe zijn verplichtingen inzake het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk die eigen zijn aan de inrichting waarin zijn werknemers werkzaamheden komen uitvoeren na te leven;

b) indien de werkgever van de onderneming van buitenaf zijn onder a) bedoelde verplichtingen niet of gebrekkig naleeft, kan de werkgever bij wie de werkzaamheden worden uitgevoerd zelf de nodige maatregelen treffen, in de bij de overeenkomst bepaalde gevallen, op kosten van de werkgever van de onderneming van buitenaf.

arrêtés d'exécution qui seront pris. En dépit du fait que l'on se fondera certainement sur les solutions éprouvées dans les services existants, il serait risqué de prévoir dès à présent dans la loi une procédure basée sur une approche donnée de l'organisation de ces services.

#### *5° Le système d'obligations contractuelles concernant les travaux effectués par des tiers*

La procédure prévue relative aux travaux exécutés par des tiers (il s'agit en l'occurrence des travaux exécutés en sous-traitance) est de nature à garantir la sécurité et la santé de tous les travailleurs, étant donné qu'elle fournit au maître d'ouvrage une série d'instruments lui permettant d'assurer cette sécurité. Ce système repose sur l'expérience acquise dans les entreprises qui font appel à des sous-traitants. Nombre d'entreprises, telles que Sidmar, posent en effet leurs conditions aux sous-traitants auxquels elles font appel.

C'est ainsi que même s'il n'existe actuellement aucune obligation légale en la matière, elles ont certaines exigences vis-à-vis de leurs sous-traitants et leurs contrats comportent des clauses visant à assurer le bien-être des travailleurs. Le système proposé est donc issu d'une pratique dont l'efficacité a été reconnue.

Pour pouvoir établir la responsabilité en matière de sécurité et de santé, il a été prévu d'instaurer un système fonctionnant par paliers :

##### **5.1. L'employeur principal est tenu de choisir un sous-traitant qui travaille dans les conditions de sécurité requises.**

Il ne lui est pas impossible de savoir qui travaille dans lesdites conditions. On peut s'en assurer sur la base des informations que l'on demande à l'employeur proprement dit et en fixant certaines exigences dans le cahier des charges. Une autre indication est la *check-list* de sécurité pour entrepreneurs (VCA) attribuée à certaines entreprises.

##### **5.2. L'employeur principal est tenu de conclure avec le tiers (sous-traitant) un contrat dans lequel notamment les clauses suivantes sont insérées :**

a) l'employeur de l'entreprise extérieure s'oblige à respecter ses obligations concernant le bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, propre à l'établissement dans lequel ses travailleurs viennent exécuter des activités;

b) si l'employeur de l'entreprise extérieure ne respecte pas ou respecte mal ses obligations visées au point a) l'employeur chez qui les activités sont exécutées peut lui-même prendre les mesures nécessaires, aux frais de l'employeur de l'entreprise extérieure, dans les cas stipulés au contrat.

De derde blijft in elk geval verplicht tegenover de eigen werknemers de veiligheids- en gezondheidsvoorschriften na te leven.

5.3. De derde verplichting van de hoofdwerkgever bestaat erin zelf de nodige maatregelen te nemen, wanneer de derde nalatig blijft. De procedure van ingebrekestelling heeft tot doel de werkgever-derde, zijn lasthebber of zijn aangestelde te herinneren aan zijn verplichtingen zodat hij ze vooralsnog kan nakomen. Het mag immers niet de bedoeling zijn dat de werkgever-derde zijn verplichtingen zou afschuiven op de werkgever die de opdracht geeft.

#### 6° *Strafrechtelijke sancties en administratieve boetes*

De bepalingen van hoofdstuk XI van het ontwerp handelen over de strafrechtelijke sancties en over de administratieve boetes.

Zulks sluit niet uit dat in de toekomst, overeenkomstig de wens van de voorzitter, in commissie een debat over de hele problematiek van de strafbepaling in het sociaal recht wordt gehouden.

#### 7° *Uitvoeringsbesluiten*

Over de ontwerpen van koninklijk besluit ter uitvoering van de voorgestelde tekst zal het advies van de Hoge Raad voor Preventie en Bescherming op het werk of van de NAR worden ingewonnen.

De inwinning van die adviezen vergt soms enige tijd (6 tot 10 maanden), maar ze is onontbeerlijk als men weet dat de toepassing van de bepalingen in de praktijk van de medewerking van de sociale partners afhangt.

#### 8° *Onderhoud met het Bureau van de NAR*

In aansluiting op de brief van 15 februari 1996 had een onderhoud met het Bureau van de NAR plaats.

De besprekingen gingen hoofdzakelijk over de twee volgende punten :

a. kosten voor de werkgevers. De minister heeft zich ertoe verbonden dat de voorgestelde tekst op middelange termijn niet tot een verhoging van die kosten zal leiden;

b. de inbreng van de sociale partners bij de uitwerking van de koninklijke besluiten ter uitvoering van de voorgestelde tekst. De minister wijst erop dat de sociale partners altijd betrokken zijn geweest bij de totstandkoming van koninklijke besluiten in verband met de organisatie en de regelgeving inzake arbeid.

Bovendien heeft de sociale partners de — geringe — wijzigingen en amendementen aanvaard die de regering in verband met de oorspronkelijke tekst heeft aangebracht.

Le tiers reste toutefois tenu, à l'égard de ses propres travailleurs, de respecter les prescriptions relatives à la sécurité et à la santé.

5.3. Le fait que l'employeur principal doit prendre lui-même les mesures qui s'imposent lorsque le tiers reste inactif constitue sa troisième obligation. La procédure de mise en demeure a pour but de rappeler l'employeur-tiers, son mandataire ou son préposé à ses obligations de sorte qu'il puisse encore les respecter. Il ne peut en aucun cas être question que l'employeur-tiers se décharge de ses obligations sur l'employeur qui commande le travail.

#### 6° *Sanctions pénales et amendes administratives*

Les dispositions du chapitre XI du projet concernent les sanctions pénales et les amendes administratives.

Ceci n'exclut pas la possibilité d'organiser à l'avenir, conformément au souhait du président, un débat en commission sur la problématique globale des sanctions en droit pénal social.

#### 7° *Arrêté royal d'exécution*

Le Conseil supérieur pour la prévention et la protection du travail ou le CNT, seront consultés sur les projets d'arrêtés royaux du texte proposé.

La collecte de ces avis nécessite parfois un certain temps (6 à 10 mois) mais elle est nécessaire lorsqu'on sait que la mise en pratique des dispositions est tributaire de la collaboration des partenaires sociaux.

#### 8° *Entrevue avec le Bureau du CNT*

En réponse à la lettre du 15 février 1996, une entrevue a eu lieu avec le Bureau du CNT.

Les discussions ont essentiellement porté sur les deux points suivants :

a. coût pour les employeurs. La ministre s'est engagée à ce que le texte proposé n'ait à moyen terme pas une augmentation de ce coût pour conséquence;

b. l'implication des partenaires sociaux dans l'élaboration des arrêtés royaux d'exécution du texte proposé. La ministre indique que les partenaires sociaux ont toujours été impliqués lorsqu'il s'agissait d'arrêtés royaux ayant trait à l'organisation et à la réglementation du travail.

Pour le surplus, le CNT a accepté les — légères — modifications et les amendements apportés par le gouvernement au texte initial.

*9° Respectievelijke bevoegdheden van de Staat en de gemeenschappen in verband met arbeidsgeneeskundige diensten*

Krachtens artikel 5, § 1, I, 2°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen worden wat het gezondheidsbeleid betreft, « de gezondheidsopvoeding alsook de activiteiten en diensten op het vlak van de preventieve gezondheidszorg, met uitzondering van de nationale maatregelen inzake profylaxi(e)s », als persoonsgebonden aangelegenheden, aan de gemeenschappen toegewezen.

Om uit te maken welke de precieze draagwijde is van de geciteerde bepaling van de bijzondere wet, dient te worden teruggegrepen naar de parlementaire voorbereiding ervan en inzonderheid naar de memorie van toelichting : zoals de eerste minister tijdens de besprekking van het ontwerp van bijzondere wet in de bevoegde Senaatscommissie verklaarde « (bestaat) de methode die voor het ontwerp van wet in zijn geheel wordt gevuld hierin ... dat in verband met de verschillende aangelegenheden het grootste belang wordt gehecht aan de verwijzingen en de nadere gegevens die in de memorie van toelichting worden verstrekt » (Parl. St., Senaat 434 (1979-1980) — n° 2, blz. 131).

De definitieve tekst van artikel 5 van de bijzondere wet is het resultaat van een regeringsamendement dat werd ingediend tijdens de besprekking van het ontwerp in de bevoegde Senaatscommissie.

In de toelichting bij dat amendement werd in verband met de bepaling van artikel 5, § 1, I, 2°, het volgende gesteld :

« C. Inzake activiteiten en diensten op het vlak van de preventieve gezondheidszorg, is de gemeenschap onder meer bevoegd voor :

(...)

2° e) De arbeidsgeneeskundige controle, die belast is met de erkenning van de bedrijfsgeneeskundige diensten en met de controle op de naleving van het algemeen reglement op de arbeidsbescherming. »

« De gemeenschap is niet bevoegd voor de regeling van de uitoefening van de geneeskunst en de paramedische beroepen, noch voor de regeling van de geneesmiddelen » (Parl. St., Senaat, 434 (1979-1980) — n° 2, blz. 124-125).

De bevoegdheid van de gemeenschappen moet waar het gaat om de preventieve gezondheidszorg in het algemeen ruim worden geïnterpreteerd.

Een beperkende interpretatie van de aan de gemeenschappen inzake persoonsgebonden aangelegenheden toegewezen bevoegdheden kan, volgens de rechtspraak van het Arbitragehof, geen steun vinden in het « persoonsgebonden » karakter van die bevoegdheden : De bevoegdheid van de gemeenschappen in persoonsgebonden aangelegenheden is volgens dit Hof beperkt met « tot aangelegenheden of onderdelen van aangelegenheden met een communicatief karakter » en is niet beperkt « door het criterium van de vrijwilligheid ».

*9° Compétences respectives de l'Etat et des communautés concernant les services de médecine préventive*

Aux termes de l'article 5, § 1<sup>er</sup>, I, 2<sup>o</sup>, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, en ce qui concerne la politique de santé, l'*« éducation sanitaire ainsi que les activités et services de médecine préventive, à l'exception des mesures prophylactiques nationales »* ont été transférées aux communautés en tant que matières personnalisables.

En vue de déterminer quelle est la portée exacte de cette disposition de la loi spéciale, il convient de se reporter aux travaux préparatoires et notamment à l'exposé des motifs : ainsi que le premier ministre le déclarait lors de la discussion du projet de loi spéciale au sein de la commission compétente du Sénat « la méthode suivie dans l'ensemble du projet de loi est d'accorder la plus grande importance, à propos des diverses matières, aux références et aux précisions fournies dans l'exposé des motifs » (Doc. parl., Sénat, 434 (1979-1980) — n° 2, p. 131).

Le texte définitif de l'article 5 de la loi spéciale est le résultat d'un amendement du gouvernement qui fut déposé lors de la discussion du projet au sein de la commission compétente du Sénat.

Dans les développements consacrés à cet amendement, on peut lire ce qui suit à propos des dispositions de l'article 5, § 1<sup>er</sup>, I, 2<sup>o</sup> :

« C. En ce qui concerne les activités et services de médecine préventive, la communauté est notamment compétente pour :

(...)

2° e) Le contrôle de la médecine du travail, chargé d'agrérer les services interentreprises de médecine du travail et de veiller au respect du règlement général sur la protection du travail. »

« La communauté n'est compétente ni pour la réglementation de l'exercice de l'art de guérir et des professions paramédicales, ni pour la réglementation des médicaments » (Doc. parl., Sénat, 434 (1979-1980) — n° 2, pp. 124-125).

La compétence des communautés doit, pour ce qui est de la médecine préventive être en général interprétée de façon large.

Selon la jurisprudence de la Cour d'arbitrage, une telle interprétation restrictive des compétences attribuées aux communautés dans les matières personnalisables ne peut trouver de fondement dans le caractère « personnalisable » desdites compétences. Selon la Cour d'arbitrage, la compétence des communautés dans les matières personnalisables n'est pas limitée « aux matières ou parties de matières présentant un caractère communicationnel » et n'est pas limitée « par un critère de volontariat ».

Wat de preventieve maatregelen tot bescherming van de gezondheid van de werknemers (de arbeidsbescherming) betreft, liggen de zaken anders.

Hoewel ook de arbeidsbescherming als een zaak van preventieve gezondheidszorg zou kunnen worden beschouwd, blijkt uit de hier voren overgeschreven passus van het verslag van de Senaatscommissie (meer bepaald C, 2°, e)) dat de bevoegdheid van de gemeenschappen ter zake van de arbeidsgeneeskundige controle beperkt is tot de « erkenning van de bedrijfsgeneeskundige diensten » en « de controle op de naleving van het algemeen reglement op de arbeidsbescherming ».

Dat die bevoegdheid niet de gehele arbeidsgeneeskundige controle omvat, maar enkel de hier voren vermelde aspecten ervan, moge ook nog blijken uit het feit dat een senator een amendement had ingediend om de arbeidsgeneeskunde volledig aan de bevoegdheid van de gemeenschappen te onttrekken op grond van de volgende verantwoording :

« Aangezien de arbeidsgeneeskunde voor het grootste gedeelte een nationale bevoegdheid moet blijven, is het niet praktisch om aan de gemeenschappen een zo beperkte bevoegdheid toe te kennen » (Parl. St., Senaat, 434 (1979-1980) — nr 2, blz. 134).

Overigens moet in dit verband worden gewezen op het bepaalde in artikel 6, § 1, II, 3°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988, luidens hetwelke de politie van de gevaarlijke, ongezonde en hinderlijke bedrijven aan de gewesten wordt opgedragen « onder voorbehoud van de maatregelen van interne politie die betrekking hebben op de arbeidsbescherming ».

Uit de parlementaire voorbereiding van die laatste bepaling blijkt duidelijk dat de arbeidsbescherming tot de bevoegdheid van de nationale overheid is blijven behoren (Parl. St., Kamer, nr 516/1-1988, blz. 7 en blz. 37-38; nr 516/6-1988, blz. 72 en 115; en Parl. St., Senaat, nr 405/2-1988, blz. 81).

Aangezien het wetsontwerp de bescherming van de werknemers op het oog heeft, is derhalve alleen de nationale wetgever bevoegd.

Uit het hierboven *in extenso* geciteerde advies van de Raad van State bij het wetsvoorstel betreffende de bescherming van mens en milieu tegen de schadelijke gevolgen van asbest (parl. St., Senaat, B.Z. 1988, nr 234-1) blijkt overduidelijk dat de bevoegdheid van de gemeenschappen inzake arbeidsgeneeskunde beperkt is tot de erkenning van de arbeidsgeneeskundige diensten en de controle op de naleving van het algemeen reglement op de arbeidsbescherming (cf. eveneens Parl. St., Kamer, 627 (1979-1980), nr 10, blz. 52). Dit werd eveneens beklemtoond in andere adviezen van de Raad van State.

Bepalingen die betrekking hebben op de inrichting van deze diensten, zoals de oprichting van een partair toezichtscomité, de werking van die diensten, zoals de verslaggeving en de duur van de prestaties van de arbeidsgeneesheer, evenals de bijzondere

En ce qui concerne les mesures préventives en vue de la protection de la santé des travailleurs (la protection du travail), il en va autrement.

Bien que la protection du travail puisse être également considérée comme relevant de la médecine préventive, il appert du passage du rapport de la Commission du Sénat (et plus particulièrement du point C, 2°, e)) que la compétence des communautés en matière de contrôle de la médecine du travail est limitée à « l'agrément des services inter-entreprises de médecine du travail » et au « contrôle du respect du règlement général sur la protection du travail ».

Que ladite compétence ne porte pas sur l'ensemble du contrôle de la médecine du travail, mais uniquement sur les quelques aspects susmentionnés, trouve également confirmation dans le fait qu'un sénateur avait déposé un amendement visant à soustraire intégralement la médecine du travail à la compétence des communautés sur la base de la justification suivante :

« L'essentiel des compétences en matière de médecine du travail devant rester national, il n'est pas pratique d'attribuer une compétence aussi limitée aux communautés » (Doc. parl., Sénat, 434 (1979-1980) — n° 2, p. 134).

Par ailleurs, il y a lieu de souligner à cet égard qu'aux termes de l'article 6, § 1<sup>er</sup>, II, 3°, de la loi spéciale du 8 août 1980, modifié par la loi du 8 août 1988, la police des établissements dangereux, insalubres et incommodes est attribuée aux régions « sous réserve des mesures de police interne qui concernent la protection du travail ».

Il apparaît clairement des travaux préparatoires de cette disposition que la protection du travail est restée de la compétence de l'autorité nationale (Doc. parl., Chambre, n° 526/1-1988, p. 7 et pp. 37 et 38; n° 516/6-1988, pp. 72 et 115; et Doc. parl. Sénat, n° 405/2-1988, p. 81).

Etant donné que le projet de loi vise la protection des travailleurs, le législateur national est donc seul compétent.

Dans l'avis du Conseil d'Etat relatif à la proposition de loi concernant la protection de l'homme et de l'environnement contre les conséquences néfastes de l'amiante, cité *in extenso* ci-dessus (Doc. parl., Sénat, S.E. 1988, n° 234-1), il apparaît très clairement que la compétence des communautés en matière de médecine du travail est limitée à l'agrément des services de médecine du travail et au contrôle du respect du règlement général sur la protection du travail (cf. également Doc. parl., Chambre 627 (1979-1980), n° 10, p. 52). Ceci est également accentué par d'autres avis du Conseil d'Etat.

Les dispositions qui ont trait à la création de ces services, comme la création d'un comité paritaire de contrôle, au fonctionnement de ces services, comme l'établissement de rapports et la durée des prestations du médecin du travail, ainsi que les conditions

voorwaarden waaraan de arbeidsgeneesheren moeten voldoen en de in dat verband te vervullen formaliteiten (deze maatregelen betreffen de organisatie van de geneeskunde als dusdanig) de voorwaarden waarin de onderzoeken moeten gebeuren en het tarief en de inningsmodaliteiten van de door de ondernemingen verschuldigde retributies zijn blijven behoren tot de bevoegdheid van de Federale Overheid (advies L 15.768/8 van 4 oktober 1984 over een ontwerp van besluit van de Vlaamse Executieve houdende organisatie van de arbeidsgeneeskundige controles).

Dit betekent dan ook dat de vaststelling van de reglementering betreffende de organisatie van de arbeidsgeneeskundige diensten die betrekking kan hebben op regels inzake klantenwerving, boekhouding, tariefregeling, het uitbesteden van opdrachten en taken van wetenschappelijke en technische aard (advies van de Raad van State afdeling wetgeving L 16.454/1 van 9 januari 1985, advies L 16.354/1 van 28 november 1984) behoren tot de bevoegdheid van de Federale overheid. Dit geldt eveneens voor de reglementering betreffende het medisch toezicht over de werknemers (adviezen L 16.281/1 van 26 september 1984 en L 18.988/1 van 8 juni 1989). Deze reglementering is bepalend voor de opdrachten van de arbeidsgeneesheer zodat ook de reglementering van die opdrachten een zaak is voor de Federale Overheid.

De gemeenschappen kunnen slechts normerend optreden voor datgene wat de acte van erkenning moet mogelijk maken maar niet voor de organisatie van de arbeidsgeneeskundige dienst en dus *a fortiori* ook niet voor haar opdrachten die bepaald worden door de reglementering inzake arbeidsbescherming. In het licht van de adviezen van de Raad van State moet de controle op de naleving van het ARAB begrepen worden als de controle op de naleving van de erkenningsvoorwaarden.

\*  
\* \*

*De heer Valkeniers* stelt vast dat de voorgestelde tekst Europese richtlijnen in verband met de verbetering van de veiligheid en de gezondheid van de arbeiders op het werk in de praktijk toepast en daar toe de wet van 10 juni 1952 betreffende de gezondheid en de veiligheid van de arbeiders, alsmede de salubriteit van het werk en van de werkplaatsen aanpast. Op zich is hij niet gekant tegen die aanpassing van het Belgische aan het Europese recht, maar gelet op de kritiek die op de voorgestelde tekst is geleverd, vraagt hij zich af of dermate ingrijpende wijzigingen aan de vigerende regeling, met name op het vlak van de medische arbeidsdiensten, wel nodig waren.

*Spreker* stelt immers vast dat sinds de voorgestelde tekst werd ingediend, er al heel wat kritiek te beluisteren viel bij tal van organisaties die op de werkplaats worden geconfronteerd met problemen

spéciales auxquelles doivent répondre les médecins du travail et les formalités à remplir à cet effet (ces mesures concernent l'organisation de la médecine en tant que telle), les conditions dans lesquelles les examens doivent se faire et le tarif et les modalités de perception des rétributions dues par les entreprises, continuent à relever de la compétence de l'autorité fédérale (avis L 15.768/8 du 4 octobre 1984 relatif à un projet d'arrêté de l'Exécutif flamand organisant les contrôles de la médecine du travail).

Cela signifie donc que la fixation de la réglementation relative à l'organisation des services de médecine du travail, qui peut avoir trait à des règles en matière de recrutement de clients, comptabilité, réglementation tarifaire, distribution de missions et tâches de nature scientifique ou technique (avis du Conseil d'Etat, section législation, L 16.454/1 du 9 janvier 1985 et avis L 16.354/1 du 28 novembre 1984) relève de la compétence de l'autorité fédérale. Il en est de même pour la réglementation relative à la surveillance médicale des travailleurs (avis L 16.281/1 du 26 septembre 1984 et L 18.988/1 du 8 juin 1989). Cette réglementation est déterminante pour les missions du médecin du travail de sorte que la réglementation de ces missions relève également de la compétence de l'autorité fédérale.

Les communautés ne peuvent intervenir de façon normative que pour ce qui doit permettre l'acte d'agrément mais non pour l'organisation du service de médecine du travail et donc *a fortiori* pas davantage pour les missions de celui-ci qui sont déterminées par la réglementation en matière de protection du travail. A la lumière des avis du Conseil d'Etat, le contrôle du respect du RGPT doit être compris comme le contrôle du respect des conditions d'agrément.

\*  
\* \*

*M. Valkeniers* constate que le texte proposé met en œuvre des directives européennes concernant l'amélioration de la sécurité et de la santé des travailleurs au travail et adapte à cet effet la loi du 10 juin 1952 concernant la sécurité et la santé des travailleurs ainsi que la salubrité du travail et des lieux de travail. Il n'est pas, en soi, opposé à cette adaptation du droit belge au droit européen mais se demande, en vu des critiques émises à l'égard du texte proposé, si des modifications si radicales du système actuel, notamment sur le plan des services médicaux du travail, étaient nécessaires.

*L'orateur* constate en effet que depuis le dépôt du texte proposé, de nombreuses organisations confrontées aux problèmes de sécurité et d'hygiène sur les lieux de travail (associations des médecins du tra-

inzake veiligheid en hygiëne (verenigingen van arbeidsgeneesheren, directeurs van diensten voor veiligheid en hygiëne, VBO, middenstandsorganisaties, ...).

Ware het niet aangewezen een nieuw advies van de Raad van State in te winnen, aangezien er ook bedenkingen waren op het feit dat het advies van die Raad niet in acht wordt genomen ?

De betrokken kringen (zeker de werkgevers- en middenstandsorganisaties), hebben het vooral moeilijk met de (meer)kosten voor de werkgevers die de bij deze tekst ingestelde regeling zal meebrengen. Spreker heeft vragen bij de garanties die de minister in uitzicht heeft gesteld om die bijkomende uitgaven te voorkomen.

Wat ook heel wat kritiek uitlokt is de methode die op wetgevingstechnisch vlak wordt gevolgd, die overigens meer en meer de regel wordt. De Koning wordt met name gemachtigd om de essentiële voorwaarden en de nadere regels van de voorgestelde bepalingen vast te stellen.

*De heer Lenssens* merkt op dat zowel de regering als de oppositiepartijen sinds de indiening van het ontwerp (20 september 1995) de tijd hebben gehad om amendementen in te dienen die rekening houden met wat ter zake in de diverse betrokken milieus leeft.

*De heer Valkeniers* antwoordt dat hij met betrekking tot dit ontwerp opmerkingen heeft ontvangen van 15 grote ondernemingen.

Die bedrijven vragen dat de nadruk meer zou worden gelegd op primaire preventie, dat er zowel aandacht zou worden besteed aan de individuele werknemer als aan het personeelsbestand in zijn geheel, en dat meer werk zou worden gemaakt van een multidisciplinaire aanpak en van de evaluatie en de controle van de arbeidsomstandigheden.

Die ondernemingen bevestigen tot slot dat :

- de voorgestelde tekst de taak van de arbeidsgeneeskunde herleidt tot secundaire preventie, wat betekent dat we 50 jaar in de tijd teruggaan;
- de nieuwe structuur de werking van de medische dienst in de ondernemingen in het raam van het algemene bedrijfsbeleid zal verhinderen;
- de bestaande bevoegdheden worden versnipperd;
- de kostprijs van de preventie zal toenemen;
- de inspanningen van de ondernemingen teniet zullen worden gedaan;
- de kostprijs voor de sociale zekerheid zal toenemen.

Spreker maakt voorts melding van een lijst van kritische opmerkingen vanwege de hierna volgende organisaties. Wat is het standpunt ter zake van de minister ?

#### 1° *Interbedrijfsgeneeskundige dienst voor KMO's*

« Wij vrezen dat gevolg aan artikel 33 de KMO's niet langer verplicht zijn zich de medewerking te

vail, chefs de service de sécurité et d'hygiène, FEB, organisations de classes moyennes etc.) ont émis des observations critiques à l'encontre de ce texte.

Certaines remarques ayant trait au non respect de l'avis du Conseil d'Etat, ne serait-il pas indiqué de solliciter un nouvel avis dudit Conseil ?

Une des plus grandes objections émises par les milieux concernés, et en tout cas par les organisations patronales et des classes moyennes, a trait au (sur)coût généré par le système instauré par le texte proposé pour les employeurs. L'intervenant s'interroge sur les garanties offertes par la ministre tendant à éviter ce surcoût.

Par ailleurs, la méthode suivie sur le plan légistique qui tend au demeurant de plus en plus à être adoptée, à savoir l'octroi au Roi de la compétence de fixer les conditions et modalités essentielles des dispositions proposées, est hautement criticable.

*M. Lenssens* fait observer que depuis le dépôt du projet (20 septembre 1995) tant le gouvernement que les partis de l'opposition ont eu le loisir de déposer des amendements tenant compte des réactions des différents milieux concernés.

*M. Valkeniers* replique qu'il a reçu des observations émanant de 15 grandes entreprises à l'égard du projet.

Ces entreprises demandent que l'on mette davantage l'accent sur la prévention primaire, que l'attention soit accordée tant au travailleur pris individuellement qu'à la population dans sa totalité, et que plus d'attention soit accordée à la multidisciplinarité, à l'évaluation et au contrôle de la situation de travail.

Elles concluent en affirmant :

- que le texte proposé réduit la médecine du travail au niveau de la prévention secondaire, ce qui équivaut à une régression dans le temps de 50 ans;
- que la nouvelle structure empêchera le fonctionnement du service médical d'entreprises dans le cadre de la politique générale de l'entreprise;
- que les compétences existantes seront morcelées;
- que le coût de la prévention augmentera;
- que les efforts des entreprises seront réduits à néant;
- que le coût pour la sécurité sociale augmentera.

*L'orateur* fait ensuite part d'un aperçu des observations critiques émises par les organisations suivantes et s'enquiert des réponses de la ministre à cet égard.

#### 1° *L'« interbedrijfsgeneeskundige dienst voor KMO's »*

« Nous craignons que par suite de l'article 33, les PME ne soient plus obligées de s'assurer le concours

verzekeren van een externe dienst, noch voor hun risico-evaluatie, noch voor veiligheidsadvies, noch voor arbeidsgeneeskunde. Zij zullen zich totaal kunnen onttrekken aan iedere verplichting van extern deskundig advies en aan de medewerking met een arbeidsgeneeskundige dienst.

Verder gaat het ons tegen dat volgens het nieuwe artikel 41 de huidige interbedrijfsgeneeskundige diensten in hun taken zullen beperkt worden tot alleen het medisch toezicht op de werknemers. Onze huidige opdrachten behelzen volgens artikel 104 van het ARAB de ganse arbeidsgeneeskunde, inclusief de primaire preventie, zijnde de maatregelen ter voorcoming van beroepsziekten en ongemakken, en niet alleen de secundaire preventie, zijnde het vroegtijdig opsporen van beroepsziekten, de enige taak die ons nu nog zou overblijven.

Wij menen dat het ontwerp niet zomaar amendeerbaar is. Wij vernemen dat de minister het nu (voor het eerst) voorlegt aan de Hoge Raad voor VGV. Wij menen echter dat het beter ook teruggestuurd wordt naar de Nationale Arbeidsraad die het ontwerp in zijn huidige editie nog niet heeft gezien.

Tenslotte vragen wij ons af of de federale minister nog wel bevoegd is om arbeidsgeneeskunde te regelen, aangezien dat feitelijk een persoonsgebonden materie is. »

#### **2° « Vlaamse Wetenschappelijke Vereniging voor Arbeidsgeneeskunde »**

2.1. « Het ontwerp hanteert het begrip « Gezondheid » als een onderdeel van of een middel tot het bereiken van het welzijn. Alhoewel een dergelijke definitie in het gewone spraakgebruik en dat van menswetenschappers past, zien gezondheidkundigen welzijn eerder als een onderdeel van gezondheid. In de WGO-definitie wordt gesteld dat gezondheid twee fundamentele elementen omvat : afwezigheid van ziekte *en* welzijn.

Teneinde de diverse benaderingen van de begrippen gezondheid en welzijn en ook de veiligheidskundige benadering recht te doen en alle misverstanden te vermijden ware het ons inziens beter het wetsontwerp « veiligheid, gezondheid en welzijn » mee te geven.

2.2. Men kan zich de vraag stellen of het behartigen van het welzijn en gezondheid (het weze dan bij de arbeid) (uitsluitend) Federale materie zijn.

2.3. Het wetsontwerp staat haaks op de internationale tendensen inzake veiligheid en gezondheid bij de arbeid. Zowel de Wereldgezondheidsorganisatie als het Internationaal Arbeidsbureau bepleiten een geïntegreerde *multidisciplinaire* aanpak van deze problematiek. »

d'un service externe, ni pour l'évaluation des risques, ni pour les conseils en prévention, ni pour la médecine du travail. Elles pourront se soustraire totalement à l'obligation de faire appel à des conseillers externes et à un service médical du travail.

Nous déplorons par ailleurs qu'en vertu du nouvel article 41, la tâche des actuels services médicaux interentreprises se limite à la seule surveillance médicale des travailleurs. A l'heure actuelle, les missions de ces services couvrent, aux termes de l'article 104 du RGPT, l'ensemble de la médecine du travail, y compris la prévention primaire, à savoir les mesures visant à prévenir les maladies professionnelles et les inconvenients, et pas seulement la prévention secondaire, à savoir le dépistage précoce des maladies professionnelles, la seule tâche qui incomberait encore à ces services.

Nous estimons que l'on ne peut se contenter d'amender le projet. Nous apprenons que la ministre vient (pour la première fois) de le soumettre au Conseil supérieur de SHE. Nous estimons toutefois qu'il serait préférable de le soumettre également au Conseil national du travail, qui n'a pas encore eu connaissance du projet dans sa formulation actuelle.

Nous nous demandons enfin si la médecine du travail relève encore de la compétence du ministre fédéral, étant donné qu'il s'agit en fait d'une matière personnalisable. »

#### **2° Le « Vlaamse Wetenschappelijke Vereniging voor Arbeidsgeneeskunde »**

2.1. « Le projet considère la notion de « santé » comme une partie intégrante du bien-être ou comme un moyen d'atteindre le bien-être. Même si le langage courant et celui des spécialistes des sciences humaines s'accordent de cette définition, les spécialistes de la santé considèrent plutôt le bien-être comme une partie intégrante de la santé. Dans sa définition de la santé, l'OMS précise que la santé comporte deux éléments fondamentaux : l'absence de maladie *et* le bien-être.

Afin de tenir compte des différentes perceptions des notions de santé et de bien-être ainsi que de l'approche sécuritaire, et afin d'éviter tout malentendu, il serait, nous semble-t-il, préférable de définir l'objet du projet comme étant la sécurité, la santé et le bien-être des travailleurs.

2.2. On est en droit de se demander si la défense du bien-être et de la santé (fût-ce au travail) relève (uniquement) des compétences fédérales.

2.3. Le projet de loi est en contradiction avec les tendances internationales en matière de sécurité et de santé au travail. L'Organisation mondiale de la Santé tout comme le Bureau international du travail plaident en faveur d'une approche intégrée *multidisciplinaire* de cette problématique. »

*3° Interbedrijfsgeneeskundige dienst voor de openbare besturen in Oost-Vlaanderen*

« 3.1. Het vorige wetsontwerp gaf aan de IBGD de mogelijkheid om uit te groeien tot multidisciplinaire diensten. In het huidig wetsontwerp is dit niet meer mogelijk.

De meeste IBGD zijn reeds gestart met multidisciplinariteit van de arbeidsgeneeskunde.

3.2. De huidige IBGD worden als externe dienst voor preventie volledig geïsoleerd met uitsluitend medische opdrachten, zonder preventiebevoegdheid op de werkplaats. Dit betekent niet alleen een nivellering van de arbeidsgeneeskunde, maar tevens is artikel 123bis van het ARAB niet meer toepasbaar.

3.3. Gevaar voor gebrekkige coördinatie tussen de diensten voor medisch onderzoek en de « andere » externe diensten.

3.4. Gevaar voor verhoging van de kosten arbeidsgeneeskunde en andere preventiediensten, dit is in de huidige economische situatie niet wenselijk.

3.5. Reëel en ernstig gevaar voor de tewerkstelling in de IBGD, zowel voor medisch, paramedisch als administratief werk. »

*4° Het NCMV*

« 4.1. De NAR moet terug om advies gevraagd worden, zoals de NAR in haar unaniem advies duidelijk gesteld had.

4.2. In het regeerakkoord staat ingeschreven dat zal gestreefd worden naar administratieve vereenvoudiging. Welnu, dit staat haaks op dit wetsontwerp.

4.3. De interbedrijfsgeneeskundige dienst moet niet enkel de verantwoordelijkheid kunnen opnemen wat betreft het medisch toezicht van de werknemers. Artikel 41 spreekt reeds over een gezamelijk optreden van de bedrijfsgeneeskundige dienst en de interne dienst voor preventie.

Het lijkt dan ook logisch dat bij de KMO's dezelfde visie gehanteerd wordt.

Het is aan te raden dat een interbedrijfsgeneeskundige dienst de totaliteit van de taken ten gevolge dit wetsontwerp coördineert. Hierdoor moet de KMO-werkgever zich geen zorgen maken over de totaliteit van het gebeuren.

4.4. Het hoofdstuk in verband met de medeverantwoordelijkheid van een opdrachtgever ten opzich-

*3° L'« interbedrijfsgeneeskundige dienst voor de openbare besturen in Oost-Vlaanderen »*

« 3.1. Alors que le projet de loi précédent prévoyait que les services médicaux interentreprises pourraient devenir des services multidisciplinaires, le projet actuel n'offre plus cette possibilité.

Or, la plupart des services médicaux interentreprises ont déjà pris des mesures afin d'assurer la multidisciplinarité de la médecine du travail.

3.2. Les services médicaux interentreprises actuels sont totalement isolés en tant que services externes de prévention. Chargés de missions purement médicales, ils n'ont aucune compétence en matière de prévention sur les lieux de travail. Non seulement cette situation entraîne un nivelingement de la médecine du travail, mais en outre elle empêche l'application de l'article 123bis du RGPT.

3.3. La coordination entre les services médicaux et les « autres » services externes risque d'être déficiente.

3.4. Les coûts de la médecine du travail et d'autres services de prévention risquent d'être plus élevés, ce qui n'est pas souhaitable eu égard à la situation économique actuelle.

3.5. L'emploi au sein des services médicaux interentreprises est réellement et gravement menacé, tant sur le plan médical et paramédical que sur le plan administratif. »

*4° Le « NCMV »*

« 4.1. Il convient de redemander l'avis du CNT, ainsi que celui-ci l'a clairement souhaité dans son avis unanime.

4.2. L'accord de gouvernement prévoit que l'on s'efforcera de simplifier les formalités administratives. Or, le projet de loi à l'examen les complique.

4.3. La mission du service médical interentreprises ne peut se limiter à assurer la surveillance médicale des travailleurs. L'article 41 fait d'ores et déjà état d'une action commune du service médical d'entreprise et du service interne de prévention.

Il paraît logique qu'il en aille de même au sein des PME.

Il se recommande qu'un service médical interentreprises coordonne l'ensemble des tâches prévues par le projet à l'examen, ce qui permettra à l'employeur-PME de ne pas devoir s'occuper de tout.

4.4. Le chapitre relatif à la coresponsabilité d'un maître de l'ouvrage vis-à-vis d'un autre employeur

te van een andere werkgever is een extra verzwaring van de administratie en praktisch onuitvoerbaar en moet volledig herschreven worden.

4.5. Het is onaanvaardbaar dat opmerkingen van de RVS en de NAR in verband met de strafsancties op zulke manier worden opgelost. De rechtszekerheid komt hier duidelijk in het gedrang.

Samengevat wordt dan ook voorgesteld dat in eerste instantie het advies van de NAR opnieuw wordt gevraagd, dat het hoofdstuk in verband met de « werknemers van buitenaf » herschreven wordt samen met een specificering van de strafsancties en dat met de verschillende overheden een samenwerkingsakkoord wordt gesloten waardoor het toch mogelijk wordt dat de interbedrijfsgeneeskundige dienst de volledige taak op zich kan nemen zodat dit voor de KMO geen bijkomende kosten en administratie tot gevolg heeft en de bestaande know-how bij deze diensten niet verloren gaat. »

#### *5° De « association des chefs de service de sécurité et d'hygiène en Belgique »*

Naast voorstellen voor amendementen die er met name toe strekken de voorgestelde tekst leesbaarder te maken en de onder meer in het opschrift gebruikte terminologie aan te passen, heeft deze vereniging de volgende opmerkingen geformuleerd :

« Wij hebben alle aspecten van het bij u ingediende wetsontwerp onderzocht en zijn van oordeel dat het perfect past in het raam van de grote beginselen inzake preventie, gedefinieerd in de kaderrichtlijn 89/391 van de Raad van de Europese Gemeenschappen. We betreuren wel een kleinigheid : aangezien het om algemene beginselen gaat, ware het wenselijk geweest de bepalingen van titel *Ibis* van het Algemeen Reglement voor de Arbeidsbescherming, aangenomen bij het koninklijk besluit van 14 september 1992, uit dat reglement te lichten en op te nemen in de wet. »

Aangezien ons land voorts al vertraging heeft opgelopen bij de bekraftiging van de bijzondere richtlijn betreffende de tijdelijke en mobiele bouwplaatsen, moet op dat gebied dringend een wetgeving worden uitgewerkt; de nieuwe wet zal dat aspect eindelijk regelen, maar we vragen ons toch af of het niet beter ware geweest die bepalingen om te zetten in een koninklijk besluit. »

#### *6° De Vereniging van arbeidsgeneeskundige diensten*

« 6.1. Het samenbundelen van de inspanningen die in het bedrijfsleven ondernomen worden ter bevordering van veiligheid, gezondheid, en welzijn is toe te juichen en dient bevorderd te worden.

complique les formalités administratives et est pratiquement inapplicable, aussi convient-il de le réécrire entièrement.

4.5. Il est inadmissible que les observations formulées par le Conseil d'Etat et le CNT concernant les sanctions pénales soient traitées de cette manière. La sécurité juridique est, en l'occurrence, manifestement compromise.

En résumé, il est proposé que l'on redemande tout d'abord l'avis du CNT, que l'on réécrive le chapitre relatif aux « employeurs extérieurs » en spécifiant les sanctions pénales qui peuvent leur être infligées et que l'on conclue avec les différentes autorités un accord de coopération permettant au service médical interentreprises d'assumer l'ensemble des missions, de manière à ce que le projet n'entraîne ni coûts et ni formalités administratives supplémentaires pour les PME et que le savoir-faire de ces services ne se perde pas. »

#### *5° L'association des chefs de service de sécurité et d'hygiène en Belgique*

Outre des propositions d'amendement, tendant notamment à accroître la lisibilité du texte proposé et à adapter la terminologie retenue notamment par l'intitulé, cette association formule les observations suivantes :

« Nous avons étudié tous les aspects du projet de loi qui vous est soumis et nous estimons qu'il s'inscrit parfaitement dans le cadre des grands principes de prévention définis par la Directive-cadre 89/391 du Conseil des Communautés européennes. Un petit regret toutefois : s'agissant de principes généraux, il eut été souhaitable de soustraire les dispositions du Titre I<sup>e</sup> *bis* du Règlement général pour la protection du travail, adopté par arrêté royal du 14 septembre 1992, pour les inclure dans la loi. »

Par ailleurs, notre pays ayant pris un certain retard dans la transposition de la directive particulière concernant les chantiers temporaires et mobiles, il est urgent de légiférer en ce domaine; la nouvelle loi réglera enfin cet aspect, mais il est toutefois permis de se demander s'il n'eut pas été opportun de transposer ces dispositions dans un arrêté royal. »

#### *6° L'association des services médicaux du travail*

« 6.1. Il faut se réjouir que l'on tente de conjuguer les efforts consentis par les entreprises en vue de promouvoir la sécurité, la santé et le bien-être des travailleurs, et il convient d'encourager une telle initiative.

6.2. Het ontwerp maakt echter enkele denkfouten in de benadering van de begrippen primaire en secundaire preventie, naast eerstelijns- en tweedelijns-preventie. De associatie van de eerstelijnszorg met de primaire preventie en van de tweede lijn met de secundaire is erg ongelukkig. Beide begrippen dekken elkaar op verre van niet.

### 6.3. Bijsturing

Het verleden heeft aangetoond dat de arbeidsgeneeskundige diensten zich niet enkel in de secundaire en tertiaire, maar ook in de primaire preventie bewegen. Dit zal zeker het geval zijn, als zij nog meer dan vroeger, zich zullen bewegen op het vlak van de risicoanalyse, en bij acties om te vermijden dat gevaren die risico's kunnen inhouden, in het arbeidsmilieu komen.

Het wetsontwerp isoleert echter de arbeidsgeneesheer of bedrijfsarts, en sluit hem op in « medisch toezicht ». Het versmalt bedrijfsgezondheidszorg tot uitsluitend medische onderzoeken, tegen alle preventiebeginselen in.

### 6.4. Multidisciplinaire aanpak en risicoanalyse

Het wetsontwerp twijfelt niet aan de multidisciplinaire aanpak van de preventie, zeker van de primaire preventie, en/of de eerstelijnspreventie en van de risicoanalyse.

Maar toch gaat het ontwerp de diensten van medisch toezicht afzonderen, omdat hun benadering verschilt van de aanpak van andere externe diensten belast met risicoanalyse. Maar daar gaat het juist om. De diversiteit van disciplines en ieders invalshoek maken precies de multidisciplinaire teams uit.

Het ontwerp spreekt zich aldus ten gronde tegen.

### 6.5. Conclusie

Van daaruit stelt de Vereniging :

6.5.1. De arbeidsgeneesheer of bedrijfsarts moet bij alle fasen van preventie betrokken worden. De medische onderzoeken zijn daarbij een essentieel hulpmiddel. Alleen de voornoemde arts kan uiteindelijk de band tussen werk en gezondheid van de mens vaststellen. Dit is zijn onmiskenbare plaats in een multidisciplinair team.

6.5.2. De bestaande zowel interne, maar vooral externe diensten voor bedrijfsgezondheidszorg, of arbeidsgeneeskunde zijn de enige bestaande structuren om door te groeien naar preventiediensten. Zij hebben 25 jaar ervaring terzake. »

6.2. Le projet commet toutefois quelques erreurs de jugement dans l'approche des notions de prévention primaire et secondaire et de prévention de première et de deuxième ligne. L'association des soins de première ligne à la prévention primaire et des soins de deuxième ligne à la prévention secondaire est très malheureuse, étant donné que ces notions ne se recouvrent pas du tout.

### 6.3. Adaptation

L'expérience a montré que les services médicaux du travail ne s'occupent pas seulement de prévention secondaire et tertiaire, mais aussi de prévention primaire. Ce sera encore davantage le cas à l'avenir, dans la mesure où ils procéderont à l'analyse des risques et prendront des mesures pour éviter la survenance de dangers pouvant comporter des risques dans le milieu du travail.

Le projet de loi isole toutefois le médecin du travail ou le médecin d'entreprise et le confine dans la « surveillance médicale ». Il ramène la médecine du travail aux seuls examens médicaux, en faisant abstraction de tous les principes de prévention.

### 6.4. Approche multidisciplinaire et analyse des risques

Le projet de loi ne remet pas en cause l'approche multidisciplinaire de la prévention, *a fortiori* de la prévention primaire et/ou de la prévention de première ligne et de l'analyse des risques.

Le projet prévoit néanmoins de dissocier les services chargés de la surveillance médicale des travailleurs, du fait que leur approche diffère de celle d'autres services externes chargés de l'analyse des risques. Mais il s'agit précisément là du nœud du problème. La diversité des disciplines et les approches spécifiques constituent précisément les caractéristiques des équipes disciplinaires.

Le projet contient donc des dispositions fondamentalement contradictoires.

### 6.5. Conclusion

L'Association estime dès lors que :

6.5.1. Le médecin du travail ou le médecin d'entreprise doit être associé à toutes les phases de la prévention. Les examens médicaux constituent un instrument essentiel à cet égard. Le médecin précité est seul en mesure d'établir le lien entre le travail et la santé du travailleur. C'est là son rôle incontestable au sein d'une équipe multidisciplinaire.

6.5.2. Les services internes et externes actuellement chargés de la surveillance médicale des travailleurs sont les seules structures existantes susceptibles d'être transformées en services de prévention. Ils ont 25 années d'expérience en la matière. »

*7° Het Vlaams Secretariaat voor het Katholiek Onderwijs*

« 7.1. Dit wetsontwerp strekt ertoe om leerlingen en studenten die arbeid verrichten in hun school gelijk te stellen aan werknemers voor de toepassing van de « Veiligheids- en Gezondheidswetgeving » (CSH) indien zij door de inrichtende macht van de school tewerkgesteld worden.

Het is moeilijk te achterhalen wat juist met « arbeid verrichten » en met « tewerkstellen » bedoeld wordt.

7.2. De geschatste problematiek betreffende de arbeid van leerlingen en studenten binnen de school geldt ook voor de stagiaires, leerlingen en studenten buiten de school.

Het ontbreken van overleg tussen gemeenschappen en de federale overheid inzake VGV maakt met name het probleem van de stage, onder meer de arbeidsgeneeskundige aspecten betreffende de stage, moeilijk oplosbaar omdat MST (Medisch Schooltoezicht) van de Gemeenschappen afhangt en de arbeidsgeneeskundige verplichtingen van de federale overheid.

Deze problematiek gaat velen aan in alle soorten onderwijs en in vele soorten ondernemingen. Betrokken zijn scholen — stagiaire-leerkrachten — vele zelfstandigen, KMO's en grote ondernemingen, alle soorten Caritas-voorzieningen.

Door de wijziging van het toepassingsgebied van het ARAB werden de stagiaires nu uitdrukkelijk gelijkgesteld met werknemers en dus gelijkstelling krijgt nu wettelijke vorm.

Dit heeft gevolgen voor de leerlingen en studenten die op stage gaan en voor de personen die op school een stage doen, op de eerste plaats voor de organisatie van het medisch toezicht en ook voor het ter beschikking stellen van arbeidskledij en persoonlijke beschermingsmiddelen.

Deze zaken verhogen de kosten van het aanvaarden van stagiaires door de stage-oorden of -plaatsen; deze kosten zijn relatief klein voor grote ondernemingen en voorzieningen die beschikken over een eigen arbeidsgeneeskundige dienst maar hoog voor scholen, KMO's en kleine Caritas-voorzieningen die een beroep dienen te doen op een interbedrijfsgeneeskundige dienst.

7.3. Een andere zaak is het feit dat bij de huidige beschikkingen betreffende de oprichting van de Hoge Raad voor Preventie en bescherming op het werk enkel ondernemingen, landbouw en middenstand betrokken worden en geen vertegenwoordiging voorzien is van non-profit-organisaties. Dit zijn niet enkel de social-profit-organisaties maar ook de openbare besturen. De non-profit-instellingen zijn nu echter wel verplicht om de verplichtingen die voortspruiten

*7° Le « Vlaams Secretariaat voor het Katholiek Onderwijs »*

« 7.1. Le projet de loi vise à assimiler les élèves et les étudiants qui effectuent des prestations de travail dans leur établissement scolaire, à des travailleurs pour l'application de la législation SHE lorsqu'ils sont occupés par le pouvoir organisateur de l'école.

Il est très difficile de déterminer ce que l'on entend par « exécuter des prestations de travail » et par « occuper ».

7.2. Il convient de noter que le problème du travail effectué par les élèves et les étudiants à l'intérieur de l'école se pose également pour les stagiaires, les élèves et les étudiants effectuant des prestations en dehors de l'école.

Faute de concertation entre les communautés et l'autorité fédérale en matière de SHE, il sera en effet difficile de résoudre le problème du stage, et notamment les aspects touchant à la médecine du travail, étant donné que l'IMS (Inspection médicale scolaire) relève des communautés alors que les obligations liées à la médecine du travail dépendent de l'autorité fédérale.

Cette problématique concerne pas mal de personnes dans tous les types d'enseignement et dans de nombreux types d'entreprises. Sont concernés les écoles — enseignants stagiaires —, de nombreux indépendants, des PME et de grandes entreprises, toutes les associations caritatives.

Par suite de la modification du champ d'application du RGPT, les stagiaires sont désormais explicitement assimilés à des travailleurs. Cette assimilation acquiert aujourd'hui un fondement légal.

Cette assimilation a des conséquences pour les élèves et les étudiants qui effectuent un stage ainsi que pour les personnes qui effectuent un stage à l'école, en premier lieu en ce qui concerne l'organisation de l'inspection médicale ainsi que la fourniture de vêtements de travail et d'équipements de protection individuelle.

Tous ces éléments augmentent le coût de l'acceptation de stagiaires par les établissements où s'effectue le stage; ce coût sera relativement limité pour les grandes entreprises et les grandes infrastructures qui disposent d'un service médical du travail propre mais sera élevé pour les écoles, les PME et les petites associations caritatives qui doivent faire appel à un service médical interentreprises.

7.3. Force est de constater par ailleurs qu'en vertu des dispositions actuelles relatives au Conseil supérieur SHE, seules les entreprises, l'agriculture et les classes moyennes sont associées à ses travaux, alors que les organisations non marchandes ne sont pas représentées. Il s'agit non seulement des organisations à finalité sociale, mais également des administrations publiques. Les institutions non marchandes sont toutefois désormais obligées de satisfaire aux

uit de werkzaamheden van deze Hoge Raad VGV uit te voeren. Is het de bedoeling dat de Koning bij de oprichting van de nieuwe Hoge Raad wel rekening houdt met de globale sociale realiteit ? »

#### *8° Het VBO*

« 8.1. Het arbeidsgeneeskundig toezicht heroriënteren

De taken van de arbeidsgeneeskunde dienen meer preventief gericht te worden, dit in functie van de behoefte van de onderneming. Daarvoor is meer soepelheid in de opsomming van de opdrachten noodzakelijk.

#### 8.2. De multidisciplinaire werking van de preventiediensten bevorderen

Daarvoor dient één wettelijk kader geschapen te worden dat een verschillende praktische uitvoering toelaat in kleinere en grotere ondernemingen.

In grotere ondernemingen kan een afzonderlijke dienst voor veiligheid en gezondheid en een arbeidsgeneeskundige dienst blijven bestaan. De multidisciplinaire samenwerking hangt af van de interne organisatie binnen het bedrijf. Daarvoor is de werkgever de eindverantwoordelijke en moet hij dus de nodige maatregelen nemen in verband met organisatie en structuur.

De mogelijkheid beide diensten te laten bestaan is in het huidige wetsvoorstel niet voorzien.

Verder moet het opzetten en de organisatie van gemeenschappelijke veiligheids- en gezondheidsdiensten en gemeenschappelijke bedrijfsgeneeskundige diensten tussen verschillende bedrijven onderling mogelijk zijn en zelfs bevorderd worden in bedrijven waar dit de meest efficiënte oplossing is. Dit kan door de oprichting van dergelijke gemeenschappelijke diensten niet aan talloze administratieve regels te onderwerpen maar een soepele oplossing op maat toe te laten.

Voor kleinere ondernemingen kan en moet de organisatiestructuur verschillen.

In de kleine ondernemingen bestaat een zeer brede behoefte in verband met informatie en adviezen over de veiligheids- en gezondheidsproblemen. Daarbij moet de kleine onderneming zich kunnen wenden tot één externe structuur voor advies betreffende zijn specifieke verplichtingen die hem opgelegd worden inzake veiligheid en gezondheid.

In die zin ligt het voor de hand dat de taken van de huidige interbedrijfsgeneeskundige diensten meer multidisciplinair moeten kunnen uitgebouwd worden. Dit houdt onder andere in dat deze dienst zich niet louter moet bezig houden met geneeskundig onderzoek maar tevens heel wat andere preventieve taken op zich moet kunnen nemen.

De huidige wetgeving waar de opdrachten van de arbeidsgeneeskunde louter toegewezen worden aan de arbeidsgeneesheer, laat geen multidisciplinaire

obligations qui découlent des travaux de ce Conseil supérieur SHE. L'objectif est-il que le Roi tienne compte de la réalité sociale globale lors de la création du nouveau Conseil supérieur SHE ? »

#### *8° La FEB*

« 8.1. Réorientation de la surveillance médicale du travail

Les tâches de la médecine du travail doivent être orientées davantage vers la prévention, et ce en fonction des besoins de l'entreprise. A cet effet, une plus grande souplesse s'impose dans l'énumération des missions.

#### 8.2. Promotion du fonctionnement multidisciplinaire des services de prévention

Pour cela, il y a lieu de créer un cadre légal qui permet une exécution pratique différente dans les petites et les grandes entreprises.

Dans les grandes entreprises, un service de sécurité et de santé et un service médical du travail distincts peuvent être maintenus. Le fonctionnement multidisciplinaire dépend de l'organisation interne de l'entreprise, dont l'employeur assume la responsabilité finale. C'est donc lui qui doit prendre les mesures nécessaires relatives à l'organisation et à la structure de l'entreprise.

Le texte proposé ne prévoit pas la possibilité de maintenir les deux services.

En outre, la création et l'organisation de services de sécurité et de santé et de services médicaux entreprises communs doit être rendue possible et même stimulée dans les entreprises où cela constitue la solution la plus efficace. Cela peut se faire en ne soumettant pas la création de ces services communs à d'innombrables règles administratives, mais en proposant une solution souple.

Pour les petites entreprises, la structure de l'organisation peut et doit être différente.

Les petites entreprises ont un grand besoin d'avis et d'informations en matière de problèmes de sécurité et de santé. A cet égard, elles doivent pouvoir s'adresser à une seule structure externe pour recevoir des avis concernant les obligations spécifiques qui leur sont imposées en matière de sécurité et de santé.

Dans cette perspective, il va de soi qu'il faut donner un caractère plus multidisciplinaire aux tâches des services médicaux interentreprises actuels et ne pas les limiter uniquement à l'examen médical, mais les étendre également à de nombreuses autres tâches préventives.

La législation actuelle qui confie les missions de la surveillance médicale du travail au médecin du travail uniquement ne permet pas le fonctionnement

werking toe binnen de interbedrijfsgeneeskundige diensten. Deze wetgeving (ARAB) dient op dit punt gewijzigd te worden, zodat naast arbeidsgeneesheren ook andere disciplines in aanmerking komen voor de opdrachten van deze externe preventiediensten die instaan voor advies ten behoeve van kleine ondernemingen.

### 8.3. Basisopties te nemen in het ontwerp van wet

- Bepaalde keuzes in het ontwerp van wet opgenomen zijn onaanvaardbaar, namelijk :
  - oprichting van twee nieuwe externe preventiediensten;
  - verplichte samensmelting van interne dienst VGV en arbeidsgeneeskundige dienst;
  - overreglementering van de organisatieform.
- Wij vragen dat over deze punten het unaniem advies van de Nationale Arbeidsraad gevuld wordt. »

Vervolgens brengt *de heer Valkeniers* de kritische opmerkingen van de voornoemde organisaties in drie basiscategorieën onder :

- 1) het probleem van de bevoegdheidsverdeling tussen de federale overheid en de gemeenschappen;
- 2) meerkosten voor de ondernemingen;
- 3) verplichte samenvoeging van de interne dienst VGV en de arbeidsgeneeskundige dienst.

Op grond van die opmerkingen stelt spreker volgende vragen :

— welke instelling zal erop moeten toezien of de arbeidsgeneesheren die (nog) gemachtigd zullen zijn om gelijktijdig taken van primaire preventie en medisch toezicht uit te oefenen al dan niet « multidisciplinair » kunnen optreden ?

Op grond van welke normen gebeurt dat toezicht ?

— Is men van plan bij de factor « stress » rekening te houden met de stress die thuis door familiale problemen wordt veroorzaakt en die in het beroepsleven zeker doorweegt ?

— Dreigt de voorgestelde tekst niet meer voorrechten toe te kennen aan bepaalde ingenieurs, die aan het hoofd staan van de diensten voor veiligheid en hygiëne, ten nadele van de arbeidsgeneesheren ?

\*  
\* \*

*De heer Dighneef* is over het algemeen tevreden over de voorgestelde tekst, die past in het raam van de preventiebeginselen bepaald door de Europese kader-richtlijn van 12 juni 1989.

De bescherming van de arbeid is van kapitaal belang, aangezien dat invloed heeft op de toekomst van miljoenen werknemers. De voorgestelde tekst betekent een vooruitgang, inzonderheid ingevolge de uitbreiding van het toepassingsgebied van de wet van 10 juni 1952, alsmede de versterking van de

multidisciplinaire au sein des services médicaux interentreprises. La législation (RGPT) doit être modifiée sur ce point, de sorte que, outre les médecins du travail, des spécialistes d'autres disciplines soient également chargés des missions remplies par les services de prévention externes dans les petites entreprises.

### 8.3. Options de base à insérer dans le projet de loi

- Certains choix repris dans le projet de loi sont inadmissibles, à savoir :
  - la création de deux nouveaux services de prévention externes;
  - la fusion obligatoire du service SHE interne et du service médical du travail;
  - la réglementation excessive de la forme de l'organisation.
- Nous demandons que l'avis unanime du Conseil national du travail soit suivi sur ces points. »

*M. Valkeniers* regroupe ensuite les observations critiques formulées par les organisations précitées en 3 catégories fondamentales :

- 1) problème de répartition des compétences entre Etat fédéral et communautés;
- 2) surcoût pour les entreprises;
- 3) fusion obligatoire du service SHE interne et du service médical du travail.

Sur la base de ces observations, l'orateur formule les questions suivantes :

— quelle instance sera appelée à vérifier la présence ou non d'aptitudes « multidisciplinaires » des médecins du travail qui seront (encore) autorisés à exercer simultanément des tâches de prévention primaire et de surveillance médicale ?

Sur la base de quels critères ?

— Envisage-t-on de prendre en considération, dans le cadre du facteur « stress », le stress à domicile occasionné par des problèmes familiaux, lequel a des répercussions certaines sur le plan professionnel ?

— Le texte proposé ne risque-t-il pas d'octroyer davantage de prérogatives à certains ingénieurs, chefs de services de sécurité et d'hygiène, au détriment des médecins du travail ?

\*  
\* \*

*M. Dighneef* est globalement satisfait du texte proposé. Celui-ci s'inscrit dans le cadre des principes de prévention définis par la directive cadre européenne du 12 juin 1989.

La protection du travail revêt une importance capitale étant donné qu'elle engage l'avenir de millions de travailleurs. Le texte proposé constitue un progrès notamment grâce à l'extension du champ d'application de la loi du 10 juin 1952 ainsi qu'à renforcement de la participation institutionnalisée des

geïnstitu-tionaliseerde inspraak van de werknemers met betrekking tot het welzijn bij de uitvoering van hun werk.

Er rijst evenwel een belangrijk probleem in verband met de gevolgen op institutioneel gebied van sommige bepalingen en met name van hoofdstuk 6, dat de Preventie- en Beschermdiensten opricht. Spreker rekent daarbij ook de interne bedrijfsge-neeskundige diensten en de interbedrijfsgeneeskundige diensten.

De Raad van State heeft evenwel opgemerkt dat de erkenning van de diensten die, onder welke benaming ook, in de arbeidsrechtelijke sfeer activiteiten ontplooien inzake preventieve gezondheidszorg, tot de bevoegdheid van de gemeenschappen behoort (Stuk n° 71/1, blz. 77).

Wanneer de huidige opdrachten van de bedrijfsge-neeskundige diensten worden herverdeeld over de verschillende afdelingen van een geïntegreerde dienst voor preventie en bescherming, rijst de vraag of geen inbreuk wordt gemaakt op de bevoegdheid ter zake van de gemeenschappen.

Kunnen de gemeenschappen met andere woorden diensten voor preventie en bescherming erkennen waarvoor de federale overheid bevoegd is, maar die inzonderheid activiteiten inzake preventieve gezondheidszorg ontplooien ?

Inzonderheid de Franse Gemeenschap stelt als erkenningsvoorwaarde dat de dienst of de afdeling voor arbeidsgeneeskunde krachtens zijn statuten autonoom moet zijn. Er kan derhalve een probleem rijzen doordat de tekst geen nadere bepalingen bevat betreffende de verschillende afdelingen waaruit de interne dienst voor preventie en bescherming bestaat. Een soortgelijke opmerking kan worden gemaakt met betrekking tot de interbedrijfsgeneeskundige diensten.

Spreker vraagt zich af hoe het begrip « medisch toezicht van de werknemers » moet worden geïnterpreteerd.

Werden tot slot de gemeenschappen geraad-pleegd ?

\*  
\* \*

*De heer Bacquelaine* brengt in herinnering dat het gebruik van het begrip « welzijn » in het opschrift van de voorgestelde tekst niet aangewezen is. Die term kan immers op tal van manieren worden begrepen, zowel in de enge als in de ruime zin, waarbij de interpretaties grotendeels zijn gebaseerd op subjectieve overwegingen die zowel voor de ondernemingen als voor de werknemers een bron van rechtsonzekerheid kunnen vormen.

Het verdient de voorkeur de begrippen veiligheid en gezondheid te hanteren, die reeds lang door de internationale arbeidsinstanties worden gebruikt en die hier betrekking hebben op het resultaat van de

travailleurs au bien-être lors de l'exécution de leur travail.

Une question importante doit toutefois être posée en ce qui concerne les conséquences, sur le plan institutionnel, de certaines dispositions et notamment du chapitre 6 qui institue les services de prévention et de protection au travail. L'orateur y inclut les services médicaux internes d'entreprise et interentreprises.

Le Conseil d'Etat a en effet relevé que l'agrément des services qui, quelle que soit leur dénomination, déploient dans la sphère du droit du travail des activités de médecine préventive, relève de la compétence des communautés (Doc. n° 71/7, p. 77).

Si les actuelles missions du service médical d'entreprises seront redistribuées au sein de sections différentes d'un service intégré de prévention et de protection, on peut se demander s'il n'y a pas atteinte à la compétence des communautés en la matière.

En d'autres termes, les communautés pourront elles agréer des services de prévention et de protection qui relèvent du pouvoir fédéral mais qui déployent notamment des activités de médecine préventive ?

Le Communauté française en particulier, exige comme condition d'agrément que le service ou la section de médecine du travail ait une existance autonome reconnue statutairement. Un problème peut dès lors se poser dans la mesure où le texte proposé ne précise rien quant aux différentes sections qui composent le service interne de prévention et de protection. Une remarque similaire peut être faite concernant les services médicaux interentreprises.

L'orateur se demande comment il convient d'interpréter la notion de surveillance médicale des travailleurs.

Enfin, les communautés ont-elles été consultées ?

\*  
\* \*

*M. Bacquelaine* rappelle que l'utilisation du terme « bien-être » dans l'intitulé du texte proposé n'est pas adéquate. En effet, ce terme peut faire l'objet d'interprétations multiples, tantôt restreintes, tantôt extensives, largement basées sur des considérations subjectives qui peuvent s'avérer source d'insécurité juridique pour les entreprises comme pour les travailleurs.

Il serait préférable de recourir aux concepts de sécurité et de santé qui sont utilisés depuis longtemps par les instances internationales du travail et qui visent, en l'occurrence, le résultat des efforts

inspanningen die de werkgever levert ten einde elke schade aan de gezondheid van de werknemer te voorkomen.

Het begrip gezondheid verwijst naar de internationaal aanvaarde en gebruikte definitie van de WGO : een toestand van volledig lichamelijk, geestelijk en sociaal welzijn, en niet slechts de afwezigheid van ziekte.

Indien de draagwijdte van de ontworpen wet wordt beperkt tot « welzijn », zoals in het opschrift, kan dat aanleiding geven tot verwarring, te meer daar de definitie van het begrip welzijn die in de tekst voorkomt (« welzijn : het geheel van factoren ... ») te ruim is en geen enkele doelstelling bevat : het geheel van factoren kan zowel positief als negatief worden beïnvloed. Bovendien zou men kunnen veronderstellen dat iemand in een toestand van perfect welzijn verkeert na enigszins overmatig gebruik van geestrijke dranken of drugs.

Anderzijds is de eerste prioriteit van de werknemer dat hij werk heeft en over een inkomen beschikt.

Wanneer men echter de richtlijnen van sommige diensten voor veiligheid en gezondheid, meer bepaald in een aantal gemeentebesturen, scrupuleus toepast, bestaat het risico dat de werkgelegenheid zelf van de werknemers in het gedrang komt.

Daarom moeten de taken en het toepassingsgebied van de diensten voor preventie en bescherming op het werk nauwkeurig worden vastgelegd.

De voorgestelde tekst geeft echter geen definitie van de veiligheid, het risico of het gevaar voor de werknemer. Men kan dus hoegenaamd niet uitsluiten dat zulks met name voor de ondernemingen tot een aanzienlijke stijging van de kosten zal leiden.

\*  
\* \*

*Mevrouw D'Hondt* wijst erop dat de wet van 10 juni 1952 betreffende de gezondheid en de veiligheid van de arbeiders, alsmede de salubriteit van het werk en van de werkplaatsen sterk is geëvolueerd, maar op het terrein haar deugdelijkheid heeft bewezen. Gelet op het feit dat aangelegenheden zoals de gezondheid en de veiligheid op het werk aan evolutie onderhevig zijn en daarbij geleidelijk wordt ingespeeld op de gevolgen van de maatschappelijke ontwikkelingen op het arbeidsmilieu, was het — mede gelet op de Europese context — nochtans aangewezen die wetgeving te herzien.

Uit de talrijke opmerkingen die uit de betrokken kringen werden doorgezonden, is spreekster bij gebleven dat enerzijds de tot dusver geleverde inspanningen op het vlak van de gezondheid en de veiligheid van de werknemers worden gewaardeerd en anderzijds dat geen enkele organisatie de voorgestelde wijzigingen als zodanig betwist.

Hoe het ook zij, de — huidige en voorgestelde — organen moeten zo nauw en zo constructief mogelijk met elkaar samenwerken.

déployés par l'employeur en vue d'éviter toute dégradation de la santé du travailleur.

Le terme santé renvoie à la définition admise et utilisée au niveau international par l'OMS : un état de bien-être total sur le plan physique, mental et social et pas uniquement l'absence de maladie.

Réduire la portée de la loi en projet au *bien-être*, comme dans l'intitulé, peut prêter à confusion, d'autant plus que la définition de la notion de bien-être qui figure dans le texte — bien-être : ensemble des facteurs ... — est trop large et ne contient aucune finalité : l'ensemble des facteurs peut tout aussi bien être influencé positivement que négativement. On pourrait en outre penser qu'un individu se trouve dans un état de bien-être total après une consommation quelque peu excessive de spiritueux ou de drogues.

D'autre part, le premier intérêt du travailleur est de posséder un emploi et un revenu.

Or, à suivre à la lettre les directives de certains services de sécurité et d'hygiène, en particulier dans certaines administrations communales, on risque d'hypothéquer l'emploi même des travailleurs.

Il convient dès lors de définir précisément les missions et le champ d'application des services de prévention et de protection.

Or le texte proposé ne définit ni la santé, ni la sécurité ni le risque, ni le danger dans le chef du travailleur. Rien n'exclut dès lors la naissance, notamment, de surcoûts considérables pour les entreprises.

\*  
\* \*

*Mme D'Hondt* signale que la loi du 10 juin 1952 concernant la sécurité et la santé des travailleurs ainsi que la salubrité des lieux de travail a connu une grande évolution mais qu'elle a également fait preuve, sur le terrain, de sa qualité. La matière de la santé et de la sécurité au travail étant évolutive et tenant progressivement compte des répercussions sur le milieu de travail des évolutions sociales, il s'indiquait toutefois de revoir cette législation, compte tenu par ailleurs du cadre européen.

L'intervenante retient des nombreuses observations transmises par les milieux concernés d'une part, que les efforts accomplis jusqu'à présent en matière de santé et de sécurité des travailleurs sont appréciés et d'autre part, qu'aucune organisation ne conteste, en tant que telles, les modifications proposées.

Il conviendra, en toute hypothèse, que les organes — actuels et proposés — collaborent de manière aussi étroite et constructive que possible.

Daartoe moeten een aantal raamstructuren in het leven worden geroepen om die samenwerking in banen te leiden.

Ten slotte merkt spreker met nadruk op dat de commissie binnen afzienbare tijd een debat aan de problemen van de strafbepaling en de verjaring in het sociaal recht zou moeten wijden.

\*  
\* \*

*Mevrouw Pieters* verheugt zich erover dat de door de betrokken kringen doorgespeelde opmerkingen tot amendementen hebben geleid die de voorgestelde tekst verbeteren.

\*  
\* \*

Volgens *de heer Bonte* brengt het op preventie en behoud van de gezondheid van de werknemers gerechte beleid vanzelfsprekend kosten met zich mee. Die kosten worden in totaal op 4 miljard frank geraamd. Indien men daar fors gaat in snoeien, zullen de werknemers op het vlak van de gezondheid meer risico's lopen. De voorgestelde tekst heeft ook de verdienste dat hij vorm geeft aan de opvatting dat een degelijke preventie van beroepsrisico's verdere kosten voorkomt in de sectoren van de gezondheidszorg, de werkongevallen of de beroepsziekten.

\*  
\* \*

#### *Antwoorden van de minister en replieken*

De amendementen van de regering komen gedeeltelijk tegemoet aan de door *de heer Valkeniers* aangehaalde opmerkingen van de betrokken organisaties. Zo kunnen de interbedrijfsgeneeskundige diensten multidisciplinaire worden.

Dat betekent dat geen enkele van die diensten moet vrezen dat hij wordt opgedoekt.

Bij de Externe diensten voor preventie en bescherming op het werk worden bovendien afzonderlijke afdelingen opgericht, die belast zijn met het medisch toezicht op de werknemers. De gemeenschappen kunnen die afdelingen erkennen op basis van criteria opgesteld door de federale overheid (amendement n° 26 op artikel 40).

Bovendien moet inzake de onderwijsinstellingen worden herhaald dat tijdens het Europees jaar van de veiligheid en de gezondheid (1992), die instellingen een verklaring hebben ondertekend die tot doel had maatregelen te nemen inzake de veiligheid en de gezondheid van de studenten.

De voorgestelde tekst, en dat is een keuze die men maakt, voorziet derhalve in voldoende veiligheids- en gezondheidsmaatregelen voor leerlingen en studen-

A cet effet, un nombre suffisant de cadres devront être créés afin de structurer cette collaboration.

Enfin, l'intervenante rappelle avec insistance que la commission devrait pouvoir prochainement consacrer un débat aux problématiques des sanctions et de la prescription en droit social.

\*  
\* \*

*Mme Pieters* se réjouit que les observations transmises par les milieux concernés aient donné lieu à la rédaction d'amendements améliorant le texte proposé.

\*  
\* \*

*M. Bonte* souligne l'évidence du coût de la politique de prévention et de maintien de la santé des travailleurs. Celui-ci est estimé dans sa globalité à 4 milliards de francs. Si on réduit fortement ce coût, les risques pour la santé des travailleurs vont croître. D'autre part, le texte proposé à le mérite de consacrer l'idée selon laquelle une bonne prévention des risques professionnels évite l'engagement de dépenses ultérieures dans les secteurs des soins de santé, accidents du travail ou maladies professionnelles.

\*  
\* \*

#### *Réponses de la ministre et répliques*

Les amendements déposés par le gouvernement rencontrent pour une part les observations formulées par les organisations concernées, citées par *M. Valkeniers*. ainsi les services médicaux inter-entreprises peuvent se transformer en services multidisciplinaires.

Ceci signifie qu'aucun de ces services ne doit craindre sa disparition.

En outre, au sein des services externes de prévention et de protection au travail, sont instituées des sections distinctes, chargées de la surveillance médicale des travailleurs. Ces sections peuvent être agréées par les Communautés sur la base de critères établis par l'autorité fédérale (amendement n° 26, afférent à l'article 40).

Par ailleurs, en ce qui concerne les établissements d'enseignement, il convient de rappeler que lors de l'année européenne de la sécurité et de la santé (1992), ces établissements ont signé une déclaration préconisant la prise de mesures destinées à assurer la sécurité et la santé des étudiants.

Le texte proposé prévoit dès lors et c'est un choix à faire, la prise de mesures de sécurité et de santé suffisantes pour les élèves et les étudiants qui sui-

ten die een opleiding volgen waarbij het programma voorziet in praktische werkoeferingen die worden uitgevoerd in de onderwijsinstelling; dat is bijvoorbeeld het geval voor studenten die oefeningen moeten doen in technische scholen of die in laboratoria werken. De installatie van veiligheids- en gezondheidsvoorzieningen in de scholen kost natuurlijk geld.

Krachtens de Europese kader-richtlijn van 12 juni 1989 wordt het toepassingsgebied van de voorgestelde schikkingen tot de stagiairs uitgebreid.

Wat het overleg met de gemeenschappen betreft, heeft alleen de Vlaamse Gemeenschap verduidelijking gevraagd over de voorgestelde tekst.

Wat meer algemeen de bevoegdheid van de gemeenschappen in verband met de arbeidsgeneeskunde betreft, wordt verwezen naar punt 8° in de eerste reeks antwoorden van de minister (cf. *supra*).

De definitie van het begrip « welzijn » van de werknemers wordt door de NAR aanvaard en wordt of diens vraag limitatief bepaald door een geheel van factoren als bedoeld in artikel 4 van de voorgestelde tekst.

Wat de samenwerking tussen de oude en nieuwe structuren voor preventie op het werk betreft, waarborgt amendement n° 27 op artikel 41 de coördinatie van de diverse (interne en externe) diensten en van de verschillende afdelingen waaruit die diensten bestaan.

*De heer Valkeniers* stelt vast dat er meerkosten voor de scholen zullen zijn. Wie zal die dragen ? Is er in dat verband overleg met de gemeenschappen geweest ?

Wie gaat verder de multidisciplinaire vaardigheden van de arbeidsgeneesheren controleren ? Zullen de ondernemingen daartoe externe deskundigen moeten inschakelen ?

Waaruit blijkt ten slotte dat er geen meerkosten voor de ondernemingen zullen zijn ?

Spreeker speelt in op de verklaringen van *de heer Bonte* en wijst erop dat niemand het belang van de gezondheid van de werknemers betwist. De werkgever zelf heeft er alle belang bij dat zij in zo veilig mogelijke omstandigheden werken. Voor de ondernemingen zijn nutteloze meerkosten echter uit den boze, want die dreigen het scheppen van banen te verhinderen.

*De heer Bacquelaine* vindt dat de gezondheid en de veiligheid van de werknemers bepaalde kosten rechtvaardigen. Iedere werkgever heeft er trouwens belang bij de nodige aandacht aan de gezondheid van zijn werknemers te besteden. Het is evenwel onaanvaardbaar te investeren in de structuren in plaats van in de gezondheid van de werknemers. De voorgestelde tekst breidt het aantal (overigens ingewikkelde) structuren echter uit. Zulks dreigt de meerkosten op te voeren, zonder enig voordeel voor de gezondheid van de werknemers.

*De heer Bonte* reageert daarop door te stellen dat de structuren noodzakelijk zijn om een efficiënt vei-

vent des études pour lesquelles le programme prévoit une forme de travail qui est effectué dans l'établissement d'enseignement. On songe par exemple aux étudiants qui doivent effectuer des exercices dans des écoles techniques ou qui travaillent dans des laboratoires. L'instauration d'équipements de sécurité et de santé dans les écoles génère évidemment un coût.

L'extension du champ d'application des dispositions proposées aux stagiaires, quant à elle est imposée par la directive européenne cadre du 12 juin 1989.

En ce qui concerne la concertation avec les Communautés, seule la Communauté flamande a demandé des précisions concernant le texte proposé.

En ce qui concerne de façon plus générale la compétence des Communautés en matière de médecine du travail, il est renvoyé au point 8° de la première série de réponses fournies par la ministre (cf. *supra*).

En ce qui concerne la définition « bien-être » des travailleurs, celle-ci est acceptée par le CNT et elle est caractérisée, à la demande de celui-ci, de façon limitative par un ensemble de facteurs visés à l'article 4 du texte proposé.

En ce qui concerne la coopération entre les anciennes et les nouvelles structures de prévention au travail, l'amendement n° 27 afférent à l'article 41 assure la coordination des différents services (externes et internes) et des différentes sections composant ces services.

*M. Valkeniers* constate qu'il y aura un surcoût pour les écoles. Qui va prendre en charge celui-ci ? Des discussions ont-elles été engagées avec les Communautés à cet égard ?

Par ailleurs qui va contrôler les aptitudes multidisciplinaires des médecins du travail ? Les entreprises devront-elles, à cet effet, faire appel à des experts extérieurs ?

Enfin, quel élément permet d'affirmer qu'il n'y aura pas de surcoût pour les entreprises ?

Réagissant aux propos de *M. Bonte*, l'orateur indique que personne ne conteste l'importance de la santé des travailleurs. L'employeur lui-même a tout intérêt à ce que ceux-ci travaillent dans les meilleures conditions de sécurité possible. Il convient toutefois d'éviter les surcoûts inutiles pour les entreprises, lesquels risquent d'entraver la création d'emplois.

*M. Bacquelaine* estime que la santé et la sécurité des travailleurs justifient un coût déterminé. Tout employeur a au demeurant intérêt à veiller à la santé de ses travailleurs. Il n'est toutefois pas acceptable d'investir dans les structures plutôt que dans la santé des travailleurs. Or, le texte proposé multiplie les structures, au demeurant complexes. Ceci risque d'engendrer des surcoûts, d'aucun bénéfice pour la santé des travailleurs.

*M. Bonte* réplique que les structures sont nécessaires pour pouvoir mener une politique adéquate de

ligheids- en gezondheidsbeleid te voeren. Aangezien de risico's complexer geworden zijn en op een hele waaier van arbeidssituaties slaan, is het logisch inzake arbeidsgeneeskunde multidisciplinaire structuren op te zetten.

*Mevrouw Herzet* onderschrijft het principe dat preventie de beste waarborg biedt om ongevallen te voorkomen.

Men kan zich evenwel afvragen waarom de vereiste kwaliteiten van de preventie-adviseur (tot dusver hoofd van de dienst veiligheid en gezondheid) door de voorgestelde tekst maar zeer summier gedefinieerd zijn.

Men moet echter een klare kijk hebben op de problemen waarmee de werkgevers (met name de lokale besturen die personeelsleden onder arbeidsovereenkomst in dienst hebben) op termijn kunnen worden geconfronteerd en die onder meer verband houden met de voortdurende wijzigingen in de regelgeving inzake gezondheid en veiligheid op het werk.

*De minister* herinnert eraan dat de NAR (waarin vertegenwoordigers van de werkgevers en de werknemers zitting hebben) onverdeeld met de voorgestelde tekst heeft ingestemd.

Het enige knelpunt, met name de rol van de arbeidsgeneesheer, werd via amendementen uit de weg geruimd.

. Voorts wijst zij erop dat zij zich tegenover de sociale partners verbonden heeft om de kosten voor de externe diensten per werknemer (met name  $\pm 3\,000$  frank voor de werkgevers die het meest aan risico's blootstaan en  $\pm 500$  frank voor de overigen, wat betekent dat de interbedrijfsgeneeskundige diensten alleen al jaarlijks 4 miljard frank bijdragen) niet te verhogen. Zij stelt evenwel dat dit vanzelf-sprekend op langere termijn niet kan worden ge-waarborgd.

Volgens de minister is nog geen raming mogelijk van de kosten die de voorgestelde tekst voor de onderwijsinstellingen zal teweegbrengen.

De controle op de multidisciplinaire taken van de preventieadviseurs (dus ook de arbeidsgeneesheren) verloopt als volgt :

Die arbeidsgeneesheren zijn zich geleidelijk gaan toeleggen op preventie.

De opleiding en de ervaring waarover een preventieadviseur beschikt zijn een basiselement bij de beoordeling van de deskundigheid. In dat verband kan verwezen naar de huidige opleidingen van diensthoofden VGV en arbeidsgeneesheren. Het niveau van de deskundigheid dat op dit ogenblik vereist wordt voor een dienst is functie van de grootte van het bedrijf en de aard van het aanwezige risico.

Het Comité voor preventie en bescherming op het werk (CPB = het huidige CVGV) zal belast worden met de desbetreffende controle. Dat Comité zal bijvoorbeeld moeten toezien op de werking van de diensten voor preventie en bescherming en desgevallend adviseren bij de noodzaak van de inbreng van laboratoria.

santé et de sécurité. Les risques étant devenus plus complexes et englobant des réalités diverses, il est logique de créer des structures multidisciplinaires de médecine du travail.

*Mme Herzet* souscrit au principe selon lequel la prévention constitue la meilleure garantie pour éviter des accidents.

On peut toutefois se demander pourquoi les qualités requises dans le chef du Conseiller en prévention (anciennement chef de service de sécurité et d'hygiène) ne sont que très peu définies par le texte proposé.

Or, il convient d'avoir une appréhension claire des problèmes que peuvent, à terme, rencontrer les employeurs (et notamment les pouvoirs locaux occupant des agents contractuels) et tenant, entre autres, aux modifications constantes des prescriptions de santé et de sécurité au travail.

*La ministre* rappelle que le CNT (où siègent représentants des employeurs et des travailleurs) a accepté à l'unanimité le texte proposé.

La seule difficulté concernait le rôle du médecin du travail et celle-ci a été résolue par voie d'amendement.

La ministre indique qu'elle s'est engagée devant les partenaires sociaux à ne pas augmenter les coûts inhérents aux services externes par travailleur (à savoir  $\pm 3\,000$  francs pour les employeurs les plus exposés aux risques et 500 francs pour les autres, ce qui revient à 4 milliards de francs par an pour les seuls services médicaux inter-entreprises). Elle fait néanmoins remarquer qu'il va de soi que cela ne peut être garanti à long terme.

D'autre part, en ce qui concerne le coût pour les établissements d'enseignement, généré par le texte proposé, celui-ci n'est pas évaluabile actuellement.

Par ailleurs, le contrôle des tâches multidisciplinaires conseillers en prévention (donc également des médecins du travail) s'effectue de la manière suivante :

Les médecins du travail ont progressivement rempli des tâches préventives.

La formation et l'expérience dont dispose un conseiller en prévention est un élément de base lors de l'appréciation de l'expertise. Dans ce contexte, il y a lieu de se référer aux formations actuelles des chefs des services de SHE et des médecins du travail. Le niveau d'expertise requis actuellement pour un service de SHE est fonction de la taille de l'entreprise et le type des risques présents.

Le Comité pour la prévention et la protection (CPP) (actuel CSE) sera amené à exercer un contrôle en la matière. Ce comité devra par exemple surveiller le fonctionnement des services de prévention et de protection et donner éventuellement des avis relatifs à la nécessité de recourir à des laboratoires.

Ten slotte kan de arbeidsinspectie, aan de hand van de verslagen van de diensten en via gerichte acties, nagaan of een onderneming genoeg expertises heeft ter beperking van de risico's voor de veiligheid en de gezondheid van haar werknemers.

Ter attentie van mevrouw Herzet, die daar haar bezorgdheid over heeft uitgesproken, verklaart de minister dat, als er problemen rijzen, het Comité voor preventie en bescherming op het werk aan de preventie-adviseur mag mededelen dat het niet akkoord gaat of klacht mag indienen bij de arbeidsinspectie.

#### IV. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING EN STEMMINGEN

##### Artikel 1

*Amendement n° 1 (Stuk n° 71/2) van de heer Anthuenis c.s. strekt ertoe het opschrift van het voorgestelde ontwerp te vervangen als volgt :*

« Wetsontwerp betreffende de gezondheid, de veiligheid en het welzijn van werknemers op het werk. »

*De heer Valkeniers* merkt namens de indiener op dat de terminologie in overeenstemming moet worden gebracht met die welke is bekrachtigd door de Europese en de internationale wetgevingen.

Veiligheid en gezondheid zijn reeds lang bestaande en internationaal gebruikte begrippen in de arbeidswereld, en betekenen hier het resultaat van de inspanningen door de werkgever verricht om schade aan de gezondheid van de arbeidende mens te voorkomen.

Met de term gezondheid wordt verwezen naar de internationaal aanvaarde en gebruikte definitie van de WGO : een toestand van volledig lichamelijk, geestelijk en sociaal welzijn, en niet slechts de afwezigheid van ziekte.

De titel van deze kaderwet inkorten tot *welzijn*, zoals voorgesteld in het wetsontwerp, kan leiden tot verwarring, te meer daar de definitie in het wetsontwerp — welzijn als zijnde het geheel van factoren... — veel te ruim is en geen enkele finaliteit inhoudt : het geheel van factoren kan zowel negatief als positief beïnvloed worden.

Anderzijds is het nuttig de term welzijn in deze kaderwet te behouden, omdat hierdoor een ruimere dimensie wordt gegeven aan de preventie. De betekenis van de term moet eerder beperkt worden tot het gebruik ervan in de Nederlandse Arbowet : het zich goed voelen op het werk door het verhinderen en verminderen van de arbeidshinder (stress, vermoeidheid door beeldschermwerk, chronische problemen door tillen van lasten...).

Enfin, l'inspection du travail peut vérifier, sur la base des rapports des services et au moyen d'actions ciblées, dans quelle mesure l'entreprise considérée a recouru à suffisamment d'expertise pour limiter les risques pour la sécurité et la santé des travailleurs.

En réponse à la préoccupation exprimée par Mme Herzet, la ministre indique qu'en cas de problème, le comité pour la prévention et la protection peut exprimer son désaccord auprès du conseiller en prévention ou déposer une plainte auprès de l'inspection du travail.

#### IV. — DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES

##### Article 1<sup>er</sup>

*L'amendement (n° 1, Doc. n° 71/2) de M. Anthuenis et consorts vise à remplacer l'intitulé de la disposition proposée par ce qui suit :*

« Projet de loi concernant la santé, la sécurité et le bien-être des travailleurs au travail. »

*M. Valkeniers* indique, au nom de l'auteur qu'il convient d'aligner la terminologie de l'intitulé sur celle consacrée par les législations européenne et internationale.

La sécurité et la santé sont des notions usitées depuis longtemps déjà par les instances internationales du travail et visent, en l'occurrence, le résultat des efforts déployés par l'employeur en vue d'éviter toute dégradation de la santé du travailleur.

Le terme santé renvoie à la définition admise et utilisée au niveau international par l'OMS : un état de bien-être total sur le plan physique, mental et social et pas uniquement l'absence de maladie.

Réduire la portée de la loi en projet au seul *bien-être*, comme dans l'intitulé, peut prêter à confusion, d'autant plus que la définition de la notion de bien-être qui figure dans le texte — bien-être : ensemble des facteurs... — est trop large et ne contient aucune finalité : l'ensemble des facteurs peut tout aussi bien être influencé positivement que négativement.

Il est toutefois utile de maintenir le terme « bien-être » dans le texte de la loi en projet parce que cela permet de donner une dimension plus large à la notion de prévention. La signification du terme devrait plutôt être limitée à celle qui est utilisée aux Pays-Bas dans la loi sur le travail : le fait de se sentir bien au travail en évitant et en diminuant les nuisances sur le lieu de travail (stress, fatigue due au travail sur écran, affections chroniques dues au levage de charge, etc.).

*Amendement n° 38* (Stuk n° 71/4) van de heer Bacquelaine strekt ertoe het opschrift van de tekst te vervangen als volgt :

« Wetsontwerp betreffende de gezondheid en de veiligheid van de werknemers op hun werk ».

*De indiener* merkt op dat het gebruik van de term welzijn niet aangewezen is. De veiligheid en de gezondheid zijn objectieve begrippen die bekragtigd zijn door internationale overeenkomsten en door de Europese richtlijn n° 81/391 van 12 juni 1989, terwijl de term « welzijn » op tal van manieren kan worden begrepen, zowel in de enge als in de ruime zin, waarbij de interpretaties grotendeels zijn gebaseerd op subjectieve overwegingen die zowel voor de ondernemingen als voor de werknemers een bron van rechtsonzekerheid kunnen vormen.

Indien de draagwijde van de ontworpen wet wordt beperkt tot « welzijn », zoals in het opschrift, kan dat aanleiding geven tot verwarring, te meer daar de definitie van het begrip welzijn die in de tekst voorkomt (« welzijn : het geheel van factoren ... ») te ruim is en geen enkele doelstelling bevat : het geheel van factoren kan zowel positief als negatief worden beïnvloed. Bovendien zou men kunnen veronderstellen dat iemand in een toestand van perfect welzijn verkeert na enigszins overmatig gebruik van geestrijke dranken of drugs.

*Amendement n° 60* (Stuk n° 71/5) van de heren Wauters en Detienne strekt ertoe het opschrift van de voorgestelde tekst te vervangen als volgt :

« Wetsontwerp betreffende de veiligheid en de gezondheid van de werknemers op hun werk ».

Volgens de heer Wauters moet het opschrift nauwkeuriger zijn en in overeenstemming worden gebracht met de Europese richtlijn inzake deze materie.

*De minister* merkt op dat de voorgestelde tekst meer regelt dan de gezondheid en de veiligheid van de werknemers. Hij heeft eveneens betrekking op de grote principes van de preventie, die rekening houden met het niveau van de techniek en van de wetenschap, alsmede met de situatie van de werknemer in haar geheel.

Het was derhalve aangewezen de betrokken doelstellingen te groeperen onder een gemeenschappelijke noemer, namelijk het begrip welzijn. De formulering van het opschrift is trouwens aanvaard door de NAR.

De NAR wenste gewoon een beperkende opsomming (en geen opsomming bij wijze van voorbeeld) van de factoren die samen het welzijn vormen en die betrekking hebben op de omstandigheden waaronder de arbeid wordt geleverd.

De regering is aan die wens tegemoetgekomen in de lezing van artikel 4 van de voorgestelde tekst.

Dat artikel houdt met name rekening met de psycho-sociale belasting veroorzaakt door het werk.

Die belasting wordt beter weergegeven door het moderne begrip welzijn dan door de oudere begrippen gezondheid en veiligheid.

*L'amendement (n° 38, Doc. n° 71/4) de M. Bacquelaine* vise à remplacer l'intitulé du texte proposé par ce qui suit :

« Projet de loi concernant la santé et la sécurité des travailleurs au travail ».

*L'auteur* indique que l'emploi du terme bien-être n'est pas adéquat. La sécurité et la santé sont des concepts objectifs, consacrés par les conventions internationales et la directive européenne n° 81/391 du 12 juin 1989 alors que le terme « bien-être » peut faire l'objet d'interprétations multiples, tantôt restreintes, tantôt extensives, largement basées sur des considérations subjectives qui peuvent s'avérer source d'insécurité juridique pour les entreprises comme pour les travailleurs.

Réduire la portée de la loi en projet au *bien-être*, comme dans l'intitulé, peut prêter à confusion, d'autant plus que la définition de la notion de bien-être qui figure dans le texte — bien-être : ensemble des facteurs ... — est trop large et ne contient aucune finalité : l'ensemble des facteurs peut tout aussi bien être influencé positivement que négativement. On pourrait en outre penser qu'un individu se trouve dans un état de bien-être total après une consommation quelque peu excessive de spiritueux ou de drogues.

*L'amendement (n° 60, Doc. n° 71/5) de MM. Wauters et Detienne* vise à remplacer l'intitulé du texte proposée par ce qui suit :

« Projet de loi concernant la sécurité et la santé des travailleurs ».

*M. Wauters* indique que l'intitulé doit être plus précis et être conforme à la directive européenne réglant cette matière.

*La ministre* signale que le texte proposé concerne davantage que la santé et la sécurité des travailleurs. Il a trait également aux grands principes de prévention qui tiennent compte du niveau de la technique et de la science ainsi que de la situation du travailleur dans sa totalité.

Il était dès lors indiqué de regrouper les objectifs visés sous un dénominateur commun, à savoir le concept de bien-être. La formulation de l'intitulé a au demeurant été acceptée par le CNT.

Le CNT a simplement souhaité une énumération limitative (et non plus exemplative) des facteurs constitutifs du bien-être, concernant les conditions dans lesquelles le travail est effectué.

Le gouvernement a répondu à ce souhait par la formulation de l'article 4 du texte proposé.

C'est ainsi que cet article tient notamment compte de la charge psycho-sociale occasionnée par le travail.

Cette charge est mieux prise en compte par le concept moderne de bien-être que par les anciens concepts de santé et de sécurité.

*De heer Valkeniers* merkt op dat de lezing van amendement nr 1 van *de heer Anthuenis c.s.* eveneens rekening houdt met dat begrip welzijn.

*Amendement n° 2* (Stuk n° 71/2) in bijkomende orde van *de heer Anthuenis c.s.* strekt ertoe het opschrift van de voorgestelde tekst te vervangen als volgt :

« Wetsontwerp betreffende het welzijn van de arbeidende mens. »

*De heer Valkeniers* merkt namens de indiener op dat vanuit wetenschappelijk standpunt het nuttig kan zijn de principes van de kaderwet uit te breiden tot het geheel van arbeidende mensen, zowel werkgevers-werknemers als zelfstandigen en vrijwilligers.

Voorts houdt dat opschrift beter rekening met de situatie van de « valse zelfstandigen » binnen de ondernemingen.

*De minister* merkt op dat de « valse zelfstandigen », aangezien ze in feite onder het gezag van een andere persoon werken, toch werknemers zijn en derhalve onder de toepassingssfeer van de voorgestelde tekst vallen.

\*  
\* \*

De amendementen n°s 1 en 2 van de heer Anthuenis c.s. worden verworpen met 9 tegen 5 stemmen en 1 onthouding.

Amendement n° 38 van de heer Bacquelaine wordt verworpen met 9 tegen 5 stemmen en 1 onthouding.

Amendement n° 60 van de heer Wauters en Detienne wordt verworpen met 9 tegen 4 stemmen en 2 onthoudingen.

Artikel 1 wordt aangenomen met 9 stemmen en 6 onthoudingen .

## Art. 2

Die bepaling slaat op het toepassingsgebied van de voorgestelde tekst.

*Mevrouw Herzet* wenst dat de vrijwilligers in afwachting van een — spoedige, hoogst wenselijke — goedkeuring van een volwaardig statuut voor die werknemers, uitdrukkelijk onder het toepassingsgebied van de voorgestelde tekst vallen.

*Mevrouw D'Hondt* erkent dat het noodzakelijk is de problematiek van het statuut van de vrijwillige werknemers te bekijken. Het is evenwel niet aangewezen vrijwillige arbeid als zodanig zonder enige beperking onder het toepassingsgebied van de voorgestelde tekst te brengen. Dit soort arbeid treft men immers in hoofdzaak aan in de sector van de hulp aan personen en dat is een aangelegenheid die onder de gemeenschappen ressorteert. Bovendien zouden de kosten, voortvloeiend uit de dekking van de risico's van de vrijwillige werknemers, zeer hoog oplopen voor de vzw's die dergelijke werknemers aanwerven.

*Mevrouw Herzet* en *de heer Bacquelaine* kunnen geen discriminatie aanvaarden tussen bezoldigde en

*M. Valkeniers* indique que la formulation de l'amendement n° 2 de *M. Anthuenis et consorts* tient également compte de ce concept de bien-être.

*L'amendement n° 2* en ordre subsidiaire de *M. Anthuenis et consorts* (Doc. n° 71/2) vise à remplacer l'intitulé du texte proposé par ce qui suit :

« Projet de loi concernant le bien-être des personnes au travail. »

*M. Valkeniers* indique, au nom de l'auteur, qu'il peut s'avérer utile, d'un point de vue scientifique, d'étendre les principes de la loi-cadre à l'ensemble des personnes au travail, qu'il s'agisse d'employeurs-travailleurs, d'indépendants ou de bénévoles.

Au demeurant, cet intitulé prend davantage en compte la situation des « faux-indépendants » au sein des entreprises.

*La ministre* souligne que les « faux indépendants », dès lors qu'ils travaillent en fait sous l'autorité d'une autre personne, sont des travailleurs et tombent par conséquent sous le champ d'application du texte proposé.

\*  
\* \*

Les amendements n° 1 et n° 2 de *M. Anthuenis et consorts* sont rejettés par 9 voix contre 5 et 1 abstention.

L'amendement n° 38 de *M. Bacquelaine* est rejeté par 9 voix contre 5 et 1 abstention.

L'amendement n° 60 de *MM. Wauters et Detienne* est rejeté par 9 voix contre 4 et deux abstentions.

L'article 1<sup>er</sup> est adopté par 9 voix et 6 abstentions.

## Art. 2

Cette disposition a trait au champ d'application du texte proposé.

*Mme Herzet* souhaite que les bénévoles soient expressément inclus dans le champ d'application du texte proposé. Ceci, en attendant l'adoption — hautement souhaitable et qui devrait se faire dans les meilleurs délais — d'un statut à part entière pour ces travailleurs.

*Mme D'Hondt* reconnaît la nécessité d'examiner la problématique du statut des travailleurs bénévoles. Toutefois il n'est pas indiqué d'inclure, sans restriction aucune, le travail volontaire en tant que tel dans le champ d'application du texte proposé. En effet ce travail se situe essentiellement dans le secteur de l'aide aux personnes, lequel relève de la compétence des communautés. De plus, les coûts qui seraient générés par la prise en compte des risques des travailleurs bénévoles seraient très élevés pour les ASBL qui font appel à ces travailleurs.

*Mme Herzet et M. Bacquelaine* ne peuvent accepter une discrimination entre les travailleurs rémunérés

vrijwillige werknemers op grond van kosten waarvan wordt beoordeeld of het nuttig is ze al dan niet te doen.

*De vertegenwoordiger van de minister en Mevrouw Burgeon wijzen erop dat overeenkomstig de memorie van toelichting « de personen die vrijwilligerswerk verrichten (...) niet onderworpen (zijn) aan deze wet, behalve indien er een gezagsverhouding bestaat. Deze dient beoordeeld te worden door de rechtbanken, aangezien het hier gaat om een feitenkwestie. In elk geval zijn deze situaties zeer beperkt. » (Stuk nr 71/1, blz. 4).*

*De vertegenwoordiger van de minister wijst erop dat het statuut van de echte vrijwilligers een veel ruimere problematiek beslaat dan in de voorgestelde tekst wordt geregeld.*

*De heer Wauters stelt vast dat de voorgestelde tekst het toepassingsgebied van de wet van 10 juni 1952 uitbreidt tot studenten die een studie volgen waarvan het programma een vorm van arbeid omvat die in de onderwijsinstelling wordt verricht. Het mag dan ook verbazen dat men er niet aan heeft gedacht het probleem te regelen van de vrijwillige werknemers die ook veiligheids- en gezondheidsrisico's op het werk lopen.*

*De heer Valkeniers sluit zich bij die opmerkingen aan. Hij wijst er bovendien op dat amendement nr 2 van de heer Anthuenis c.s. op artikel 1 het mogelijk maakt de vrijwilligers onder de werkingssfeer van de voorgestelde tekst te brengen.*

*Mevrouw D'Hondt stelt vast dat sommige vrijwilligers slechts één à twee uur per week werken (bijvoorbeeld mensen die kinderen helpen hun achterstand op school weg te werken). Het lijkt niet aangewezen die mensen aan de voorgestelde tekst te onderwerpen.*

*De heer Wauters stipt aan dat vrijwilligerswerk zeer verscheiden is (georganiseerd of informeel vrijwilligerswerk, al dan niet onder het gezag van een werkgever). In tal van gevallen zijn er evenwel risico's aan verbonden. Het lijkt dus aangewezen dat probleem te onderzoeken en te regelen.*

*Mevrouw Herzet vraagt zich af of het feit dat de persoon die een beroep doet op vrijwilligers een verzekering moet sluiten voor de personen die hij als vrijwilliger tewerkstelt, ervan getuigt dat die personen onder zijn gezag werken. Zo ja, dan zou de voorgestelde tekst op hen van toepassing zijn.*

*De vertegenwoordiger van de minister antwoordt ontkennend. Het verzekeringsrecht en het recht inzake de veiligheid en de gezondheid op het werk zijn twee totaal verschillende domeinen.*

*De heer Jean-Jacques Viseur stelt vast dat het begrip « gezag » niet is omschreven voor mensen die niet gebonden zijn door een arbeidscontract.*

*De heer Valkeniers stipt aan dat er een probleem rijst voor de definitie van het begrip « onder het gezag staan van ».*

*De vertegenwoordiger van de minister merkt op dat het de bedoeling is dat de voorgestelde tekst in*

*et les bénévoles sur la base de coûts qui seraient ou non jugés utiles d'être engagés.*

*Le représentant de la ministre et Mme Burgeon indiquent qu'aux termes de l'exposé des motifs, « les personnes qui effectuent un travail volontaire ne sont pas soumises à cette loi, sauf s'il existe une relation d'autorité. Cette situation doit être jugée par les tribunaux puisqu'il s'agit d'une situation de fait. En tous cas ces situations sont très limitées. » (Doc. n° 71/1, p. 4).*

*Le représentant de la ministre signale que le statut des vrais bénévoles est une problématique beaucoup plus large que celle réglée par le texte proposé.*

*M. Wauters constate que le texte proposé étend le champ d'application de la loi du 10 juin 1952 aux étudiants qui suivent des études dont le programme prévoit une forme de travail qui est effectué dans l'établissement d'enseignement. Il est dès lors étonnant que l'on n'ait pas songé à régler le problème des travailleurs bénévoles qui peuvent également être confrontés à des risques sur le plan de la santé et de la sécurité sur le lieu de travail.*

*M. Valkeniers se rallie à ces observations. Il indique en outre que l'amendement n° 2 de M. Anthuenis et consorts, afférent à l'article 1<sup>er</sup>, permet de prendre en compte les bénévoles dans le champ d'application du texte proposé.*

*Mme D'Hondt constate que certains bénévoles ne travaillent qu'une à deux heures par semaine (par exemple des personnes s'occupant de ratrappage scolaire). Il ne paraît pas indiqué de les soumettre au texte proposé.*

*M. Wauters signale qu'il existe une très grande variété de travaux bénévoles (travaux bénévoles organisés ou informels, sous l'autorité ou non d'un employeur). Toutefois, dans de nombreuses hypothèses, des risques y sont liés. Il paraît donc indiqué d'examiner et de régler ce problème.*

*Mme Herzet se demande si le fait pour l'utilisateur de devoir contracter une assurance pour les personnes occupées en tant que travailleurs bénévoles, témoigne d'une relation d'autorité entre ces personnes et lui, auquel cas le texte proposé leur serait applicable.*

*Le représentant de la ministre répond par la négative. Le droit des assurances est étranger au droit de la sécurité et de la santé au travail.*

*M. Jean-Jacques Viseur constate que la notion d'autorité n'est pas définie pour les personnes qui ne sont pas dans les liens d'un contrat de travail.*

*M. Valkeniers indique qu'un problème se pose pour la définition du concept : « être sous l'autorité ».*

*Le représentant de la ministre relève que le texte proposé tend à respecter une concordance avec les*

overeenstemming is met de andere Belgische sociale wetten en meer bepaald met de wet op de arbeids-overeenkomsten en de arbeidswet.

Hij voegt hieraan toe dat hij er niet tegen gekant is dat over het statuut van de vrijwilligers een discussie zou worden geopend, maar dan in een andere context. Hij zal de wens van de leden aan de minister bekendmaken.

### Art. 3

*Amendement n° 3* (Stuk n° 71/2) van de heer Anthuenis c.s. strekt ertoe de basisbegrippen, met name gezondheid, veiligheid, welzijn, gevaar, risico, risicofactor en risico-analyse, te definiëren.

Er wordt verwezen naar de schriftelijke verantwoording van het amendement.

*Amendement n° 4* (Stuk n° 71/2) van dezelfde indiener strekt ertoe § 1, 3°, van de voorgestelde bepaling te wijzigen als volgt :

« 3° Preventiedienst : Dienst voor preventie op het werk ».

*De heer Valkeniers* stipt namens de indiener aan dat voor deze formulering werd gekozen teneinde de wet leesbaarder te maken.

*Amendement n° 5* (Stuk n° 71/2) van dezelfde indiener strekt ertoe in § 1 van de voorgestelde tekst de punten 7° tot 14° weg te laten.

*De heer Valkeniers* stipt namens de indiener aan dat alle termen die onder die punten worden vermeld, alleen gelden voor de bouwsector en bijgevolg niet op hun plaats zijn in een raamwet met een algemene strekking.

*Amendement n° 39 van de heer Bacquelaine* (Stuk n° 71/4) strekt ertoe de basisbegrippen gezondheid, veiligheid, gevaar en risico te definiëren.

Volgens *de indiener* is het nodig, wil men een klare en duidelijke wet verkrijgen, die begrippen precies te omschrijven.

*Amendement n° 40 van dezelfde indiener* (Stuk n° 71/4) strekt ertoe in § 1 van de voorgestelde tekst, het 3° te vervangen als volgt :

« 3° Dienst : Dienst voor veiligheid en gezondheid op het werk ».

*De indiener* verklaart dat de begrippen « veiligheid » en « gezondheid » op het werk overeenstemmen met de doelstelling van de voorgestelde tekst. Ze behoren derhalve in de tekst te worden opgenomen.

*Amendement n° 61 van de heren Wauters en Detienne* (Stuk n° 71/5) strekt ertoe in § 1, 1°, van de voorgestelde tekst het woord « welzijn » te vervangen door de woorden « veiligheid en gezondheid ».

*Amendement n° 62 van dezelfde indiener* (Stuk n° 71/5) strekt ertoe in § 1, 2°, 3° en 4°, van de voorgestelde tekst de woorden « Preventie en Bescherming » telkens te vervangen door de woorden « Veiligheid en Gezondheid ».

\*  
\* \*

autres législations sociales belges et notamment la loi sur les contrats de travail et la loi sur le travail.

Il ajoute d'autre part qu'il n'est pas opposé à ouvrir une discussion, dans un autre contexte, sur le statut des bénévoles et qu'il transmettra le souhait des membres en ce sens à la ministre.

### Art. 3

*L'amendement (n° 3, Doc. n° 71/2) de M. Anthuenis et consorts* vise à définir les notions de base que sont la santé, la sécurité, le bien-être, le danger, le risque, le facteur de risque et l'analyse de risque.

Il est renvoyé à la justification écrite de l'amendement.

*L'amendement (n° 4, Doc. n° 71/2) du même auteur* vise à modifier le § 1<sup>er</sup>, 3°, de la disposition proposée comme suit :

« 3° Service de prévention : Service pour la prévention au travail ».

*M. Valkeniers* indique, au nom de l'auteur, que l'appellation retenue a pour but d'accroître la lisibilité de la loi.

*L'amendement (n° 5, Doc. n° 71/2) du même auteur* vise, au § 1<sup>er</sup> du texte proposé, à supprimer les points 7° à 14°.

*M. Valkeniers* indique, au nom de l'auteur, que tous les termes mentionnés à ces points ne sont applicables qu'au secteur de la construction et n'ont dès lors pas leur place dans une loi-cadre de portée générale.

*L'amendement (n° 39, Doc. n° 71/4) de M. Bacquelaine* vise à définir les notions de base que sont la santé, la sécurité, le danger et le risque.

*L'auteur* signale qu'il est indispensable, dans un souci de clarté et de précision, de définir concrètement ces notions.

*L'amendement (n° 40, Doc. n° 71/4) du même auteur* vise à remplacer, au § 1<sup>er</sup> du texte proposé, le 3° par ce qui suit :

« 3° Service : service de sécurité et de santé au travail ».

*L'auteur* indique que les termes sécurité et santé au travail correspondent à la finalité du texte proposé et qu'il convient dès lors de les y insérer.

*L'amendement (n° 61, Doc. n° 71/5) de MM. Wauters et Detienne* vise, au § 1<sup>er</sup>, 1° du texte proposé, à remplacer le mot « bien-être » par les mots « sécurité et santé ».

*L'amendement (n° 62, Doc. n° 71/5) des mêmes auteurs* vise, au § 1<sup>er</sup>, 2°, 3° et 4°, à remplacer les mots « La prévention et la protection » par les mots « la sécurité et la santé ».

\*  
\* \*

De amendementen n°s 3, 4 en 5 van de heer Anthuenis c.s. worden verworpen met 9 tegen 5 stemmen en 1 onthouding.

De amendementen n°s 39 en 40 van de heer Bacquelaine worden verworpen met 9 tegen 5 stemmen en 1 onthouding.

De amendementen n°s 61 en 62 van de heren Wauters en Detienne worden verworpen met 9 tegen 4 stemmen en 2 onthoudingen.

Artikel 3 wordt aangenomen met 9 stemmen en 6 onthoudingen.

#### Art. 4

*De heer Anthuenis c.s. dient een amendement n° 6 (Stuk n° 71/2) in ertoe strekkend artikel 4 door een nieuwe bepaling te vervangen waarin de basisdoelstelling van het wetsontwerp, namelijk het opleggen van de verplichting aan elke werkgever de gezondheid, de veiligheid en het welzijn van de werknemers te beschermen, duidelijk wordt opgenomen.*

De formulering van deze doelstelling is rechtstreeks afgeleid uit de conventie 155 (artikel 4) van het Internationaal Arbeidsbureau en van de Europese Richtlijn 89/391.

In het wetsontwerp is van deze basisdoelstelling geen sprake.

*Het amendement n° 41 (Stuk n° 71/4) dat door de heer Bacquelaine wordt ingediend heeft dezelfde strekking als amendement n° 6 van de heer Anthuenis c.s.*

*De regering dient een amendement n° 25 (Stuk n° 71/3) in ertoe strekkend de Koning toe te laten om ook voor de krijgsmacht, de politiediensten en de diensten voor burgerbescherming bijzondere maatregelen vast te stellen die rekening houden met de specifieke toestand van deze beroepscategorieën.*

*De minister legt uit dat, gelet op de aard van de activiteit van deze werknemers, de gewone reglementering niet kan worden toegepast, maar er wel een reeks maatregelen moeten gelden die zorgen voor een gelijkwaardig beschermingsniveau. Hoewel dus de maatregelen niet dezelfde zullen zijn als voor de gewone werknemers, moeten zij wel voldoende garanties bieden aan de aan het gevaar blootgestelde personen.*

*De heren Wauters en Detienne dienen een amendement n° 63 (Stuk n° 71/5) in ertoe strekkend :*

1° in het eerste lid, het woord « welzijn » te vervangen door de woorden « veiligheid en gezondheid » ten einde de terminologie in overeenstemming te brengen met de Europese richtlijn;

2° aan de lijst van de domeinen waarop de maatregelen betrekking kunnen hebben ook het « woon-werkverkeer » toe te voegen. Het welzijn van de werknemer hangt immers niet enkel af van de werkomstandigheden op de werkplaats maar ook van de verplaatsing van en naar het werk;

Les amendements n°s 3, 4 et 5 de M. Anthuenis et consorts sont rejetés par 9 voix contre 5 et une abstention.

Les amendements n°s 39 et 40 de M. Bacquelaine sont rejetés par 9 voix contre 5 et une abstention.

Les amendements n°s 61 et 62 de MM. Wauters et Detienne sont rejetés par 9 voix contre 4 et 2 abstentions.

L'article 3 est adopté par 9 voix et 6 abstentions.

#### Art. 4

*M. Anthuenis et consorts présentent un amendement (n° 6, Doc. n° 71/2) visant à remplacer l'article 4 par une nouvelle disposition traduisant clairement l'objectif fondamental du projet de loi, à savoir imposer à tout employeur l'obligation de garantir la santé, la sécurité et le bien-être des travailleurs.*

La formulation de cet objectif s'inspire directement de la convention 155 (article 4) du Bureau international du travail et de la directive européenne 89/391.

Le projet de loi ne fait pas état de cet objectif fondamental.

*L'amendement n° 41 (Doc. n° 71/4) présenté par M. Bacquelaine a le même objet que l'amendement n° 6 de M. Anthuenis et consorts.*

*Le gouvernement présente un amendement (n° 25, Doc. n° 71/3) visant à permettre au Roi d'arrêter pour le personnel des forces armées, des services de police et des services de protection civile des mesures particulières qui tiennent compte de la situation spécifique de ces catégories de personnel.*

*La ministre précise que si la réglementation normale ne peut être appliquée compte tenu de la nature de l'activité exercée par ces travailleurs, il convient toutefois d'appliquer une série de mesures veillant à l'équivalence du niveau de protection. Bien que ces mesures soient différentes de celles applicables aux travailleurs ordinaires, elles devront donc offrir des garanties suffisantes aux personnes exposées au danger.*

*MM. Wauters et Detienne présentent un amendement (n° 63, Doc. n° 71/5) tendant :*

1° à l'alinéa 1<sup>er</sup>, à remplacer les mots « le bien-être » par les mots « la sécurité et la santé », afin de mettre la terminologie en concordance avec celle utilisée dans la directive européenne relative à la même matière;

2° à ajouter « les déplacements sur le chemin du travail » à la liste des domaines sur lesquels les mesures proposées peuvent porter, étant donné que le bien-être des travailleurs dépend non seulement des conditions de travail, mais également des déplacements sur le chemin du travail;

3° in het derde lid de woorden « en van de kleine en middelgrote ondernemingen » weg te laten.

Het wetsontwerp laat volgens *de heer Wauters* voldoende ruimte om het KMO's mogelijk te maken het welzijn van hun werknemers te bewerkstelligen, zonder hun middelen te boven te gaan. De Koning de mogelijkheid geven bijzondere maatregelen uit te vaardigen voor KMO's is dan ook overbodig en bovendien gevaarlijk : in geen geval zouden KMO's minder strenge maatregelen opgelegd mogen krijgen.

*De minister* antwoordt dat met de bijzondere maatregelen voor de KMO's bedoeld wordt dat bijvoorbeeld vereenvoudigde documenten kunnen worden ingevoerd.

Zij onderstreept dat de personeelsleden van die ondernemingen in elk geval van een gelijkwaardig beschermingsniveau zullen genieten.

Wat de problematiek van het woon-werkverkeer betreft, deelt de minister mee dat hierover een apart wetsontwerp zal worden ingediend.

Het is niet mogelijk deze complexe aangelegenheid die deel uitmaakt van het mobiliteitsvraagstuk te regelen naar aanleiding van dit wetsontwerp. Dit was de zin van het advies van de NAR.

Volgens *de heer Wauters* is er een duidelijke band tussen de problematiek woon-werkverkeer en de veiligheid en de bescherming van de werknemers.

Hij wenst dan ook zijn amendement te handhaven.

\*  
\* \*

De amendementen nrs 6 van de heer Anthuenis c.s. en 41 van de heer Bacquelaine worden verworpen met 9 tegen 5 stemmen en 1 onthouding.

Amendement nr 25 van de Regering wordt aangenomen met 9 stemmen en 6 onthoudingen.

Amendement nr 63 van de heren Wauters en Detienne wordt verworpen met 9 tegen 6 stemmen.

Artikel 4, zoals gewijzigd, wordt aangenomen met 9 stemmen en 6 onthoudingen.

### Art. 5

*De amendementen nrs 7 (Stuk nr 71/2) van de heer Anthuenis c.s. en 42 (Stuk nr 71/4) van de heer Bacquelaine strekken ertoe de formulering van artikel 5 begrijpelijk en transparant te maken.*

*De indieners* wijzen erop dat in de voorgestelde tekst geen onderscheid wordt gemaakt tussen gevaar, risicofactoren en risico's, en men daardoor komt tot een verwarringende en zichzelf herhalende opsomming van principes.

*De minister* kan zich hiermee niet akkoord verklaren. Volgens deze amendementen zou de werkgever de maatregelen enkel moeten nemen op basis van de risico-analyse.

3° à l'alinéa 3, à supprimer les mots « et des petites et moyennes entreprises ».

*M. Wauters* estime que le projet de loi laisse aux PME une latitude suffisante pour assurer le bien-être de leurs travailleurs dans les limites de leurs moyens. Il est dès lors superflu et même dangereux d'habiliter le Roi à prendre des mesures spécifiques à l'égard des PME : celles-ci ne pourraient en aucun cas faire l'objet de mesures moins sévères.

*La ministre* répond que la création de documents simplifiés peut, par exemple, être l'une des mesures spécifiques qui pourront être prises à l'égard des PME.

Elle souligne que le personnel de ces entreprises jouira en tout cas d'un niveau de protection équivalent.

En ce qui concerne les déplacements sur le chemin du travail, la ministre précise que cette question fera l'objet d'un projet de loi distinct.

Il est impossible de régler dans le cadre du projet à l'examen une matière aussi complexe, qui s'intègre dans la problématique de la mobilité. Tel était également le sens de l'avis du CNT.

*M. Wauters* estime qu'il y a un lien manifeste entre la problématique des déplacements sur le chemin du travail et celle de la sécurité et de la protection des travailleurs.

Il entend dès lors maintenir son amendement.

\*  
\* \*

Les amendements n°s 6 de M. Anthuenis et consorts et 41 de M. Bacquelaine sont rejettés par 9 voix contre 5 et une abstention.

L'amendement n° 25 du gouvernement est adopté par 9 voix et 6 abstentions.

L'amendement n° 63 de MM. Wauters et Detienne est rejeté par 9 voix contre 6.

L'article 4, ainsi modifié, est adopté par 9 voix et 6 abstentions.

### Art. 5

*Les amendements n°s 7 (Doc. n° 71/2) de M. Anthuenis et consorts et 42 (Doc. n° 71/4) de M. Bacquelaine visent à rendre la formulation de l'article 5 plus compréhensible et plus transparente.*

*Les auteurs* soulignent que le texte proposé n'établit aucune distinction entre danger, facteurs de risque et risques, ce qui conduit à une énumération de principes redondante et, partant, déconcertante.

*La ministre* ne peut marquer son accord sur ces amendements qui obligeraient l'employeur à se baser uniquement sur l'analyse du risque pour prendre les mesures.

Zij wijst erop dat zulks een uitholling betekent van de in dit artikel vastgestelde beginselen.

De amendementen n°s 7 en 42 worden verworpen met 9 tegen 5 stemmen en 1 onthouding.

Artikel 5 wordt aangenomen met 9 stemmen en 6 onthoudingen.

#### Art. 6

*De heer Anthuenis c.s. dient een amendement n° 8* (Stuk n° 71/2) in ertoe strekkend in artikel 6 de woorden « de interne dienst voor preventie en bescherming op het werk » telkens te vervangen door de woorden « de preventiedienst ».

Deze benaming wordt voorgesteld ten einde het lezen van de wet te vergemakkelijken.

*De heer Bacquelaine* dient een amendement n° 43 (Stuk n° 71/4) in ertoe strekkend de woorden « de interne dienst voor preventie en bescherming » telkens te vervangen door de woorden « de dienst voor veiligheid en gezondheid ».

Voor de verantwoording verwijst de indiener naar zijn amendement n° 40 op artikel 3.

De amendementen n°s 8 van de heer Anthuenis c.s. en 43 van de heer Bacquelaine worden verworpen met 9 tegen 5 stemmen en 1 onthouding.

Artikel 6 wordt aangenomen met 9 stemmen en 6 onthoudingen.

#### Art. 6bis (nieuw)

*De heren Wauters en Detienne* dienen een amendement n° 64 (Stuk n° 71/5) in ertoe strekkend een artikel 6bis in te voegen dat bepaalt dat een werknemer die, in geval van een niet te vermijden, ernstig en onmiddellijk gevaar, zijn werkplaats verlaat hiervoor niet gesanctioneerd kan worden.

*De heer Wauters* herinnert eraan dat dit wetsontwerp de Richtlijn van de Raad van 12 juni 1989 betreffende de tenuitvoerlegging van maatregelen ter bevordering van de verbetering van de veiligheid en de gezondheid van de werknemers op het werk in het Belgisch recht wil incorporeren.

Het is echter onaanvaardbaar dat één van de belangrijkste rechten van de werknemer, namelijk het recht van de werknemer de werkplaats bij gevaar te verlaten niet uit deze richtlijn wordt overgenomen.

Spreker wijst erop dat als de verplichtingen van de werknemer in de wet worden ingeschreven dit ook moet gebeuren voor zijn rechten.

*De minister* antwoordt dat dit recht in de uitvoeringsbesluiten geregeld is. Op basis van de arbeidsovereenkomstenwet en de in het ARAB opgenomen bepalingen in verband met een ernstig en onmiddellijk gevaar zijn de rechten van de werknemers vastgesteld. De werknemer kan onder bepaalde voorwaarden werk weigeren en dit wordt ook reeds in een ver verleden door de Rechtspraak aanvaard : wan-

Elle fait observer qu'une telle disposition viderait de leur substance les principes établis dans cet article.

Les amendements n°s 7 et 42 sont rejetés par 9 voix contre 5 et une abstention.

L'article 5 est adopté par 9 voix et 6 abstentions.

#### Art. 6

*M. Anthuenis et consorts présentent un amendement (n° 8, Doc. n° 71/2)* visant à remplacer chaque fois les mots « l'employeur et le service interne de prévention et de protection du travail » par les mots « l'employeur et le service de prévention ».

Cette modification vise à faciliter la lecture de la loi.

*M. Bacquelaine présente un amendement (n° 43, Doc. n° 71/4)* visant à remplacer chaque fois les mots « le service interne de prévention et de protection » par les mots « le service de sécurité et de santé ».

Pour la justification, l'auteur renvoie à la justification de son amendement n° 40 à l'article 3.

Les amendements n°s 8 de M. Anthuenis et consorts et 43 de M. Bacquelaine sont rejetés par 9 voix contre 5 et une abstention.

L'article 6 est adopté par 9 voix et 6 abstentions.

#### Art. 6bis (nouveau)

*MM. Wauters et Detienne* présentent un amendement n° 64 (Doc. n° 71/5) visant à insérer un article 6bis prévoyant que le travailleur qui, en présence d'un danger inévitable, sérieux et immédiat, quitte son lieu de travail ne peut être sanctionné.

*M. Wauters* rappelle que le projet de loi à l'examen vise à transposer en droit belge la directive du Conseil du 12 juin 1989 concernant la mise en œuvre de mesures visant à promouvoir l'amélioration de la sécurité et de la santé des travailleurs au travail.

Il est cependant inacceptable qu'un des principaux droits des travailleurs, à savoir le droit de quitter le lieu de travail en cas de danger ne soit pas repris de cette directive.

L'intervenant souligne que si l'on inscrit les obligations du travailleur dans la loi, il convient de faire de même en ce qui concerne ses droits.

*La ministre* répond que les droits des travailleurs se sont inscrits dans les arrêtés d'exécution. On a fixé les droits des travailleurs sur la base de la loi relative aux contrats de travail et des dispositions du RGPT relatives aux dangers sérieux et imminents. Ainsi qu'il a été admis, par la jurisprudence, le travailleur peut refuser un travail à certaines conditions : lorsqu'un travailleur doit choisir entre risquer sa vie et

neer iemand voor de keuze wordt geplaatst ofwel zijn leven te riskeren, ofwel de arbeid niet te presteren, heeft hij het recht voor dit laatste te kiezen.

Zij voegt eraan toe dat de Nationale Arbeidsraad zich hiermee akkoord heeft verklaard.

Amendement n° 64 van de heren Wauters en Detienne wordt verworpen met 9 tegen 1 stem en 5 onthoudingen.

#### Art. 7

*De heer Anthuenis c.s.* dient een amendement n° 9 (Stuk n° 71/2) in ertoe strekkend in artikel 7 de woorden « de maatregelen met betrekking tot de veiligheid en de gezondheid » te vervangen door de woorden « maatregelen met betrekking tot gezondheid en veiligheid en welzijn ».

*De heer Anthuenis* verwijst naar de verantwoording gegeven bij zijn amendement n° 3 op artikel 3.

Amendement n° 9 wordt verworpen met 9 tegen 5 stemmen en 1 onthouding.

Artikel 7 wordt aangenomen met 9 stemmen en 6 onthoudingen.

#### Art. 8

*De heren Anthuenis en Valkeniers* dienen de amendementen n°s 93 en 94 (Stuk n° 71/6) in ertoe strekkend in het opschrift van hoofdstuk IV en in artikel 8 de woorden « ondernemingen van buitenaf » te vervangen door de woorden « externe ondernemingen ».

*De heer Anthuenis* stipt aan dat hierdoor de terminologie aangepast wordt conform het advies van de Raad van State.

*De minister* antwoordt dat het begrip « ondernemingen van buitenaf » sedert jaren ingeburgerd is en het niet aangewezen is dit te wijzigen. De Europese kaderrichtlijn gebruikt trouwens dezelfde terminologie.

*Het amendement n° 10 van de heer Anthuenis c.s.* (Stuk n° 71/2) strekt ertoe in artikel 8 de woorden « inzake het welzijn » telkens te vervangen door de woorden « inzake gezondheid, veiligheid en welzijn ».

*De heer Anthuenis* verwijst naar de verantwoording gegeven bij zijn amendement n° 3 op artikel 3 (Stuk n° 71/2).

*De heer Bacquelaine* dient een amendement n° 44 (Stuk n° 71/4) in ertoe strekkend in dit artikel de woorden « inzake het welzijn » telkens te vervangen door de woorden « inzake gezondheid en veiligheid ».

De indiener verwijst naar de verantwoording van amendement n° 38 op het opschrift (Stuk n° 71/4).

*De heren Wauters en Detienne* dienen een amendement n° 65 (Stuk n° 71/5) in ertoe strekkend te preciseren dat de informatieverstrekking tussen de werkgever bij wie werknemers van een onderneming van

ne pas effectuer le travail, il a le droit d'opter pour cette dernière solution.

Elle ajoute que le Conseil national du travail a marqué son accord sur ce point.

L'amendement n° 64 de MM. Wauters et Detienne est rejeté par 9 voix contre une et 5 abstentions.

#### Art. 7

*M. Anthuenis et consorts* présentent un amendement (n° 9, Doc. n° 71/2) visant à remplacer, à l'article 7, les mots « des mesures concernant la sécurité des travailleurs » par les mots « des mesures concernant la santé, la sécurité et le bien-être des travailleurs ».

*M. Anthuenis* renvoie à la justification de son amendement n° 3 à l'article 3.

L'amendement n° 9 est rejeté par 9 voix contre 5 et une abstention.

L'article 7 est adopté par 9 voix et 6 abstentions.

#### Art. 8

*MM. Anthuenis et Valkeniers* présentent des amendements (n°s 93 et 94, Doc. n° 71/6) tendant à remplacer, dans le texte néerlandais de l'intitulé du chapitre IV et de l'article 8, les mots « ondernemingen van buitenaf » par les mots « externe ondernemingen ».

*M. Anthuenis* souligne que la terminologie sera ainsi modifiée conformément à l'avis du Conseil d'Etat.

*Le ministre* répond que l'expression « ondernemingen van buitenaf » est utilisée depuis de nombreuses années et qu'il ne serait pas opportun de la modifier. La directive cadre utilise au demeurant la même terminologie.

*L'amendement n° 10 de M. Anthuenis et consorts* (Doc. n° 71/2) vise à remplacer chaque fois, à l'article 8, les mots « concernant le bien-être » par les mots « concernant la santé, la sécurité et le bien-être ».

*M. Anthuenis* renvoie à la justification de l'amendement n° 3 qu'il a présenté à l'article 3 (Doc. n° 71/2).

*M. Bacquelaine* présente un amendement (n° 44, Doc. n° 71/4) visant à remplacer chaque fois, à cet article, les mots « concernant le bien-être » par les mots « concernant la santé et la sécurité ».

L'auteur de l'amendement renvoie à la justification de l'amendement n° 38 visant à remplacer l'intitulé (Doc. n° 71/4).

*MM. Wauters et Detienne* présentent un amendement (n° 65, Doc. n° 71/5) visant à préciser que l'échange d'informations entre l'employeur chez qui des travailleurs d'une entreprise extérieure viennent

buitenaf werkzaamheden komen uitvoeren en de werkgever van die onderneming schriftelijk moet gebeuren.

Volgens *de heer Wauters* kan anders niet gecontroleerd worden of bedoelde informatie ook werkelijk verstrekt werd.

*De minister* antwoordt dat de modaliteiten met betrekking tot de informatie-uitwisseling in de uitvoeringsbesluiten zullen vastgesteld worden.

Hierbij zal rekening worden gehouden met de soorten risico's waaraan de werknemers kunnen blootgesteld worden.

Derhalve is het niet mogelijk die nadere regels in de wet zelf op te nemen.

De amendementen n° 10 van de heer Anthuenis c.s., 44 van de heer Bacquelaine en 93 en 94 van de heren Anthuenis en Valkeniers worden verworpen met 9 tegen 5 stemmen en 1 onthouding.

Amendement n° 65 van de heren Wauters en Detienne wordt verworpen met 9 tegen 1 stem en 5 onthoudingen.

Artikel 8 wordt aangenomen met 9 stemmen en 6 onthoudingen.

### Art. 9

*De heer Anthuenis c.s.* dient een amendement n° 11 (Stuk n° 71/2) in ertoe strekkend in artikel 9 de woorden « inzake het welzijn » telkens te vervangen door de woorden « inzake gezondheid, veiligheid en welzijn ».

*De heer Anthuenis* verwijst naar de verantwoording gegeven bij zijn amendement n° 3 op artikel 3.

*De heer Bacquelaine* dient een amendement n° 45 (Stuk n° 71/4) in ertoe strekkend in dit artikel de woorden « inzake het welzijn » telkens te vervangen door de woorden « inzake gezondheid en veiligheid ».

De indiener verwijst naar de verantwoording van amendement n° 38 op het opschrift.

*De heer Bacquelaine* dient vervolgens een amendement n° 46 (Stuk n° 71/4) in ertoe strekkend de verplichting voor de werkgever, bij wie werknemers van externe ondernemingen werken komen uitvoeren, om zelf de noodzakelijke veiligheidsmaatregelen te nemen in geval van nalatigheid van de onderaanmeester te schrappen.

Die verplichting leidt er immers toe dat de respectieve verantwoordelijkheden van de partijen niet kunnen worden omschreven.

*Het amendement n° 95 van de heren Anthuenis en Valkeniers* strekt ertoe de woorden « ondernemingen van buitenaf » telkens te vervangen door de woorden « externe ondernemingen ».

De indieners verwijzen naar de verantwoording van amendement n° 93 op artikel 8.

Op de vraag van *mevrouw Pieters* of voor de kleine en middelgrote ondernemingen de overeenkomst waarvan sprake in artikel 9, eerste lid, 2°, (namelijk de overeenkomst tussen de werkgever bij wie werknemers van ondernemingen van buitenaf werken kon-

exécuter des activités et l'employeur de ces travailleurs doit s'effectuer par écrit.

*M. Wauters* fait observer que si les informations ne doivent pas être données par écrit, on ne pourra pas vérifier si elles ont effectivement été données.

*La ministre* souligne que les modalités relatives aux échanges d'informations seront fixées dans les arrêtés d'exécution.

On tiendra compte à cet égard des types de risques auxquels les travailleurs peuvent être exposés.

C'est pourquoi il est impossible de fixer ces modalités dans la loi elle-même.

Les amendements n° 10 de M. Anthuenis et consorts, 44 de M. Bacquelaine et 93 et 94 de MM. Anthuenis et Valkeniers sont rejetés par 9 voix contre 5 et une abstention.

L'amendement n° 65 de MM. Wauters et Detienne est rejeté par 9 voix contre une et 5 abstentions.

L'article 8 est adopté par 9 voix et 6 abstentions.

### Art. 9

*M. Anthuenis et consorts* présentent un amendement (n° 11, Doc. n° 71/2) visant à remplacer chaque fois les mots « concernant le bien-être » par les mots « concernant la santé, la sécurité et le bien-être ».

*M. Anthuenis* renvoie à la justification de son amendement n° 3 à l'article 3.

*M. Bacquelaine* présente un amendement (n° 45, Doc. n° 71/4) visant à remplacer chaque fois les mots « concernant le bien-être » par les mots « concernant la santé et la sécurité ».

L'auteur renvoie à la justification de son amendement n° 38 à l'intitulé.

*M. Bacquelaine* présente ensuite un amendement n° 46 (Doc. n° 71/4) visant à supprimer l'obligation pour l'employeur chez qui des travailleurs d'entreprises extérieures viennent exécuter des travaux de prendre lui-même les mesures de sécurité nécessaires en cas de négligence du sous-traitant.

Cette obligation entraîne en effet l'impossibilité de définir les responsabilités respectives des parties.

*L'amendement n° 95 de MM. Anthuenis et Valkeniers* vise à remplacer chaque fois, dans le texte néerlandais, les mots « ondernemingen van buitenaf » par les mots « externe ondernemingen ».

Les auteurs renvoient à la justification de l'amendement n° 93 à l'article 8.

*Le ministre* répond affirmativement à la question de *Mme Pieters* de savoir si, pour les petites et moyennes entreprises, le contrat visé à l'article 9, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup> (à savoir le contrat entre l'employeur chez qui des travailleurs d'entreprises extérieures

men uitvoeren en de werkgever van die externe onderneming) zal kunnen gesloten worden op basis van een typecontract, antwoordt *de minister* bevestigend.

De amendementen n° 11 van de heer Anthuenis c.s., n°s 45 en 46 van de heer Bacquelaine en n° 95 van de heren Anthuenis en Valkeniers worden verworpen met 9 tegen 5 stemmen en 1 onthouding.

Artikel 9 wordt aangenomen met 9 tegen 1 stem en 5 onthoudingen.

#### Art. 10

*De heer Bacquelaine* dient een *amendement n° 48* (Stuk n° 71/4) in ertoe strekkend de verplichting voor de werkgever, die in zijn inrichting werken laat uitvoeren door een zelfstandige, om zelf de maatregelen in verband met het welzijn van de werknemers te nemen indien de betrokken zelfstandige in gebreke blijft, te schrappen.

Voor de verantwoording wordt verwezen naar amendement n° 46 op artikel 9.

*De heren Wauters en Detienne* dienen een *amendement n° 66* (Stuk n° 71/5) in ertoe strekkend in het 2°, tussen de woorden « informatie » en « te verstrekken » het woord « schriftelijk » in te voegen.

De indieners verwijzen naar de verantwoording van amendement n° 63 op artikel 4.

*Het amendement n° 12* (Stuk n° 71/2) van de heer Anthuenis c.s. strekt ertoe in artikel 10 de woorden « inzake het welzijn » telkens te vervangen door de woorden « inzake gezondheid, veiligheid en welzijn » (cf. amendement n° 3 op artikel 3).

*Het amendement n° 47* (Stuk n° 71/4) van de heer Bacquelaine strekt ertoe in dit artikel de woorden « betreffende het welzijn » telkens te vervangen door de woorden « betreffende de gezondheid en de veiligheid » (cf. amendement n° 3 (Stuk n° 71/2) op artikel 3).

De amendementen n°s 12 van de heer Anthuenis c.s. en 47 en 48 van de heer Bacquelaine worden verworpen met 9 tegen 5 stemmen en 1 onthouding.

Amendement n° 66 van de heren Wauters en Detienne wordt verworpen met 9 tegen 1 stem en 5 onthoudingen.

Artikel 10 wordt aangenomen met 9 tegen 2 stemmen en 4 onthoudingen.

#### Art. 11

*De amendementen n°s 13* (Stuk n° 71/2) van de heer Anthuenis c.s. (ertoe strekkend de woorden « inzake het welzijn » te vervangen door de woorden « inzake gezondheid, veiligheid en welzijn » en 49 (Stuk n° 71/4) van de heer Bacquelaine (zelfde strekking als amendement n° 13) worden verworpen met 9 tegen 5 stemmen en 1 onthouding.

*Amendement n° 67* (Stuk n° 71/5) van de heren Wauters en Detienne (ertoe strekkend in het 1° tussen de woorden « informatie » en « te verstrekken »

viennent exécuter des travaux et l'employeur de cette entreprise extérieure) pourra être conclu sur la base d'un contrat-type.

Les amendements n° 11 de M. Anthuenis et consorts, n°s 45 et 46 de M. Bacquelaine et n° 95 de MM. Anthuenis et Valkeniers sont rejetés par 9 voix contre 5 et une abstention.

L'article 9 est adopté par 9 voix contre une et 5 abstentions.

#### Art. 10

*M. Bacquelaine* présente un *amendement (n° 48, Doc. n° 71/4)* tendant à supprimer l'obligation qu'a l'employeur qui fait exécuter des travaux dans son établissement par un indépendant de prendre lui-même les mesures nécessaires concernant le bien-être des travailleurs si l'indépendant en question omet de les prendre.

Pour la justification, l'auteur renvoie à l'amendement n° 46 à l'article 9.

*MM. Wauters et Detienne* présentent un *amendement (n° 66, Doc. n° 71/5)* tendant à insérer les mots « par écrit » au 2°, entre les mots « de donner » et les mots « à l'alinéa précédent ».

Les auteurs renvoient à la justification de l'amendement n° 63 à l'article 4.

*L'amendement n° 12 (Doc. n° 71/2) de M. Anthuenis et consorts* à l'article 10 tend à remplacer chaque fois les mots « concernant le bien-être » par les mots « concernant la santé, la sécurité et le bien-être » (cf. l'amendement n° 3 à l'article 3).

*L'amendement n° 47 (Doc. n° 71/4) de M. Bacquelaine* au même article tend à remplacer chaque fois les mots « concernant le bien-être » par les mots « concernant la santé et la sécurité » (cf. l'amendement n° 3 (Doc. n° 71/2) à l'article 3).

*L'amendement n° 12 de M. Anthuenis et consorts* et les amendements n°s 47 et 48 de M. Bacquelaine sont rejetés par 9 voix contre 5 et une abstention.

*L'amendement n° 66 de MM. Wauters et Detienne* est rejeté par 9 voix contre une et 5 abstentions.

L'article 10 est adopté par 9 voix contre 2 et 4 abstentions.

#### Art. 11

*Les amendements n°s 13 (Doc. n° 71/2) de M. Anthuenis et consorts* (visant à remplacer les mots « concernant le bien-être » par les mots « concernant la santé, la sécurité et le bien-être ») et 49 (Doc. n° 71/4) de M. Bacquelaine (dont l'objet est identique) sont rejetés par 9 voix contre 5 et une abstention.

*L'amendement n° 67 (Doc. n° 71/5) de MM. Wauters et Detienne* (visant à insérer, au 1°, les mots « par écrit » entre les mots « de fournir » et les

het woord « schriftelijk » in te voegen) wordt verworpen met 9 tegen 1 stem en 5 onthoudingen.

Artikel 11 wordt aangenomen met 9 stemmen en 6 onthoudingen.

### Art. 12

*De heren Wauters en Detienne dienen een amendement n° 68* (Stuk n° 71/5) in ertoe strekkend § 3 te schrappen. Deze paragraaf bepaalt dat de koninklijke besluiten met betrekking tot de wijze waarop de in de artikelen 10 en 11 bedoelde informatie wordt verstrekt pas kunnen genomen worden na akkoord van de minister van Middenstand.

Aangezien dit wetsontwerp in de eerste plaats de veiligheid en gezondheid van de werknemers wil bevorderen, is het volgens *de heer Wauters* niet noodzakelijk dat de minister die de middenstand onder zijn bevoegdheid heeft eerst zijn akkoord moet geven aan die besluiten. In de praktijk blijkt trouwens dat de minister van middenstand in dit soort dossiers een afremmende invloed heeft.

*De heer Bonte c.s.* dient een amendement n° 87 (Stuk n° 71/6) in ertoe strekkend in § 3 de woorden « na akkoord van de Minister die de Middenstand tot zijn bevoegdheid heeft te vervangen door de woorden « na advies van ... ».

*De indiener* legt uit dat de zelfstandigen slechts bij deze wetgeving worden betrokken in de mate zij zich met andere werknemers op eenzelfde arbeidsplaats bevinden. Er wordt aldus niet geraakt aan de essentie van hun statuut, zodat een akkoord van de minister van Middenstand niet vereist is. Door middel van een advies kunnen de rechten van de zelfstandigen voldoende worden gevrijwaard zonder de doelstelling van het ontwerp te miskennen.

*De minister* kan met dit amendement n° 87 instemmen.

\*  
\* \*

Amendement n° 68 van de heren Wauters en Detienne wordt verworpen met 9 tegen 1 stem en 5 onthoudingen.

Amendement n° 87 van de heer Bonte c.s. wordt aangenomen met 9 tegen 5 stemmen en 1 onthouding.

*De amendementen n° 14 van de heer Anthuenis c.s.* (Stuk n° 71/2) (ertoe strekkend de woorden « inzake het welzijn » te vervangen door de woorden « inzake gezondheid, veiligheid en welzijn ») en *50 van de heer Bacquelaine* (zelfde strekking als amendement n° 14) worden verworpen met 9 tegen 5 stemmen en 1 onthouding.

Artikel 12, zoals gewijzigd, wordt aangenomen met 9 tegen 5 stemmen en 1 onthouding.

mots « à cet employeur ») est rejeté par 9 voix contre une et 5 abstentions.

L'article 11 est adopté par 9 voix et 6 abstentions.

### Art. 12

*MM. Wauters et Detienne* présentent un amendement n° 68 (Doc. n° 71/5) visant à supprimer le § 3, qui prévoit que les arrêtés royaux relatifs à la manière dont les informations visées aux articles 10 et 11 sont données ne peuvent être pris qu'après accord du ministre des Classes moyennes.

*M. Wauters* précise que comme le projet de loi à l'examen a pour principal objet de promouvoir la sécurité et la santé des travailleurs, il n'est pas nécessaire que le ministre qui a les Classes moyennes dans ses attributions doive préalablement marquer son accord sur ces arrêtés. Il apparaît d'ailleurs, dans la pratique, que le ministre des Classes moyennes a tendance à freiner les choses dans ce genre de dossiers.

*M. Bonte et consorts* présentent un amendement (n° 87, Doc. n° 71/6) visant à remplacer au § 3 les mots « après accord du ministre » par les mots « après avis du ministre ».

*L'auteur* précise que cette législation ne concerne les travailleurs indépendants que lorqu'ils se trouvent sur le même lieu de travail que d'autres travailleurs. Le projet ne modifie donc pas fondamentalement leur statut et l'accord du ministre des Classes moyennes n'est dès lors pas nécessaire. Un avis du ministre suffit pour garantir les droits des travailleurs indépendants sans remettre en cause les objectifs du projet.

*La ministre* souscrit à cet amendement.

\*  
\* \*

L'amendement n° 68 de MM. Wauters et Detienne est rejeté par 9 voix contre une et 5 abstentions.

L'amendement n° 87 de M. Bonte et consorts est adopté par 9 voix contre 5 et une abstention.

*Les amendements n° 14 de M. Anthuenis et consorts* (Doc. n° 71/2) (visant à remplacer les mots « concernant le bien-être » par les mots « concernant la santé, la sécurité et le bien-être) et *50 de M. Bacquelaine* (ayant le même objet que l'amendement n° 14) sont rejettés par 9 voix contre 5 et une abstention.

L'article 12, ainsi modifié, est adopté par 9 voix contre 5 et une abstention.

## Art. 13

Artikel 13 wordt zonder bespreking aangenomen met 9 stemmen en 6 onthoudingen.

## Art. 14

*De heer Anthuenis c.s. dient een amendement n° 15* (Stuk n° 71/2) in ertoe strekkend hoofdstuk V (artikelen 14 tot 32) te vervangen door één enkele bepaling, namelijk dat de maatregelen inzake veiligheid en gezondheid voor tijdelijke of mobiele bouwplaatsen door de Koning moeten worden vastgesteld.

Volgens *de indieners* horen deze specifieke bepalingen niet thuis in een kaderwet.

*De minister* wijst erop dat dit hoofdstuk de grondslag legt voor de uitvoering van de Europese richtlijn 92/57 van 24 juni 1992. Deze basisbeginselen dienen volgens haar in de wet te worden opgenomen.

Amendement n° 15 wordt vervolgens ingetrokken.

Amendement n° 90 (Stuk n° 71/6) van *de heren Anthuenis en Valkeniers* ertoe strekkend in hoofdstuk V, de opschriften « Afdeling 1 », « Afdeling 2 » en « Afdeling 3 » te vervangen door de opschriften « Eerste afdeling », « Tweede afdeling » en « Derde afdeling » wordt éénparig aangenomen.

Artikel 14 wordt aangenomen met 9 stemmen en 6 onthoudingen.

## Art. 15 tot 18

De artikelen 15 tot 18 worden zonder bespreking aangenomen met 9 stemmen en 6 onthoudingen.

## Art. 19

*De heren Wauters en Detienne* dienen een amendement n° 69 (Stuk n° 71/5) in ertoe strekkend artikel 19, § 2, weg te laten.

Deze paragraaf bepaalt dat de koninklijke besluiten met betrekking tot het beroep en de verantwoordelijkheden van de architect voorafgaandelijk voor akkoord aan de minister van Middenstand moeten worden voorgelegd.

*De indieners* verwijzen naar de verantwoording van amendement n° 68 (Stuk n° 71/5) op artikel 12.

*De heer Bonte c.s.* dient een amendement n° 88 in ertoe strekkend in § 2 de woorden « na akkoord van de minister die de middenstand tot zijn bevoegdheid heeft » te vervangen door de woorden « na advies van de minister die de middenstand tot zijn bevoegdheid heeft ».

*De heer Bonte* licht toe dat wat in de ontwerpfasen van de totstandkoming van een bouwwerk gebeurt een onmiddellijke invloed heeft op het welzijn van de werknemers die betrokken zijn bij de verwezenlij-

## Art. 13

L'article 13 est adopté, sans discussion, par 9 voix et 6 abstentions.

## Art. 14

*M. Anthuenis et consorts* présentent un amendement (n° 15, Doc. n° 71/2) visant à remplacer le chapitre V (les articles 14 à 32) par une disposition unique prévoyant que le Roi fixe les mesures relatives à la sécurité et la santé qui s'appliquent aux chantiers temporaires ou mobiles.

*Les auteurs* de l'amendement estiment que les dispositions spécifiques contenues dans les articles remplacés n'ont pas leur place dans une loi-cadre.

*La ministre* indique que ce chapitre jette les bases de l'exécution de la directive européenne 92/57 du 24 juin 1992. C'est pourquoi elle estime que ces dispositions fondamentales doivent figurer dans la loi.

L'amendement n° 15 est ensuite retiré.

*L'amendement (n° 90, Doc. n° 71/6) de MM. Anthuenis et Valkeniers* visant à remplacer, dans le texte néerlandais du chapitre V, les intitulés « Afdeling 1 », « Afdeling 2 » et « Afdeling 3 » par les intitulés « Eerste afdeling », « Tweede afdeling » et « Derde afdeling » est adopté à l'unanimité.

L'article 14 est adopté par 9 voix et 6 abstentions.

## Art. 15 à 18

Les articles 15 à 18 sont adoptés, sans discussion, par 9 voix et 6 abstentions.

## Art. 19

*MM. Wauters et Detienne* présentent un amendement (n° 69, Doc. n° 71/5) visant à supprimer l'article 19, § 2.

Ce paragraphe dispose que les arrêtés royaux concernant la profession et les responsabilités de l'architecte doivent être soumis à l'accord du ministre des Classes moyennes avant d'être édictés.

*Les auteurs* de l'amendement renvoient à la justification de l'amendement (n° 68, Doc. n° 71/5) présenté à l'article 12.

*M. Bonte et consorts* présentent un amendement (n° 88, Doc. n° 71/6) visant à remplacer, au § 2, les mots « après accord du ministre qui a les Classes moyennes dans ses attributions » par les mots « après avis du ministre qui a les Classes moyennes dans ses attributions ».

*M. Bonte* explique que ce qui se passe dans la phase de conception d'un ouvrage a une influence directe sur le bien-être des travailleurs impliqués dans la réalisation de l'ouvrage et, ensuite, sur celui

king van het bouwwerk en later op dat van de werknemers die het bouwwerk gebruiken, onderhouden enz ... Een architect die betrokken is bij het ontwerp moet dan ook de wetgeving volledig naleven. Dit kan invloed hebben op het beroep en de verantwoordelijkheid van de architect zodat het logisch is dat de minister van Middenstand door middel van een advies betrokken wordt bij de opstelling van de uitvoeringsbesluiten. Een akkoord van deze minister is echter niet vereist aangezien het ontwerp niet tot doel heeft afbreuk te doen aan het statuut van de architect.

Amendement n° 69 van de heren Wauters en Detienne wordt verworpen met 9 tegen 1 stem en 5 onthoudingen.

Amendement n° 88 van de heer Bonte c.s. wordt aangenomen met 9 tegen 5 stemmen en 1 onthouding.

Het aldus gewijzigde artikel 19 wordt aangenomen met 9 stemmen en 6 onthoudingen.

#### Art. 20 tot 28

De artikelen 20 tot 28 worden zonder besprekking aangenomen met 9 stemmen en 6 onthoudingen.

#### Art. 29

*Amendement n° 51 van de heer Bacquelaine* (Stuk n° 71/5) (strekend tot schrapping van de verplichting voor de bouwdirectie, aannemer of onderaannemer om zelf de maatregelen inzake veiligheid en gezondheid op tijdelijke of mobiele bouwplaatsen te nemen in geval de aannemer, onderaannemer of zelfstandige in gebreke blijft) wordt verworpen met 9 tegen 5 stemmen en 1 onthouding.

Artikel 29 wordt aangenomen met 9 tegen 2 stemmen en 4 onthoudingen.

#### Art. 30 tot 32

De artikelen 30 tot 32 worden zonder besprekking aangenomen met 9 stemmen en 6 onthoudingen.

#### Art. 33

*De heer Anthuenis c.s. dient een amendement n° 16* (Stuk n° 71/2) in ertoe strekkend artikel 33 door een nieuwe bepaling te vervangen.

*De heer Valkeniers* gaat ervan uit dat het uitvoeren van maatregelen inzake gezondheid, veiligheid en welzijn inhoudt dat de dienst die hiermee belast wordt, kennis verwerft van strict individuele en vertrouwelijke informatie, en van technisch-organisatorische informatie. Dit kan moeilijk door een enkele persoon worden uitgevoerd, temeer omdat specifieke

des travailleurs qui utilisent l'ouvrage, assurent son entretien, etc. L'architecte qui participe à la conception de l'ouvrage doit par conséquent respecter entièrement la législation. Cette obligation peut avoir une influence sur la profession et la responsabilité de l'architecte de sorte qu'il est logique que le ministre des Classes moyennes participe, par le biais d'un avis, à l'élaboration des arrêtés d'exécution. L'accord de ce ministre n'est toutefois pas nécessaire, étant donné que le projet à l'examen n'a pas pour objectif de porter atteinte au statut de l'architecte.

L'amendement n° 69 de MM. Wauters et Detienne est rejeté par 9 voix contre une et 5 abstentions.

L'amendement n° 88 de M. Bonte et consorts est adopté par 9 voix contre 5 et une abstention.

L'article 19, ainsi modifié, est adopté par 9 voix et 6 abstentions.

#### Art. 20 à 28

Les articles 20 à 28 sont adoptés, sans discussion, par 9 voix et 6 abstentions.

#### Art. 29

*L'amendement (n° 51, Doc. n° 71/4) de M. Bacquelaine* (qui vise à supprimer l'obligation pour le maître d'œuvre, l'entrepreneur ou le sous-traitant de prendre lui-même les mesures en matière de sécurité et de santé sur les chantiers temporaires ou mobiles lorsque l'entrepreneur, le sous-traitant ou l'indépendant reste en défaut de le faire) est rejeté par 9 voix contre 5 et une abstention.

L'article 29 est adopté par 9 voix contre 2 et 4 abstentions.

#### Art. 30 à 32

Les articles 30 à 32 sont adoptés sans discussion par 9 voix et 6 abstentions.

#### Art. 33

*M. Anthuenis et consorts présentent un amendement (n° 16, Doc. n° 71/2) visant à remplacer l'article 33 par une nouvelle disposition.*

*M. Valkeniers* considère que l'application de mesures en matière de santé, de sécurité et de bien-être suppose que le service qui en est chargé prenne connaissance d'informations strictement personnelles et confidentielles, ainsi que d'informations d'ordre technique et organisationnel. Cette mission peut difficilement être remplie par une personne seule, d'autant

beroepskennis nodig is inzake veiligheid en gezondheid.

De interne preventiedienst moet dus multidisciplinair zijn maar met zeker een bedrijfsarts.

Zowel de erkenning, de opleiding, en de bescherming van de functies veiligheidsdeskundige en bedrijfsartsen, liggen vast bij wet en moeten niet meer geregeld worden. De term preventieadviseur zoals gebruikt, doch niet gedefinieerd in het wetsontwerp, kan bijkbaar alleen slaan op een bedrijfsarts, gezien de opdrachten die hem worden toevertrouwd volgens de memorie van toelichting van artikel 33, § 3 : oppsporen van risico's op arbeidsongevallen of beroepsziekten en toezicht inzake veiligheid-hygiëne. Verder — steeds volgens de memorie van toelichting betreffende artikel 33, § 3 — wordt gestreefd naar een multidisciplinaire benadering van de problemen : dit betekent automatisch dat verschillende disciplines moeten worden betrokken. In de eerste plaats gaat dit over de discipline die de veiligheidsmaatregelen uitvoert en de discipline die de arbeidshygiënische en bedrijfsgeneeskundige maatregelen uitoefent.

Spreker besluit dat de memorie van toelichting eerder het voorstel van het amendement bekraftigt, namelijk dat elke interne dienst multidisciplinair is samengesteld uit minstens een bedrijfsarts en uit een veiligheidsdeskundige.

*De heer Bacquelaine* dient een amendement n° 52 (Stuk n° 71/4) in ertoe strekkend, indien een onderneming zowel over een arbeidsgeneeskundige dienst als over een dienst voor veiligheid en gezondheid beschikt, de werking van beide diensten te coördineren maar met duidelijke afbakening van de respectieve bevoegdheden.

*De heren Wauters en Detienne* dienen een amendement n° 70 (Stuk n° 71/5) in ertoe strekkend :

1° in de ondernemingen met meer dan 20 werkners en waar een arbeidsgeneeskundige dienst aanwezig is, de werkgever te verplichten een coördinatie te organiseren tussen de arbeidsgeneeskundige dienst en de dienst voor veiligheid en gezondheid;

2° in de wet vast te leggen dat de dienst voor veiligheid en gezondheid en de arbeidsgeneeskundige dienst alleszins moeten beschikken over de bekwamheden die zijn vastgelegd in de artikelen 830 tot 836 van het ARAB.

*De heer Wauters* dient een amendement n° 102 (Stuk n° 71/6) in ten einde te preciseren dat de werkgever indien hij aanvullend een beroep moet doen op een erkende externe dienst voor veiligheid en gezondheid, vooraf het advies van de preventieadviseur dient in te winnen.

Deze toevoeging houdt een duidelijke erkenning in van de verantwoordelijkheid en de deskundigheid van de preventieadviseurs.

que des connaissances professionnelles spécifiques sont nécessaires dans les domaines de la sécurité et de la santé.

Le service interne de prévention doit donc être multidisciplinaire et compter nécessairement un médecin du travail.

La reconnaissance, la formation et la protection des fonctions d'expert en sécurité et de médecin du travail sont régies par la loi et ne doivent plus être réglées. La notion de conseiller en prévention, telle qu'elle figure dans le projet de loi, sans y être toutefois définie, ne peut apparemment désigner qu'un médecin du travail, compte tenu des missions qui lui sont confiées (voir l'exposé des motifs de l'article 33, § 3) : dépistage des risques pour des accidents du travail ou des maladies professionnelles, ainsi que la surveillance de la sécurité du travail et l'hygiène du travail. En outre, on s'efforce (toujours selon l'exposé des motifs de l'article 33, § 3) d'aborder les problèmes d'une manière multidisciplinaire : cela implique nécessairement un recours à des disciplines différentes. Il s'agit principalement de la discipline pratiquée par la personne qui applique les mesures de sécurité ainsi que de la discipline pratiquée par celle qui applique les mesures d'hygiène du travail et de médecine du travail.

L'intervenant conclut en soulignant que l'exposé des motifs va plutôt dans le sens de la proposition formulée dans l'amendement, à savoir que tout service interne doit être un service pluridisciplinaire composé au moins d'un médecin du travail et d'un expert en sécurité.

*M. Bacquelaine* présente un amendement (n° 52, Doc. n° 71/4) prévoyant que si une entreprise dispose à la fois d'un service médical du travail et d'un service de sécurité et de santé, l'employeur doit coordonner l'action de ces deux services tout en précisant clairement leurs missions respectives.

*MM. Wauters et Detienne* présentent un amendement (n° 70, Doc. n° 71/5) tendant :

1° à obliger l'employeur dans les entreprises de plus de vingt travailleurs et disposant d'un service médical du travail, à organiser la coordination entre le service médical du travail et le service de sécurité et d'hygiène;

2° à préciser dans la loi que le service de sécurité et d'hygiène et le service médical du travail doivent en tout cas disposer des compétences prévues aux articles 830 à 836 du RGPT.

*M. Wauters* présente un sous-amendement (n° 102, Doc. n° 71/6) visant à préciser que s'il est obligé de faire appel, en complément, à un service externe agréé de prévention et de protection au travail, l'employeur doit demander au préalable l'avis des conseillers en prévention.

Ce sous-amendement vise à reconnaître explicitement la responsabilité et la compétence des conseillers en prévention.

*De minister* beklemtoont dat de eindverantwoordelijkheid bij de werkgever en niet bij de preventieadviseur moet liggen.

Volgens haar moet worden vermeden dat in geval van verplicht advies de werkgever zijn verantwoordelijkheid ontloopt indien de preventieadviseur naast advies te verstrekken.

*De heer Lenssens* heeft vernomen dat in de KMO's de vrees bestaat dat de verplichting voor de werkgever om een externe dienst voor preventie en bescherming te consulteren zal leiden tot een verlies van de expertise die in die ondernemingen gedurende de voorbije decennia werd opgebouwd.

Wat het subamendement n° 102 van de heer Wauters betreft, stelt spreker voor om de wijze waarop de werkgever een beroep moet doen op de externe dienst door de Koning te laten vaststellen.

*Mevrouw D'Hondt* deelt de bekommernis van de heer Wauters.

Men mag de ervaring van de bestaande diensten niet laten verloren gaan. De preventieadviseurs mogen niet de indruk krijgen dat hun bekwaamheid niet ten volle wordt gewaardeerd.

*De minister* is niet ongevoelig voor de door de heer Wauters en mevrouw D'Hondt aangevoerde argumenten maar wil juridische moeilijkheden vermijden.

Het amendement n° 102 van de heer Wauters kan eventueel leiden tot situaties die de normale aansprakelijkheid van een preventieadviseur te boven gaan. De werkgever mag in geen geval de kans krijgen zijn aansprakelijkheid af te wentelen op de preventieadviseur.

*De heer Bonte* pleit voor voorzichtigheid en stelt voor de tekst van artikel 33 niet te wijzigen.

De werkgever opdragen vooraf het advies van de preventieadviseur in te winnen kan aanleiding geven tot een uitholling van de verantwoordelijkheid van de werkgever en tot een vertraging van de procedure.

*De heer Detienne* is van oordeel dat de preventieadviseur minstens door de werkgever geïnformeerd moet worden dat op een externe dienst een beroep wordt gedaan.

Dit kan vooral belangrijk zijn ingeval er zich een conflictsituatie voordoet tussen de werkgever en de interne dienst voor preventie en bescherming.

*De minister* antwoordt dat deze informatieplicht van de werkgever ten aanzien van het hoofd van de Dienst Veiligheid momenteel in het ARAB is opgenomen.

\*  
\* \*

Amendement n° 16 van de heer Anthuenis c.s. wordt verworpen met 9 tegen 3 stemmen en 3 ont-houdingen.

*La ministre* souligne que la responsabilité finale incombe à l'employeur, et non au conseiller en prévention.

Elle estime qu'il convient d'éviter qu'au cas où l'avis serait obligatoire, l'employeur fuie ses responsabilités si le conseiller en prévention omet de donner son avis.

*M. Lenssens* a appris que les PME craignent que l'obligation, pour l'employeur, de consulter un service externe de prévention et de protection au travail ait pour conséquence que la compétence acquise par ces entreprises au cours des dernières décennies se perde.

En ce qui concerne le sous-amendement n° 102 de M. Wauters, l'intervenant propose d'habiliter le Roi à fixer les modalités selon lesquelles l'employeur doit faire appel à un service externe.

*Mme D'Hondt* partage la préoccupation de M. Wauters.

Il faut éviter que l'expérience des services existants se perde. Il ne faut pas que les conseillers en prévention aient l'impression que leur compétence n'est pas appréciée à sa juste valeur.

*La ministre* n'est pas insensible aux arguments invoqués par M. Wauters et Mme D'Hondt, mais entend éviter des complications juridiques.

L'amendement n° 102 de M. Wauters pourrait conduire à des situations dépassant le cadre de la responsabilité normale des conseillers en prévention. L'employeur ne peut en aucun cas avoir la possibilité de se décharger de sa responsabilité sur le conseiller en prévention.

*M. Bonte* suggère que l'on fasse preuve de prudence et propose de ne pas modifier le texte de l'article 33.

Obliger l'employeur à recueillir l'avis préalable du conseiller en prévention peut entraîner une déresponsabilisation de l'employeur et un ralentissement de la procédure.

*M. Detienne* estime que l'employeur doit, à tout le moins, informer le conseiller en prévention qu'il fait appel à un service extérieur.

Cette information est particulièrement importante pour le cas où un conflit surviendrait entre l'employeur et le service interne de prévention et de protection.

*La ministre* répond que l'obligation d'informer imposée à l'employeur à l'égard du chef du service de sécurité est déjà inscrite dans le RGPT.

\*  
\* \*

L'amendement n° 16 de M. Anthuenis et consorts est rejeté par 9 voix contre 3 et 3 abstentions.

Amendement n° 52 van de heer Bacquelaine wordt verworpen met 9 tegen 5 stemmen en 1 onthouding.

De amendementen n°s 70 en 102 van de heren Wauters en Detienne worden verworpen met 9 tegen 1 stem en 5 onthoudingen.

*Amendement n° 91 (Stuk n° 71/6) van de heren Anthuenis en Valkeniers* (ertoe strekkend in hoofdstuk VI de opschriften « Afdeling 1 », « Afdeling 2 », « Afdeling 3 » en « Afdeling 4 » te vervangen door de opschriften « Eerste afdeling », « Tweede afdeling », « Derde afdeling » en « Vierde afdeling ») wordt eenparig aangenomen.

Artikel 33 wordt aangenomen met 9 stemmen en 6 onthoudingen.

#### Art. 34

*Amendement n° 53 (Stuk n° 71/4) van de heer Bacquelaine* (ertoe strekkend in het opschrift van afdeling 2, de woorden « Interne Dienst voor Preventie en Bescherming op het werk » te vervangen door de woorden « Dienst voor veiligheid en gezondheid op het werk ») wordt verworpen met 9 tegen 5 stemmen en 1 onthouding.

Artikel 34 wordt aangenomen met 9 stemmen en 6 onthoudingen.

#### Art. 35 en 36

De artikelen 35 en 36 worden zonder bespreking aangenomen met 9 stemmen en 6 onthoudingen.

#### Art. 37

*De heer Anthuenis c.s. dient een amendement n° 17 (Stuk n° 71/2) in ertoe strekkend te bepalen dat :*

1° de interne preventiedienst minstens bestaat uit een veiligheidsdeskundige en een bedrijfsarts. Indien zij beiden tot het personeel van de werkgever behoren of indien meerdere experts behoren tot de dienst, moet een van beide belast worden met de leiding van de dienst;

2° indien de bedrijfsarts behoort tot de externe preventiedienst, deze laatste een contractuele relatie aangaat met de werkgever, waardoor de betreffende bedrijfsarts kan beschouwd worden als behorend tot de interne dienst.

*De minister wijst erop dat de thans bestaande bedrijfsgeneeskundige diensten als deel van de interne dienst voor preventie zullen blijven functioneren.*

In de bedrijven die over een bedrijfsgeneeskundige dienst beschikken zal de arbeidsgeneesheer dus deel uitmaken van de interne dienst en preventieadviseur of één van de preventieadviseurs zijn.

Amendement n° 17 wordt vervolgens ingetrokken.

Artikel 37 wordt aangenomen met 9 stemmen en 6 onthoudingen.

L'amendement n° 52 de M. Bacquelaine et consorts est rejeté par 9 voix contre 5 et une abstention.

Les amendement n°s 70 et 102 de MM. Wauters et Detienne sont rejetés par 9 voix contre une et 5 abstentions.

*L'amendement (n° 91, Doc. n° 71/6) de MM. Anthuenis et Valkeniers* (tendant, dans le texte néerlandais du chapitre VI, à remplacer les intitulés « Afdeling 1 », « Afdeling 2 », « Afdeling 3 » et « Afdeling 4 » par les intitulés « Eerste afdeling », « Tweede afdeling », « Derde afdeling » et « Vierde afdeling ») est adopté à l'unanimité.

L'article 33 est adopté par 9 voix et 6 abstentions.

#### Art. 34

*L'amendement (n° 53, Doc. n° 71/4) de M. Bacquelaine* visant à remplacer, dans l'intitulé de la section 2, les mots « Service Interne de Prévention et de Protection au travail » par les mots « Service de sécurité et de santé au travail », est rejeté par 9 voix contre 5 et une abstention.

L'article 34 est adopté par 9 voix et 6 abstentions.

#### Art. 35 et 36

Ces articles sont adoptés, sans discussion, par 9 voix et 6 abstentions.

#### Art. 37

*M. Anthuenis et consorts présentent un amendement (n° 17, Doc. n° 71/2) tendant à prévoir que :*

1° le service interne de prévention est constitué au moins d'un expert en matière de sécurité et d'un médecin du travail. S'ils font tous deux partie du personnel de l'employeur ou si plusieurs experts font partie du service, l'un d'entre eux doit être chargé de la direction du service;

2° si le médecin du travail fait partie du service externe de prévention, celui-ci conclura avec l'employeur un contrat permettant de considérer le médecin du travail comme faisant partie du service interne.

*La ministre fait observer que les services médicaux d'entreprise existants continueront de fonctionner en tant que partie intégrante du service interne de prévention.*

Dans les entreprises qui disposent d'un service médical du travail, le médecin du travail fera donc partie du service interne et sera le conseiller en prévention ou un des conseillers en prévention.

L'amendement n° 17 est ensuite retiré.

L'article 37 est adopté par 9 voix et 6 abstentions.

## Art. 38

*De amendementen n°s 18 (Stuk n° 71/2) van de heer Anthuenis c.s. (ertoe strekkend in § 1 de woorden « Dienst voor Preventie en bescherming op het werk » te vervangen door het woord « Preventiedienst ») en 54 (Stuk n° 71/4) van de heer Bacquelaine (ertoe strekkend in § 1 de woorden « Dienst voor Preventie en Bescherming op het werk » te vervangen door de woorden « gemeenschappelijke Dienst voor veiligheid en gezondheid op het werk ») worden verworpen met 9 tegen 5 stemmen en 1 onthouding.*

Artikel 38 wordt aangenomen met 9 stemmen en 6 onthoudingen.

## Art. 39

*Amendment n° 89 (Stuk n° 71/6) van de heer Bonte c.s. (ertoe strekkend in artikel 39, tweede lid, de woorden « na akkoord van de minister die de middenstand tot zijn bevoegdheid heeft » te vervangen door de woorden « na advies van de minister die de middenstand tot zijn bevoegdheid heeft ») wordt aangenomen met 9 tegen 5 stemmen en 1 onthouding.*

*Amendment n° 19 (Stuk n° 71/2) van de heer Anthuenis c.s. wordt ingetrokken.*

Artikel 39 wordt aangenomen met 9 stemmen en 6 onthoudingen.

## Art. 39bis

*De heren Wauters en Detienne dienen een amendement n° 71 (Stuk n° 71/5) in ertoe strekkend in een artikel 39bis een beschermingsregeling voor de preventieadviseurs op te nemen.*

*De heer Wauters herinnert eraan dat het ARAB voorziet in een bescherming voor het hoofd van de dienst voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen en zijn adjuncten. Zij kunnen slechts ontslagen worden na voorafgaand akkoord van het comité voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen of, bij ontstentenis hiervan, het akkoord van de syndicale afvaardiging. Deze bescherming is fundamenteel voor een goede, onafhankelijke werking van de preventie-adviseurs. Omdat zij zo cruciaal is, is het aangewezen deze bepaling in de wet op te nemen.*

*De minister* is het ermee eens dat voor de preventieadviseurs dezelfde beschermingsregeling moet gelden.

Overeenkomstig het akkoord van de werkgevers en de werknemersorganisaties zal deze problematiek in de uitvoeringsbesluiten geregeld worden.

Volgens *de heer Wauters* moet deze bescherming wettelijk worden vastgelegd.

Amendment n° 71 wordt verworpen met 9 tegen 1 stem en 5 onthoudingen.

## Art. 38

*Les amendements n°s 18 (Doc. n° 71/2) de M. Anthuenis et consorts visant à remplacer, au § 1<sup>er</sup>, les mots « Service commun de Prévention et de Protection au travail » par les mots « Service commun de Prévention » et 54 (Doc. n° 71/4) de M. Bacquelaine visant à remplacer, au § 1<sup>er</sup>, les mots « Service commun de Prévention et de Protection au travail » par les mots « Service commun de Sécurité et de santé au travail » sont rejetés par 9 voix contre 5 et une abstention.*

L'article 38 est adopté par 9 voix et 6 abstentions.

## Art. 39

*L'amendement (n° 89, Doc. n° 71/6) de M. Bonte et consorts visant à remplacer, à l'alinéa 2, les mots « après accord du ministre qui a les classes moyennes dans ses attributions » par les mots « après avis du ministre qui a les classes moyennes dans ses attributions » est adopté par 9 voix contre 5 et une abstention.*

*L'amendement (n° 19, Doc. n° 71/2) de M. Anthuenis et consorts est retiré.*

L'article 39 est adopté par 9 voix et 6 abstentions.

## Art. 39bis

*MM. Wauters et Detienne présentent un amendement (n° 71, Doc. n° 71/5) tendant à insérer un article 39bis prévoyant une protection pour les conseillers en prévention.*

*M. Wauters rappelle que la RGPT prévoit une protection pour le chef du service de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail et pour ses adjoints. Ils ne peuvent être démis de leurs fonctions qu'après accord préalable du comité de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail ou, à défaut, de la délégation syndicale. Cette protection est fondamentale si l'on veut que les conseillers en prévention soient en mesure de s'acquitter correctement de leur tâche, en toute indépendance. Vu l'importance cruciale de leur mission, il est souhaitable de faire figurer cette disposition dans la loi.*

*La ministre* est également d'avis que les conseillers en prévention doivent bénéficier de la même protection.

Conformément à l'accord conclu entre les organisations patronales et syndicales, cette problématique sera réglée par les arrêtés d'exécution.

*M. Wauters* estime que cette protection doit être prévue par la loi.

L'amendement n° 71 est rejeté par 9 voix contre une et 5 abstentions.

## Art. 40

*De regering dient een amendement n° 26 (Stuk n° 71/3) in ertoe strekkend te preciseren :*

1° dat binnen de Externe diensten voor Preventie en Bescherming op het werk afzonderlijke afdelingen worden opgericht die belast zijn met het medisch toezicht op de werknemers;

2° dat er eveneens Externe Diensten voor technische controles op de werkplaats worden opgericht.

Op vraag van *de heer Valkeniers* onderstreept *de minister* dat de afzonderlijke afdelingen belast met het medisch toezicht uit arbeidsgeneesheren zullen bestaan.

*Amendement n° 20 (Stuk n° 71/2) van de heer Anthuenis c.s.* wordt vervolgens ingetrokken.

Er wordt door *de heer Lenssens c.s.* een subamendement n° 85 (Stuk n° 71/6) (op amendement n° 26) ingediend waardoor wordt beklemtoond dat de afdelingen belast met het medisch toezicht naast activiteiten van medisch toezicht ook preventieopdrachten uitvoeren.

*De heer Bacquelaine* dient een amendement n° 56 (Stuk n° 71/4) in ertoe strekkend externe diensten voor veiligheid en gezondheid op het werk op te richten die over ten minste een arbeidsgeneesheer en een veiligheidsdeskundige beschikken.

Volgens *de indiener* moet een bedrijf zich immers kunnen richten tot slechts één dienst die een gezamenlijk en geïntegreerd pakket van diensten kan aanbieden.

\*  
\* \*

*Amendement n° 26 van de regering en subamendement n° 85 van de heer Lenssens c.s.* worden aangenomen met 9 stemmen en 6 onthoudingen.

*De amendementen n° 55 (Stuk n° 71/4) van de heer Bacquelaine* (ertoe strekkend in het opschrift van afdeling 3, de woorden « externe Diensten voor Preventie en Bescherming op het werk » te vervangen door de woorden « externe Diensten voor veiligheid en gezondheid op het werk ») en *56 van de heer Bacquelaine* worden verworpen met 9 tegen 4 stemmen en 1 onthouding.

*Amendement n° 72 (Stuk n° 71/5) van de heren Wauters en Detienne* (tot vervanging van de woorden « Preventie en Bescherming » door de woorden « Veiligheid en Gezondheid ») wordt verworpen met 9 tegen 1 stem en 4 onthoudingen.

Artikel 40 wordt aangenomen met 9 stemmen en 5 onthoudingen.

## Art. 41

*De regering dient een amendement n° 27 (Stuk n° 71/3) in ertoe strekkend bij koninklijk besluit een coördinatie tot stand te kunnen brengen tussen de*

## Art. 40

*Le gouvernement présente un amendement (n° 26, Doc. n° 71/3) visant à préciser :*

1° qu'au sein des services externes de prévention et de protection au travail sont instituées des sections distinctes, qui sont chargées de la surveillance médicale des travailleurs;

2° que des services externes pour les contrôles techniques sur le lieu de travail sont également institués.

A la demande de *M. Valkeniers*, *la ministre* précise que les sections distinctes chargées de la surveillance médicale seront composées de médecins du travail.

*L'amendement n° 20 (Doc. n° 71/2) de M. Anthuenis et consorts* est ensuite retiré.

*M. Lenssens et consorts* présentent à l'amendement n° 26 un sous-amendement (n° 85, Doc. n° 71/6) visant à souligner que les sections chargées de la surveillance médicale accomplissent, parallèlement à leurs activités de surveillance médicale, des missions de prévention.

*M. Bacquelaine* présente un amendement (n° 56, Doc. n° 71/4) tendant à instituer des services externes de sécurité et de santé au travail disposant au moins d'un médecin du travail et d'un expert en matière de sécurité.

*L'auteur* estime qu'une entreprise doit pouvoir s'adresser à un service unique, qui puisse offrir l'ensemble des services nécessaires.

\*  
\* \*

*L'amendement n° 26 du gouvernement et le sous-amendement n° 85 de M. Lenssens et consorts* sont adoptés par 9 voix et 6 abstentions.

*Les amendements n° 55 de M. Bacquelaine* (Doc. n° 71/4) (tendant à remplacer, dans l'intitulé de la section 3, les mots « services externes de prévention et de protection au travail » par les mots « services externes de sécurité et de santé au travail ») et *56 du même auteur* sont rejetés par 9 voix contre 4 et une abstention.

*L'amendement n° 72 (Doc. n° 71/5) de MM. Wauters et Detienne* (tendant à remplacer les mots « de prévention et de protection » par les mots « de sécurité et de santé ») est rejeté par 9 voix contre une et 4 abstentions.

L'article 40 est adopté par 9 voix et 5 abstentions.

## Art. 41

*Le gouvernement présente un amendement (n° 27, Doc. n° 71/3) tendant à permettre d'assurer, par arrêté royal, la coordination entre le service interne et*

interne dienst en de externe dienst, de externe diensten onderling en de verschillende afdelingen waaruit de interne of de externe dienst bestaat.

*Amendement n° 21 (Stuk n° 71/2) van de heer Anthuenis c.s.* wordt ingetrokken.

Amendement n° 27 van de regering wordt aangenomen met 9 stemmen en 5 onthoudingen.

Amendement n° 57 van de heer Bacquelaine wordt verworpen met 9 tegen 4 stemmen en 1 onthouding.

Artikel 41 wordt aangenomen met 9 stemmen en 5 onthoudingen.

#### Art. 42

*Amendement n° 58 van de heer Bacquelaine* (Stuk n° 71/4) (ertoe strekkend het eerste lid weg te laten en in het tweede lid, de woorden « externe Dienst voor Preventie en Bescherming » te vervangen door de woorden « externe Dienst voor veiligheid en gezondheid ») wordt verworpen met 9 tegen 4 stemmen en 1 onthouding.

*Amendement n° 22 (Stuk n° 71/2) van de heer Anthuenis c.s.* wordt ingetrokken.

Artikel 42 wordt aangenomen met 9 stemmen en 5 onthoudingen.

#### Art. 43 en 44

Deze artikelen worden zonder bespreking aangenomen met 9 stemmen en 6 onthoudingen.

#### Art. 45

*De regering* dient *een amendement n° 28* (Stuk n° 71/3) in ertoe strekkend te preciseren dat de Koning de nadere regels van het statuut van de Voorzitter van de Hoge Raad voor Preventie en Bescherming op het werk kan bepalen.

*De minister* legt uit dat hiermee beoogd wordt de bezoldigingsregeling en andere regels van administratieve aard vast te stellen.

Op voorstel *van de heer Lenssens* worden in het laatste lid de woorden « aangeduid door de Koning » vervangen door de woorden « benoemd door de Koning ».

Amendement n° 28 van de regering wordt aangenomen met 9 stemmen en 6 onthoudingen.

Het aldus gewijzigde artikel 45 wordt aangenomen met 9 stemmen en 6 onthoudingen.

#### Art. 46 en 47

De artikelen 46 en 47 geven geen aanleiding tot opmerkingen en worden aangenomen met 9 stemmen en 6 onthoudingen.

le service externe, entre les services externes et entre les différentes sections composant le service interne ou externe.

*L'amendement n° 21 (Doc. n° 71/2) de M. Anthuenis et consorts* est retiré.

L'amendement n° 27 du gouvernement est adopté par 9 voix et 5 abstentions.

L'amendement n° 57 de M. Bacquelaine est rejeté par 9 voix contre 4 et une abstention.

L'article 41 est adopté par 9 voix et 5 abstentions.

#### Art. 42

*L'amendement n° 58 (Doc. n° 71/4) de M. Bacquelaine* visant à supprimer l'alinéa 1<sup>er</sup> et à remplacer au second alinéa les mots « service externe de prévention et de protection » par les mots « service externe de sécurité et de santé » est rejeté par 9 voix contre 4 et une abstention.

*L'amendement n° 22 (Doc. n° 71/2) de M. Anthuenis et consorts* est retiré.

L'article 42 est adopté par 9 voix et 5 abstentions.

#### Art. 43 et 44

Ces articles sont adoptés, sans discussion, par 9 voix et 6 abstentions.

#### Art. 45

*Le gouvernement* présente *un amendement (n° 28, Doc. n° 71/3)* visant à habiliter le Roi à fixer les modalités du statut du président du Conseil supérieur pour la prévention et la protection au travail.

*La ministre* précise que cet amendement vise le régime de rémunération ainsi que d'autres règles d'ordre administratif.

Au dernier alinéa, les mots « désigné par le Roi » sont remplacés, sur la proposition de *M. Lenssens*, par les mots « nommé par le Roi ».

L'amendement n° 28 du gouvernement est adopté par 9 voix et 6 abstentions.

L'article 45, ainsi modifié, est adopté par 9 voix et 6 abstentions.

#### Art. 46 et 47

Les articles 46 et 47 ne donnent lieu à aucune observation et sont adoptés par 9 voix et 6 abstentions.

## Art. 48

*Amendement n° 92 (Stuk n° 71/6) van de heren Anthuenis en Valkerniers (tot vervanging in hoofdstuk VIII van de opschriften « Afdeling 1 », « Afdeling 2 », « Afdeling 3 », « Afdeling 4 », « Afdeling 5 » en « Afdeling 6 » door de opschriften « Eerste Afdeling », « Eerste afdeling », « Tweede afdeling », « Derde afdeling », « Vierde afdeling », « Vijfde afdeling » en « Zesde afdeling ») wordt eenparig aangenomen.*

Artikel 48 wordt aangenomen met 9 stemmen en 6 onthoudingen.

## Art. 49

*Mevrouw D'Hondt c.s. dient een amendement n° 99 (Stuk n° 71/6) in ertoe strekkend artikel 49 aan te vullen met de bepaling dat in de mijnen, graverijen en ondergrondse groeven, comités voor preventie en bescherming op het werk worden ingesteld, zodra zij gewoonlijk een gemiddelde van 20 werknemers te werkstellen.*

*Mevrouw D'Hondt* merkt op dat artikel 76ter, § 1, eerste lid van de wet van 15 september 1919 bepaalt dat er in de mijnen, graverijen en ondergrondse groeven comités worden ingesteld voor zover daarin ten minste 20 werknemers arbeiden. Aangezien het nieuwe wetsontwerp geen verlaging van het beschermingsniveau mag tot gevolg hebben dient deze bepaling te worden geïntegreerd in dit wetsontwerp.

*De minister* kan met dit amendement instemmen.

Amendement n° 99 van mevrouw D'Hondt c.s. en het aldus gewijzigde artikel 49 worden aangenomen met 9 stemmen en 6 onthoudingen.

## Art. 50

*Amendement n° 100 (Stuk n° 71/6) van mevrouw D'Hondt* (ertoe strekkend in de mijnen, graverijen en ondergrondse groeven met minstens 20 werknemers comités voor preventie en bescherming te doen oprichten) wordt aangenomen met 9 stemmen en 6 onthoudingen.

Het aldus gewijzigde artikel 50 wordt aangenomen met 9 stemmen en 6 onthoudingen.

## Art. 51 en 52

Deze artikelen worden zonder bespreking aangenomen met 9 stemmen en 6 onthoudingen.

## Art. 53

*De heer Bonte c.s. dient een amendement n° 86 (Stuk n° 71/6) in ertoe strekkend in het tweede lid, de*

## Art. 48

*L'amendement n° 92 (Doc. n° 71/6) de MM. Anthuenis et Valkerniers visant à remplacer, dans le texte néerlandais du chapitre VII, les intitulés « Afdeling 1 », « Afdeling 2 », « Afdeling 3 », « Afdeling 4 », « Afdeling 5 » et « Afdeling 6 » par les intitulés « Eerste afdeling », « Tweede afdeling », « Derde afdeling », « Vierde afdeling », « Vijfde afdeling » et « Zesde afdeling » est adopté à l'unanimité.*

L'article 48 est adopté par 9 voix et 6 abstentions.

## Art. 49

*Mme D'Hondt et consorts présentent un amendement (n° 99, Doc. n° 71/6) visant à compléter l'article 49 par une disposition prévoyant que dans les mines, minières et carrières souterraines, des comités pour la prévention et la protection au travail sont institués dès que celles-ci occupent habituellement 20 travailleurs en moyenne.*

*Mme D'Hondt* fait observer que l'article 76ter, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 15 septembre 1919 sur les mines, minières et carrières souterraines prévoit que des comités sont institués dans les mines, minières et carrières pour autant qu'elles occupent au moins 20 travailleurs. Etant donné que le projet de loi ne peut avoir pour effet de réduire le niveau de protection des travailleurs, il convient d'y insérer cette disposition.

*La ministre* marque son accord sur cet amendement.

L'amendement n° 99 de Mme D'Hondt et consorts et l'article 49, ainsi modifié, sont adoptés par 9 voix et 6 abstentions.

## Art. 50

*L'amendement n° 100 (Doc. n° 71/6) de Mme D'Hondt* (prévoyant la création de comités pour la prévention et la protection au travail dans les mines, carrières et carrières souterraines occupant au moins 20 travailleurs) est adopté par 9 voix et 6 abstentions.

L'article 50, ainsi modifié, est adopté par 9 voix et 6 abstentions.

## Art. 51 et 52

Ces articles sont adoptés, sans discussion, par 9 voix et 6 abstentions.

## Art. 53

*MM. Bonte et consorts présentent un amendement (n° 86, Doc. n° 71/6) visant à remplacer, à l'alinéa 2,*

woorden « De Koning kan ... bepalen » te vervangen door de woorden « De Koning ... bepaalt ».

Volgens *de indiener* wordt hierdoor de tekst meer in overeenstemming gebracht met de wil om de deelneming van de werknemers in ondernemingen zonder comité of vakbondsafvaardiging te regelen.

Amendement n° 86 van de heer Bonte c.s. en het aldus gewijzigde artikel 53 worden aangenomen met 9 stemmen en 6 onthoudingen.

#### Art. 54

Artikel 54 wordt zonder opmerkingen aangenomen met 9 stemmen en 6 onthoudingen.

#### Art. 55

*De regering* dient een amendement n° 29 (Stuk n° 71/3) in ertoe strekkend het artikel aan te vullen met de bepaling dat de Koning eventueel de datum van de verkiezingen van het comité voor preventie en bescherming vaststelt.

Hierdoor wordt artikel 55 in overeenstemming gebracht met de tekst van de wet van 10 juni 1952.

Het amendement en het aldus gewijzigde artikel 55 worden aangenomen met 9 stemmen en 6 onthoudingen.

#### Art. 56

Artikel 56 wordt zonder bespreking aangenomen met 9 stemmen en 6 onthoudingen.

#### Art. 57

Amendement n° 23 (Stuk n° 71/2) van de heer Anthuenis c.s. (ertoe strekkend de woorden « De preventie-adviseur en de arbeidsgeneesheer » te vervangen door de woorden « De bedrijfsarts en de veiligheidsdeskundige ») wordt verworpen met 9 tegen 5 stemmen en 1 onthouding.

Artikel 57 wordt aangenomen met 9 stemmen en 6 onthoudingen.

#### Art. 58

Artikel 58 wordt zonder opmerkingen aangenomen met 9 stemmen en 6 onthoudingen.

#### Art. 59

Amendement n° 30 (Stuk n° 71/3) van de regering (ertoe strekkend de tekst in overeenstemming te

les mots « Le Roi peut déterminer ... » par les mots « Le Roi fixe ... ».

*L'auteur* précise que ce texte traduit mieux la volonté de régler la participation des travailleurs dans les entreprises où il n'existe ni comité ni délégation syndicale.

L'amendement n° 86 de M. Bonte et consorts ainsi que l'article 53, ainsi modifié, sont adoptés par 9 voix et 6 abstentions.

#### Art. 54

Cet article ne donne lieu à aucune observation et est adopté par 9 voix et 6 abstentions.

#### Art. 55

*Le gouvernement* présente un amendement (n° 29, Doc. n° 71/3) visant à compléter cet article par une disposition aux termes de laquelle le Roi détermine la date des élections du Comité pour la prévention et la protection s'il y a lieu.

Cet amendement tend à assurer la concordance avec le texte de la loi du 10 juin 1952.

Cet amendement et l'article 55, ainsi modifié, sont adoptés par 9 voix et 6 abstentions.

#### Art. 56

L'article 56 est adopté sans discussion par 9 voix et 6 abstentions.

#### Art. 57

L'amendement n° 23 (Doc. n° 71/2) de M. Anthuenis et consorts (visant à remplacer les mots « le conseiller en prévention et le médecin du travail » par les mots « le médecin du travail et l'expert en matière de sécurité ») est rejeté par 9 voix contre 5 et une abstention.

L'article 57 est adopté par 9 voix et 6 abstentions.

#### Art. 58

L'article 58 est adopté sans observation par 9 voix et 6 abstentions.

#### Art. 59

L'amendement n° 30 (Doc. n° 71/3) du gouvernement (visant à mettre le texte en concordance avec la

brengen met de wet van 10 juni 1952) en het aldus gewijzigde artikel 59 worden aangenomen met 9 stemmen en 6 onthoudingen.

#### Art. 60 en 61

Deze artikelen geven geen aanleiding tot opmerkingen en worden aangenomen met 9 stemmen en 6 onthoudingen.

#### Art. 62

*Amendement n° 31 (Stuk n° 71/3) van de regering* (ertoe strekkend artikel 62 in overeenstemming te brengen met de tekst van de wet van 10 juni 1952) en het aldus gewijzigde artikel 62 worden aangenomen met 9 stemmen en 6 onthoudingen.

#### Art. 63

*Amendement n° 32 (Stuk n° 71/3) van de regering* (ertoe strekkend artikel 63 in overeenstemming te brengen met de tekst van de wet van 10 juni 1952) en het aldus gewijzigde artikel 63 worden aangenomen met 9 stemmen en 6 onthoudingen.

#### Art. 64

*Amendement n° 33 (Stuk n° 71/3) van de regering* (ertoe strekkend artikel 64 in overeenstemming te brengen met de tekst van de wet van 10 juni 1952) en het aldus gewijzigde artikel 64 worden aangenomen met 9 stemmen en 6 onthoudingen.

#### Art. 65

*De amendementen n°s 24 (Stuk n° 71/2) van de heer Anthuenis c.s.* (ertoe strekkend het woord « welzijn » te vervangen door de woorden « gezondheid, veiligheid en welzijn ») en *59 (Stuk n° 71/4) van de heer Bacquelaine* (zelfde strekking als amendement n° 24) worden verworpen met 9 tegen 5 stemmen en 1 onthouding.

Artikel 65 wordt aangenomen met 9 stemmen en 6 onthoudingen.

#### Art. 66 tot 74

De artikelen 66 tot 74 worden zonder bespreking aangenomen met 9 stemmen en 6 onthoudingen.

loi du 10 juin 1952) et l'article 59 ainsi modifié sont adoptés par 9 voix et 6 abstentions.

#### Art. 60 et 61

Ces articles ne donnent lieu à aucun commentaire et sont adoptés par 9 voix et 6 abstentions.

#### Art. 62

*L'amendement n° 31 (Doc. n° 71/3) du gouvernement* (visant à mettre l'article 62 en concordance avec le texte de la loi du 10 juin 1952) et l'article 62, ainsi modifié, sont adoptés par 9 voix et 6 abstentions.

#### Art. 63

*L'amendement n° 32 (Doc. n° 71/3) du gouvernement* (visant à mettre l'article 63 en concordance avec le texte de la loi du 10 juin 1952) et l'article 63, ainsi modifié, sont adoptés par 9 voix et 6 abstentions.

#### Art. 64

*L'amendement n° 33 (Doc. n° 71/3) du gouvernement* (visant à mettre l'article 64 en concordance avec le texte de la loi du 10 juin 1952) et l'article 64, ainsi modifié, sont adoptés par 9 voix et 6 abstentions.

#### Art. 65

*Les amendements n°s 24 (Doc. n° 71/2) de M. Anthuenis et consorts* (visant à remplacer les mots « le bien-être » par les mots « la santé, la sécurité et le bien-être ») et *59 de M. Bacquelaine* (Doc. n° 71/4) (dont l'objet est identique) sont rejetés par 9 voix contre 5 et une abstention.

L'article 65 est adopté par 9 voix et 6 abstentions.

#### Art. 66 à 74

Les articles 66 à 74 sont adoptés, sans discussion, par 9 voix et 6 abstentions.

## Art. 75

*Amendement n° 34 van de regering* (Stuk n° 71/3) (ertoe strekkend artikel 75 in overeenstemming te brengen met de tekst van de wet van 10 juni 1952) wordt aangenomen met 9 stemmen en 6 onthoudingen.

Artikel 75 wordt aangenomen met 9 stemmen en 6 onthoudingen.

## Art. 76 en 77

De artikelen 76 en 77 worden zonder bespreking aangenomen met 9 stemmen en 6 onthoudingen.

## Art. 78

*Mevrouw D'Hondt c.s.* dient een *amendement n° 101* (Stuk n° 71/6) in ertoe strekkend in artikel 78 de bepaling op te nemen dat de Koning in de mijnen, graverijen en ondergrondse groeven gewestelijke comités voor preventie en bescherming op het werk kan oprichten.

Volgens de indieners wordt hierdoor een wettelijke basis verleend aan de gewestelijke comités waarin door de huidige mijncode wordt voorzien.

Dit amendement en het aldus gewijzigde artikel 78 worden aangenomen met 9 stemmen en 6 onthoudingen.

## Art. 79

*De heren Anthuenis en Valkeniers* dienen een *amendement n° 96* (Stuk n° 71/6) in ertoe strekkend, zoals voorgesteld door de Raad van State, in het opschrift van hoofdstuk X het woord « verhaal » te vervangen door het woord « beroep ».

Amendement n° 96 wordt eenparig aangenomen.

Artikel 79 wordt aangenomen met 9 stemmen en 6 onthoudingen.

## Art. 80

Artikel 80 wordt zonder bespreking aangenomen met 9 stemmen en 6 onthoudingen.

## Art. 81

*De heren Wauters en Detienne* dienen een *amendement n° 73* (Stuk n° 71/5) in ertoe strekkend de bedragen van de geldboeten op te trekken tot minimum 250 frank en maximum 3 000 frank (in plaats van respectievelijk 50 en 1 000 frank).

De heer Wauters wijst erop dat in de oorspronkelijke tekst de minimum- en maximumstraffen 250 en

## Art. 75

*L'amendement n° 34 (Doc. n° 71/3) du gouvernement* (visant à mettre l'article 75 en concordance avec le texte de la loi du 10 juin 1952) est adopté par 9 voix et 6 abstentions.

L'article 75 est adopté par 9 voix et 6 abstentions.

## Art. 76 et 77

Ces articles sont adoptés, sans discussion, par 9 voix et 6 abstentions.

## Art. 78

*Mme D'Hondt et consorts* présentent un *amendement (n° 101, Doc. n° 71/6)* visant à habiliter le Roi à instituer des comités régionaux pour la prévention et la protection au travail dans les mines, carrières et carrières souterraines.

L'auteur précise que cet amendement vise à doter les comités régionaux prévus par le Code des mines d'une base légale.

Cet amendement ainsi que l'article 78, ainsi modifié, sont adoptés par 9 voix et 6 abstentions.

## Art. 79

*MM. Anthuenis et Valkeniers* présentent un *amendement (n° 96, Doc. n° 71/6)* visant à remplacer, dans le texte néerlandais de l'intitulé du chapitre X, le mot « verhaal » par le mot « beroep », ainsi que l'a suggéré le Conseil d'Etat.

L'amendement n° 96 est adopté à l'unanimité.

L'article 79 est adopté par 9 voix et 6 abstentions.

## Art. 80

Cet article ne fait l'objet d'aucune observation et est adopté par 9 voix et 6 abstentions.

## Art. 81

*MM. Wauters et Detienne* présentent un *amendement (n° 73, Doc. n° 71/5)* tendant à porter les montants des amendes à 250 francs minimum et 3 000 francs maximum (au lieu de 50 francs et 1 000 francs).

*M. Wauters* fait observer que le texte initial prévoyait, en ce qui concerne l'amende, un minimum de

3 000 frank waren. Hierover werden tijdens de voorafgaande besprekingen geen bemerkingen gemaakt, en er is dus ook geen reden waarom deze ineens zo laag zouden worden, vooral omdat ze hiermee een groot deel van hun preventief effect verliezen.

*Volgens spreker* moeten de geldboeten voldoende hoog blijven om te vermijden dat het voor de werkgever financieel voordeliger kan zijn gesanctioneerd te worden dan de veiligheidsvoorschriften na te leven.

Hierdoor zou de bescherming van de werknemers ernstig in het gedrang kunnen komen.

*De minister* onderstreept dat het in de wet inschrijven van hoge strafrechtelijke boeten enkel zin heeft indien die sancties in de praktijk ook worden toegepast.

Er werd in het verleden al meer dan eens vastgesteld dat hoge boeten contraproductieve effecten kunnen hebben. In bepaalde gevallen oordelen de rechters dat de minimumstraf te zwaar is met als gevolg dat veel sociale misdrijven niet worden gesanctioneerd.

Het komt er dus op aan een evenwicht te zoeken.

De minister deelt mee dat in april 1996, in samenwerking met de minister van Justitie, een Ronde Tafel wordt georganiseerd over de bestrijding van het zwartwerk. Uiteraard zal het complexe probleem van de strafbaarstelling één van de thema's zijn.

De minister is bereid om na deze Ronde Tafel de resultaten hiervan in de commissie te komen toelichten.

Zij herhaalt dat zij haar volledige medewerking wil verlenen aan het debat dat de commissie binnenkort aan deze problematiek zal wijden.

*Mevrouw D'Hondt* is van oordeel dat niet kan worden getolereerd dat een werkgever er voordeel kan bij hebben de wettelijke bepalingen naast zich neer te leggen. Dit is bovendien een vorm van oneerlijke concurrentie ten aanzien van de werkgevers die de wet wel correct naleven.

Er moet dus inderdaad in deze commissie zo snel mogelijk een debat over dit thema worden gevoerd.

*De heer Valkeniers* vraagt hoeveel ernstige inbreuken per jaar worden vastgesteld.

Hij heeft niet de indruk dat veel werkgevers zich aan de toepassing van deze beschermingsmaatregelen proberen te onttrekken.

*De heer Bonte* sluit zich aan bij de bekommernis van mevrouw D'Hondt.

De wetgever heeft ook als taak de wetten maximaal te doen naleven.

Er zijn aanwijzingen dat sommige werkgevers afwegen wat financieel het meest interessant is : de wet naleven of zich laten sanctioneerken.

Dit kan en mag de wetgever niet aanvaarden.

Spreker sluit zich derhalve aan bij de vraag om in de commissie de huidige sanctieregeling ten aanzien

250 francs et un maximum de 3 000 francs. Etant donné que ce point n'a fait l'objet d'aucune observation au cours des discussions préalables, il n'y a aucune raison de réduire à ce point les amendes prévues initialement, d'autant plus qu'elles perdent ainsi une grande part de leur effet dissuasif.

*L'intervenant* estime que les amendes doivent rester suffisamment élevées, faute de quoi il pourrait s'avérer financièrement plus avantageux pour l'employeur de se voir infliger une sanction que d'observer les prescriptions en matière de sécurité.

Cela pourrait porter gravement atteinte à la protection des travailleurs.

*La ministre* souligne qu'il n'est utile d'inscrire des amendes pénales élevées dans la loi que si ces sanctions sont appliquées dans la pratique.

Dans le passé, on a constaté à plusieurs reprises qu'il pouvait être contre-productif de prévoir des amendes élevées. Dans certains cas, les juges estiment que la peine minimum est trop lourde. Il en résulte que de nombreuses infractions à la législation sociale ne sont pas sanctionnées.

Il s'agit donc de rechercher un équilibre.

La ministre indique qu'une table ronde sera organisée en avril 1996, en collaboration avec le ministre de la Justice, sur la lutte contre le travail au noir. Les discussions porteront naturellement aussi sur le problème des peines.

La ministre est disposée à venir exposer à la commission les résultats auxquels aura abouti cette table ronde.

Elle rappelle qu'elle est prête à participer pleinement au débat que la commission pourrait consacrer prochainement à cette question.

*Mme D'Hondt* estime qu'il est intolérable qu'un employeur puisse avoir intérêt à ne pas tenir compte des dispositions légales. Il s'agit d'ailleurs d'une forme de concurrence déloyale à l'égard des employeurs qui appliquent correctement la loi.

Il y a donc effectivement lieu d'organiser dès que possible un débat sur ce thème au sein de cette commission.

*M. Valkeniers* demande combien d'infractions graves sont constatées annuellement.

Il n'a pas l'impression que beaucoup d'employeurs essaient de se soustraire à l'application de ces mesures de protection.

*M. Bonte* fait sienne la préoccupation de Mme D'Hondt.

Il appartient au législateur d'assurer un respect maximum des lois.

Certaines indices révèlent que des employeurs examinent ce qui est le plus intéressant sur le plan financier : observer la loi ou se faire sanctionner.

Le législateur ne peut et ne doit pas accepter que l'on puisse se livrer à ce genre de supputation.

*L'intervenant* se joint dès lors à ceux qui demandent que la commission procède à une analyse appro-

van sociale misdrijven grondig te analyseren en na te gaan hoe deze regeling kan worden bijgestuurd.

*De heer Lenssens* is het eens met mevrouw D'Hondt en de heer Bonte. Hij wil er echter ook de aandacht op vestigen dat een werknemer die ingevolge een nalatigheid van de werkgever schade heeft opgelopen via de burgerlijke aansprakelijkheidsregeling een schadevergoeding van zijn werkgever kan eisen.

Op vraag van *de heer Valkeniers* antwoordt *de minister* met dat er jaarlijks een 100-tal proces-verbalen worden opgesteld met betrekking tot overtredingen van de wettelijke bepalingen betreffende veiligheid en gezondheid van de werknemers.

De minister legt uit dat vooraf geprobeerd wordt om tot een oplossing te komen. Als de arbeidsinspectie van een overtreding in kennis wordt gesteld, wordt in eerste instantie aan de werkgever een waarschuwing gegeven en wordt hem de kans gegeven een oplossing te zoeken. Indien na de afgesproken termijn het probleem niet werd geregeld wordt door de inspecteur een proces-verbaal opgemaakt dat aan de arbeidsauditeur wordt overgezonden.

*De heer Valkeniers* verheugt zich over dit goed werkend overlegmodel.

Het beperkte aantal procesverbalen illustreert zijs inziens dat de werkgevers wel degelijk hun verantwoordelijkheid opnemen.

*De heer Van den Eynde* is ervan overtuigd dat oplossingen via overleg de beste resultaten opleveren maar dit is enkel mogelijk indien men over een stok achter de deur, dat is een degelijke sanctieregeling, beschikt.

*De heer Bonte* wijst erop dat uit het jaarverslag van het Fonds voor Arbeidsongevallen blijkt dat veel werkgevers geen arbeidsongevallenverzekering afsluiten, zelfs al zijn zij hiertoe verplicht.

Dit illustreert dan veeleer dat niet alle werkgevers over evenveel verantwoordelijkheidszin beschikken.

*De heer Detienne* vraagt hoeveel overtredingen door de inspectie worden vastgesteld en in hoeveel gevallen er via overleg een oplossing wordt bereikt.

*De minister* verstrekkt volgende tabel :

#### Medische inspectie

Aantal inspecteurs .....	56
Aantal bezoeken :	
Gewone bezoeken .....	8 698
Bijzondere bezoeken .....	3 778
Bezoeken na klacht .....	1 264
Informatiebezoeken .....	1 740
Gevolg van bezoeken :	
Aantal vastgestelde onregelmatigheden (naar het aantal betrokken werknemers) .....	22 396
PV's .....	48
Aanmaningen .....	864

fondue du régime actuel des sanctions pour infractions aux lois sociales et examine comment on pourrait l'adapter.

*M. Lenssens* abonde dans le sens de Mme D'Hondt et de M. Bonte. Il fait néanmoins observer qu'un travailleur qui a subi un dommage à la suite d'une négligence de l'employeur peut lui en demander réparation dans le cadre du régime de la responsabilité civile.

En réponse à une question posée par *M. Valkeniers*, *la ministre* précise que quelque 100 procès-verbaux sont dressés chaque année pour des infractions aux dispositions légales relatives à la sécurité et à la santé des travailleurs.

La ministre précise que l'on essaie au préalable de trouver une autre solution. Lorsqu'elle est informée d'une infraction l'inspection du travail donne tout d'abord un avertissement à l'employeur et lui permet de se mettre en règle. Si le problème n'a pas été réglé dans le délai imparti, l'inspecteur dresse un procès-verbal, qui est transmis à l'auditeur du travail.

*M. Valkeniers* se réjouit que la concertation fonctionne si bien à ce niveau.

Il estime que le fait qu'il y ait peu de procès-verbaux montre que les employeurs assument pleinement leurs responsabilités.

*M. Van den Eynde* est convaincu que ce sont les solutions obtenues par le biais de la concertation qui donnent les meilleurs résultats, mais que la mise en œuvre de ces solutions suppose que l'on dispose d'un moyen de persuasion, en l'occurrence que l'on ait une possibilité réelle de sanctionner les infractions de manière adéquate.

*M. Bonte* fait observer qu'il ressort du rapport annuel du Fonds des accidents du travail qu'un grand nombre d'employeurs ne contractent pas d'assurance contre les accidents du travail, même lorsqu'ils y sont tenus.

Cette constatation tend plutôt à démontrer que les employeurs ne sont pas tous dotés d'un sens des responsabilités aussi développé.

*M. Detienne* demande combien d'infractions sont constatées par les services d'inspection et dans combien de cas une solution a pu être trouvée par le biais de la concertation.

*La ministre* fournit le tableau suivant :

#### Inspection médicale

Nombre d'inspecteurs .....	56
Nombre de visites :	
Visites ordinaires .....	8 698
Visites spéciales .....	3 778
Visites consécutives à une plainte .....	1 264
Visites d'information .....	1 740
Résultat des visites :	
Nombre d'irrégularités constatées (en fonction du nombre de travailleurs concernés) .....	22 396
Procès-verbaux .....	48
Avertissements .....	864

*Technische inspectie*

Aantal inspecteurs (FTE) .....	97
Aantal bezoeken .....	40 779
Bezoeken op vraag (Parket, klacht, ...) .....	2 554
Gevolg van bezoeken :	
De ondernemingen aansporen .....	25 784
De kleine inbreuken vermelden .....	15 266
De erge inbreuken vermelden .....	2 527
Initiëren van bijkomende acties .....	1 603
Uit veiligheidsoogpunt een situatie meedelen.	1 166
Bewijs van inbraak vastleggen (PV) .....	348
Bewijs van afspraken vastleggen .....	724
Onmiddellijk maatregelen opleggen .....	256
Werkmodellen met betrekking tot de veiligheid.	662
De medeverantwoordelijkheid verwittigen .....	202
Auditen van veiligheidsorganisatie .....	297
Evaluatie bedrijfsdocumenten .....	20 223

*Gevolg aan PV's gegeven**Inspection technique*

Nombre d'inspecteurs (FTE) .....	97
Nombre de visites .....	40 779
Visites sur demande (parquet, plainte, ...) .....	2 554
Résultat des visites :	
Mise en garde des entreprises .....	25 784
Mention des infractions bénignes .....	15 266
Mention des infractions graves .....	2 527
Initier des actions supplémentaires .....	1 603
Communiquer une situation sur le plan de la sécurité .....	1 166
Etablir la preuve d'une infraction (PV) .....	348
Etablir la preuve de connivences .....	724
Imposer immédiatement des mesures .....	256
Modèles de travail concernant la sécurité .....	662
Avertir les coresponsables .....	202
Réaliser un audit de l'organisation chargée de la sécurité .....	297
Evaluation des documents de l'entreprise .....	20 223

*Suite donnée aux procès-verbaux*

1992	Strafvervolging <i>Poursuites pénales</i>	In behandeling bij Auditeur <i>Pendants devant l'auditeur</i>	Administratieve geldboeten	Zonder gevolg <i>Classés sans suite</i>	Studiedienst <i>Service d'étude</i>
			<i>Amendes administrative</i>		
TI — IT .....	59 %	6 %	10 %	5 %	20 %
MI — IM .....	57 %	2 %	28 %	5 %	1 %

Amendement n° 73 van de heren Wauters en Detienne wordt verworpen met 12 tegen 1 stem en 2 onthoudingen.

Artikel 81 wordt aangenomen met 9 tegen 1 stem en 5 onthoudingen.

## Art. 82

Artikel 82 wordt zonder besprekking aangenomen met 9 tegen 1 stem en 5 onthoudingen.

## Art. 83

Amendement n° 74 (Stuk n° 71/5) van de heren Wauters en Detienne (ertoe strekkend de boete op te trekken tot 250 frank en 3 000 frank — zie amendement n° 73 op artikel 81) wordt verworpen met 14 tegen 1 stem.

Amendement n° 35 (Stuk n° 71/3) van de Regering (ertoe strekkend in de Nederlandse tekst het woord « aannemer » te vervangen door « ondernemer » om de tekst in overeenstemming te brengen met de terminologie van artikel 7) wordt eenparig aangenomen.

Amendement n° 97 (Stuk n° 71/6) van de heren Anthuenis en Valkeniers (ertoe strekkend op de eerste regel de woorden « Wordt gestraft » te vervangen door de woorden « Worden gestraft ») wordt eenparig aangenomen.

Het aldus gewijzigde artikel 83 wordt aangenomen met 9 tegen 1 stem en 5 onthoudingen.

L'amendement n° 73 de MM. Wauters et Detienne est rejeté par 12 voix contre une et 2 abstentions.

L'article 81 est adopté par 9 voix contre une et 5 abstentions.

## Art. 82

L'article 82 est adopté, sans discussion, par 9 voix contre une et 5 abstentions.

## Art. 83

L'amendement n° 74 (Doc. n° 71/5) de MM. Wauters et Detienne (visant à porter les limites inférieure et supérieure de l'amende respectivement à 250 francs et à 3 000 francs — voir l'amendement n° 73 à l'article 81) est rejeté par 14 voix contre une.

L'amendement n° 35 (Doc. n° 71/3) du gouvernement (visant à remplacer, dans le texte néerlandais, le mot « aannemer » par le mot « ondernemer » afin de mettre le texte en concordance avec la terminologie de l'article 7) est adopté à l'unanimité.

L'amendement n° 97 (Doc. n° 71/6) de MM. Anthuenis et Valkeniers (visant à remplacer, à la première ligne, les mots « Est puni » par les mots « Sont punis ») est adopté à l'unanimité.

L'article 83, ainsi modifié, est adopté par 9 voix contre une et 5 abstentions.

Art. 84

*Amendement n° 75 (Stuk n° 71/5) van de heren Wauters en Detienne* (ertoe strekkend de bedragen van de geldboete te verhogen tot minimum 250 frank en maximum 4 500 frank) wordt verworpen met 14 tegen 1 stem.

*Amendement n° 36 (Stuk n° 71/3) van de Regering* (ertoe strekkend een technische correctie aan te brengen) wordt aangenomen met 9 stemmen en 6 onthoudingen.

Artikel 84, zoals gewijzigd, wordt aangenomen met 9 tegen 1 stem en 5 onthoudingen.

Art. 85

*Amendement n° 76 (Stuk n° 71/5) van de heren Wauters en Detienne* (ertoe strekkend de boete op te trekken tot minimum 250 frank en maximum 3 000 frank) wordt verworpen met 14 tegen 1 stem.

*Amendement n° 98 (Stuk n° 71/6) van de heren Anthuenis en Valkeniers* (ertoe strekkend in de eerste regel de woorden « Wordt gestraft » te vervangen door de woorden « Worden gestraft ») wordt eenparig aangenomen.

Het aldus gewijzigde artikel 85 wordt aangenomen met 9 tegen 1 stem en 5 onthoudingen.

Art. 86

*Amendement n° 77 (Stuk n° 71/5) van de heren Wauters en Detienne* (ertoe strekkend de boete op te trekken tot minimum 250 frank en maximum 3 000 frank) wordt verworpen met 14 tegen 1 stem.

Artikel 86 wordt aangenomen met 9 tegen 1 stem en 5 onthoudingen.

Art. 87

*Amendement n° 78 (Stuk n° 71/5) van de heren Wauters en Detienne* (ertoe strekkend de boete op te trekken tot minimum 500 frank en maximum 6 000 frank) wordt verworpen met 14 tegen 1 stem.

Artikel 87 wordt aangenomen met 9 tegen 1 stem en 5 onthoudingen.

Art. 88

*Amendement n° 79 (Stuk n° 71/5) van de heren Wauters en Detienne* (ertoe strekkend de boete op te trekken tot minimum 50 frank en maximum 500 frank) wordt verworpen met 14 tegen 1 stem.

Artikel 88 wordt aangenomen met 9 tegen 1 stem en 5 onthoudingen.

Art. 84

*L'amendement n° 75 (Doc. n° 71/5) de MM. Wauters et Detienne* (visant à porter les limites inférieure et supérieure de l'amende respectivement à 250 francs et à 4 500 francs) est rejeté par 14 voix contre une.

*L'amendement n° 36 (Doc. n° 71/3) du gouvernement* (visant à appoter une correction technique) est adopté par 9 voix et 6 abstentions.

L'article 84, ainsi modifié, est adopté par 9 voix contre une et 5 abstentions.

Art. 85

*L'amendement n° 76 (Doc. n° 71/5) de MM. Wauters et Detienne* (visant à porter les limites inférieure et supérieure de l'amende respectivement à 250 francs et à 3 000 francs) est rejeté par 14 voix contre une.

*L'amendement n° 98 (Doc. n° 71/6) de MM. Anthuenis et Valkeniers* (visant à remplacer, à la première ligne, les mots « Est puni » par les mots « Sont punis ») est adopté à l'unanimité.

L'article 85, ainsi modifié, est adopté par 9 voix contre une et 5 abstentions.

Art. 86

*L'amendement n° 77 (Doc. n° 71/5) de MM. Wauters et Detienne* (visant à porter l'amende à 250 francs minimum et 3 000 francs maximum) est rejeté par 14 voix contre une.

L'article 86 est adopté par 9 voix contre une et 5 abstentions.

Art. 87

*L'amendement n° 78 (Doc. n° 71/5) de MM. Wauters et Detienne* (visant à porter l'amende à 500 francs minimum et 6 000 frank maximum) est rejeté par 14 voix contre une.

L'article 87 est adopté par 9 voix contre une et 5 abstentions.

Art. 88

*L'amendement n° 79 (Doc. n° 71/5) de MM. Wauters et Detienne* (visant à porter l'amende à 50 francs minimum et 500 frank maximum) est rejeté par 14 voix contre une.

L'article 88 est adopté par 9 voix contre une et 5 abstentions.

## Art. 89

*Amendement n° 80 (Stuk n° 71/5) van de heren Wauters en Detienne* (ertoe strekkend de boete te verhogen tot minimum 500 frank en maximum 2 500 frank) wordt verworpen met 14 tegen 1 stem.

Artikel 89 wordt aangenomen met 9 tegen 1 stem en 5 onthoudingen.

## Art. 90 en 91

De artikelen 90 en 91 worden zonder bespreking aangenomen met 9 stemmen en 6 onthoudingen.

Art. 91bis (*nieuw*)

*De heren Wauters en Detienne* dienen een *amendement n° 81* (Stuk n° 71/5) in ertoe strekkend, door invoeging van een artikel 91bis, de rechtspersonen strafrechtelijk schuldbekwaam te verklaren voor de in onderhavig wetsontwerp beschreven strafbare feiten.

*De heer Wauters* merkt op dat in België een rechtspersoon nog steeds niet langs strafrechtelijke weg verantwoordelijk kan worden gesteld. Een rechtspersoon kan een misdrijf plegen, maar kan hiervoor niet bestraft worden, zodat het de handelende natuurlijke persoon is die *in concreto* het misdrijf heeft verwezenlijkt, die strafrechtelijk vervolgd dient te worden.

Dit levert meestal onoverkomelijke moeilijkheden op.

Het is immers niet altijd duidelijk wie de beslissing genomen heeft.

Dit leidt tot talloze vrijspraken.

Spreker herinnert aan de ophefmakende zaak van Amoco-Fina, een petrochemisch bedrijf in het Antwerpse. De installaties van dit bedrijf waren tot op de draad versleten, er was geen enkele vorm van onderhoud, noch investeringen tot aanpassingen. Talrijke arbeiders werden dan ook ziek (een arbeider is aan de gevolgen hiervan overleden) maar toch werd elke beklaagde in de zaak vrijgesproken, juist omdat men geen afdoend bewijs kon vinden.

Het huidige systeem leidt er dus toe dat de ware schuldige meestal niet bestraft wordt en dat er aan de hele onrechtvaardige situaties niets verholpen wordt.

*De minister* is zich bewust van het probleem.

Zij vraagt echter de verwerping van het amendement omdat deze problematiek zich niet beperkt tot de materie van het welzijn van de werknemers.

Het is dan ook niet aangewezen in dit wetsontwerp de strafbaarstelling van de rechtspersonen in te voeren terwijl in alle andere reglementeringen nog niet in die mogelijkheid zou voorzien zijn.

## Art. 89

*L'amendement n° 80 (Doc. n° 71/5) de MM. Wauters et Detienne* (visant à porter l'amende à 500 francs minimum et 2 500 frank maximum) est rejeté par 14 voix contre une.

L'article 89 est adopté par 9 voix contre une et 5 abstentions.

## Art. 90 et 91

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation et sont adoptés par 9 voix et 6 abstentions.

Art. 91bis (*nouveau*)

*MM. Wauters et Detienne* présentent un *amendement (n° 81, Doc. n° 71/5)* visant, par le biais de l'insertion d'un article 91bis, à rendre les personnes morales pénalement responsables des infractions définies par le projet de loi à l'examen.

*M. Wauters* fait observer que la responsabilité pénale des personnes morales n'a toujours pas été instaurée en Belgique. Si une personne morale peut commettre une infraction, elle ne peut toutefois pas être punie de ce chef. Il s'ensuit que c'est la personne physique qui pose l'acte qui a commis concrètement l'infraction et qui doit dès lors être poursuivie au pénal.

Cela mène la plupart du temps à des difficultés insurmontables.

On ne sait en effet pas toujours avec certitude qui a pris la décision.

Cela entraîne d'innombrables acquittements.

L'intervenant rappelle la retentissante affaire d'Amoco-Fina, une entreprise pétrochimique de la région anversoise. Les installations de cette entreprise étaient usées jusqu'à la corde, il n'y avait aucune forme d'entretien ni aucun investissement en vue de son adaptation. De nombreux travailleurs tombèrent dès lors malades (un ouvrier est même décédé des suites d'une affection causée par les conditions de travail dans l'entreprise), mais tous les prévenus en cause ont malgré tout été acquittés, précisément parce que l'on n'a pas pu fournir de preuve concluante.

Le résultat du système actuel est donc que le véritable coupable reste le plus souvent impuni et que l'on n'entreprend rien pour remédier aux situations les plus injustes.

*La ministre* est consciente du problème.

Elle demande toutefois que l'amendement soit rejeté, parce que ce problème ne se limite pas à la question du bien-être des travailleurs.

Il n'est dès lors pas souhaitable que le projet de loi à l'examen permette de sanctionner pénalement les personnes morales sans que cette possibilité soit prévue dans les autres réglementations.

De minister onderstreept dat de regering voor dit probleem aandacht heeft en dat hiervoor een werkgroep werd opgericht.

*De heer Wauters* gaat niet akkoord met het argument van de minister.

Hij is van oordeel dat van dit wetsontwerp gebruik moet worden gemaakt om een belangrijk principe in te voeren dat vervolgens tot andere domeinen kan worden uitgebreid.

*De heer Valkeniers* is het niet eens met de heer Wauters.

Het zou vanuit het oogpunt van de wetgevings-techniek een slechte zaak zijn om de strafbaarstelling van rechtspersonen in onderhavig ontwerp te regelen. Deze problematiek moet het voorwerp uitmaken van een afzonderlijk wetsontwerp.

Hij vraagt zich ook af waarom de Belgische Staat, de provincies, de gemeenten, de gemeenschappen en de gewesten uit het toepassingsgebied van dit amendement worden gesloten.

*De heer Wauters* antwoordt dat de door hem voorgestelde regeling wel geldt voor de overheidsbedrijven.

Amendement n° 81 van de heren Wauters en Detienne wordt verworpen met 14 tegen 1 stem.

#### Art. 91ter (nieuw)

*De heren Wauters en Detienne* dienen een amendement n° 82 (Stuk n° 71/5) in ertoe strekkend in een nieuw artikel 91ter vast te stellen welke straffen aan de rechtspersoon kunnen worden opgelegd.

Dit amendement wordt verworpen met 14 tegen 1 stem.

#### Art. 91quater (nieuw) en 91quinquies (nieuw)

*De amendementen n°s 83 et 84* (Stuk n° 71/5) van *de heren Wauters et Detienne* (ertoe strekkend door invoeging van de artikelen 91quater en 91quinquies de verschijning ter zitting van de rechtspersoon te regelen) worden verworpen met 14 tegen 1 stem.

#### Art. 92 tot 98

Deze artikelen worden zonder bespreking aangenomen met 9 stemmen en 6 onthoudingen.

#### Art. 99

Amendement n° 37 (Stuk n° 71/3) van de regering (ertoe strekkend in artikel 99 te preciseren dat ook de besluiten genomen in uitvoering van de wetten op de mijnen, groeven en graverijen van kracht blijven tot zij uitdrukkelijk worden opgeheven) wordt aangenomen met 9 stemmen en 6 onthoudingen.

La ministre souligne que le gouvernement est attentif à ce problème et qu'un groupe de travail a été constitué pour l'examiner.

*M. Wauters* n'est pas d'accord avec l'argument de la ministre.

Il est d'avis qu'il faut utiliser le projet de loi à l'examen pour introduire un principe essentiel, qui pourra ensuite être étendu à d'autres domaines.

*M. Valkeniers* ne partage pas l'avis de M. Wauters.

Du point de vue légitique, il ne serait pas judicieux d'introduire le principe de la responsabilité pénale des personnes morales dans le projet à l'examen. Ce problème doit faire l'objet d'un projet de loi distinct.

L'intervenant demande également pourquoi l'Etat belge, les provinces, les communes, les communautés et les régions ne relèvent pas du champ d'application de cet amendement.

*M. Wauters* réplique que la réglementation qu'il propose s'applique par contre aux entreprises publiques.

L'amendement n° 81 de MM. Wauters et Detienne est rejeté par 14 voix contre une.

#### Art. 91ter (nouveau)

*MM. Wauters et Detienne* présentent un amendement (n° 82, Doc. n° 71/5) tendant à insérer un article 91ter fixant les sanctions pouvant être infligées à une personne morale.

Cet amendement est rejeté par 14 voix contre une.

#### Art. 91quater et 91quinquies (nouveaux)

*Les amendements n°s 83 et 84* (Doc. n° 71/5) de *MM. Wauters et Detienne* (tendant à insérer des articles 91quater et 91quinquies visant à régler la comparution à l'audience d'une personne morale) sont rejetés par 14 voix contre une.

#### Art. 92 à 98

Ces articles ne font l'objet d'aucun commentaire et sont adoptés par 9 voix et 6 abstentions.

#### Art. 99

L'amendement n° 37 (Stuk n° 71/3) du gouvernement (visant à préciser à l'article 99 que les arrêtés pris en exécution des lois sur les mines, minières et carrières resteront également applicables aussi longtemps qu'ils n'auront pas été expressément abrogés) est adopté par 9 voix et 6 abstentions.

Het aldus gewijzigde artikel 99 wordt aangenomen met 9 stemmen en 6 onthoudingen.

#### Art. 100 en 101

De artikelen 100 en 101 worden zonder opmerkingen aangenomen met 9 stemmen en 6 onthoudingen.

\*  
\* \* \*

*De heer Valkeniers* herhaalt dat hij grote twijfels heeft over de bewering van de minister dat het wetsontwerp tot geen bijkomende uitgaven voor de ondernemingen zal leiden.

Hij betreurt ook dat de inspraak van de minister van Middenstand beknot werd door de aanneming van amendementen ingediend door leden van de meerderheidsfracties.

Dat is ongetwijfeld gebeurd onder druk van de vakbonden.

Spreker kan derhalve het wetsontwerp niet goedkeuren.

*De heer Wauters* stelt vast dat het wetsontwerp, zelfs al werd het in positieve zin geamenderd, nog op tal van punten voor verbetering vatbaar is.

In dit verband moet worden betreurd dat er geen gebruik werd gemaakt van de gelegenheid om belangrijke beginselen (zoals de strafbaarstelling van rechtspersonen) wettelijk vast te leggen.

\*  
\* \* \*

Het gehele wetsontwerp wordt aangenomen met 9 stemmen en 6 onthoudingen.

*De rapporteur,*

J.-M. DELIZEE

*De voorzitter,*

P. CHEVALIER

L'article 99, ainsi modifié, est adopté par 9 voix et 6 abstentions.

#### Art. 100 et 101

Ces articles ne font l'objet daucun commentaire et sont adoptés par 9 voix et 6 abstentions.

\*  
\* \* \*

*M. Valkeniers* rappelle qu'il doute fortement de l'assertion de la ministre selon laquelle le projet de loi n'entraînera pas de dépenses supplémentaires pour les entreprises.

Il déplore par ailleurs que le rôle du ministre des Classes moyennes ait été restreint par suite de l'adoption d'amendements présentés par des membres des groupes de la majorité.

La présentation et l'adoption de ces amendements ont sans aucun doute eu lieu sous la pression des syndicats.

Pour cette raison, l'intervenant n'approuvera pas le projet de loi.

*M. Wauters* constate que même s'il a été amendé positivement, le projet de loi reste susceptible d'être amélioré sur de nombreux points.

A ce propos, il déplore que l'occasion n'ait pas été mise à profit pour inscrire dans la législation un certain nombre de principes importants (telle la possibilité de pénaliser les personnes morales).

\*  
\* \* \*

L'ensemble du projet de loi est adopté par 9 voix et 6 abstentions.

*Le rapporteur,*

J.-M. DELIZEE

*Le président,*

P. CHEVALIER